工商日報
The Kung Sheung Daily News
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部：七二九三零七 七三零七零八
廣告部：七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二二式一五四三八 二式五四九五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

俄比義日等分提三項草案
安理會今晨再開會
企圖終止印巴戰爭

【聯合國五日路透社電】聯合國安理會今日舉行緊急會議，企圖終止印、巴戰爭，但在蘇俄否決了美國要印巴立即停火和撤軍的提案後，會議無結果休會。

美國大使布殊在十五個成員國的安理會中，企圖使安理會繼續會議，直至產生協議時爲止，但未成功，在經過冗長的程序商討後，安理會已決定在今天格林威治時間下午七時三十分（香港時間星期一上午三時卅分）再度召開。

在這次繼續召開的會議前，預料各國將進行頻密的諮商。西方人士說：他們認爲一項僅呼籲印、巴停火提議，祇少會有獲得通過機會。

有十一個國家（包括較早時在印、巴問題的辯論中曾與蘇俄衝突的中共在內）投票支持美國提案。蘇俄和波蘭均對美國的提案投反對票，英國和法國則棄權。

在美國的提案被否決後，蘇俄與比利時、義大利和日本、阿根廷、布倫地、尼加拉瓜、塞拉勒窩和索馬利亞分別提出三個不同的提案。

美國的提案與蘇俄和其他的代表發生衝突，是因爲它不但要求印、巴雙方停火和撤軍，更要求派遣聯合國觀察員到印、巴邊境觀察和印、巴雙方均須對宇丹秘書長的調停作出積極的反應。

後者三個提案，都以停火爲中心要旨，但蘇俄的擬案則呼籲「在東巴施行一項必然會停止互相敵視的政治解決方法」和結束「巴基斯坦軍在東巴的導致惡化印、巴局勢的暴力行動。」

消息靈通人士說：蘇俄已獲悉印度對其他兩項提案的反對，很可能會在這兩項提案不經修改便提出表決時，予以否決。

在聯合國安理會對印、巴問題的辯論中，蘇俄副外長馬立克與中共「大使」黃華曾互相指摘。黃華呼籲安理會應強烈譴責「印度政府的侵略行動」，並要求印軍立即撤出巴基斯坦。

安理會會議 安全理事會於本月四日開會，擬訂結束印巴之戰的議案，由於蘇俄運用否決權，使安理會未能運用權力來呼籲停火。（合眾國際社無綫電傳眞）

印海軍進襲喀拉蚩
擊沉數艘巴國艦隻
巴地面部隊越過休戰綫攻入印境

【新德里五日路透社電】印度西部海軍司令部發言人在孟買宣稱：印度特遣艦隊，在喀拉蚩港外擊沉三艘巴基斯坦戰艦，另擊傷其一艘。

【新德里五日路透社電】一名印度官方發言人於今日說：印度海軍在喀拉蚩港外發生的一場海戰中，擊沉了一艘巴基斯坦驅逐艦。

該名官方發言人謂：該艘載有三百名水手的驅逐艦，名爲「哈伊巴號。」

他說：於昨晚在喀拉蚩港外爆發的海戰，曾持續了將近一小時。

他補充說：印度東岸艦隊在孟加拉灣進行的另一項海軍事行動中，擊毀一艘巴基斯坦潛艇，並且推測該艘潛艇已經沉沒。

該發言人說：印度戰艦於昨夜亦曾砲轟喀拉蚩的港口設備，而不理會從空中及陸上而來的頑强抵抗。

他補充說：印度戰艦繼而開進喀拉蚩港而根據在新德里所接到的報告謂：在喀拉蚩的巴基斯坦海軍總部產生了極度的恐慌和混亂。

該發言人說：巴基斯坦艦隊在該次海戰發生之後，已移動到喀拉蚩港的西部。

【洛瓦平第五日路透社電】此間官方發言人今日說，巴基斯坦地面部隊已跨過在扎莫省及喀什米爾省的停火線，而在數處地方攻入印度境內。

於較早時，該發言人宣稱，自星期五晚以來，巴基斯坦空軍已擊落印度軍機四十六架。

該發言人說，巴基斯坦軍在西巴邊境阻止推進的印軍後，已越過停火綫，並且佔領了在印度控制下的喀什米爾省內的地礫及欽巴地區。

他們並由拉哈爾地區向印度境內堅強推進。

【喀拉蚩五日美聯社電】喀拉蚩星期六晚遭受印空軍六次的長時間與最猛烈的空襲。印度軍機在歷時逾一小時之二十五分鐘的時間內每隔十五分鐘即對喀拉蚩港口地區，猛烈轟炸。

【達卡五日美聯社電】當印度空軍繼續對此一東巴基斯坦的唯一的主要機場施行猛烈的空襲時，巴基斯坦的高射砲於星期六日在達卡機場上空擊落了三架印度米格機。

印度空軍在日間空襲時，祇是使用火箭和機槍，而沒有轟炸該機場。自午夜後，他們開始了八次波浪式的空襲，每次相隔約三十分鐘。

【印度．查廣都五日路透社】印度西部司令官今日宣稱：印度軍在胡山尼瓦拉（印度與西巴基斯坦的交通要津）的戰鬥中，擊毀十八架巴基斯坦的坦克車。

【新德里五日路透社電】印度的官方報告於今日說：印度地面部隊攻入了巴基斯坦的西部地區，並俘擄了三名巴基斯坦村民。

激烈的戰事據報仍然在托森地區的欽巴發生，印度聲稱於昨日在該處曾擊退巴基斯坦軍的一次龐大進攻，並謂擊毀了六架巴基斯坦的坦克車。

西部地區繼續爆發戰事之際，印度軍隊在東部地區已展開全力進攻，攻取了米發西寧和戴納普區的城鎮。

美向安理會提案
遭蘇俄否決阻止

【聯合國五日路透社電】蘇俄在聯大會議中，今日運用第一百零六次的否決權，阻止接納美國的建議，該建議要求安理會，呼籲在印度次大陸停火，及撤退所有軍隊。

對美國的該項建議，有十一國代表投票贊成，英國及法國棄權。蘇俄及波蘭則投票反對。

華府認爲印須負起
印巴開戰主要責任

【聯合國四日美聯社電】美國於星期六晚正式建議聯合國安理會着令印度與巴基斯坦立即停火，並撤退軍隊。

美國今晚向安理會提交有關印巴衝突的草擬案全文如下：

（一）要求印巴兩國政府，採取一切必要的步驟，立即停止戰爭。

（二）要求雙方立即將現時對方領土上的武裝人員，撤回印巴邊界的自己那邊。

（三）授權聯國秘書長，應印度或巴基斯坦政府的要求，派觀察員駐在沿印巴邊界，進行報告有關實施停火及撤兵的進行情形。

（四）要求印巴政府及其他有關方面，竭盡他們最佳的努力，創立一種導致難民自動返回東巴的氣氛。

（五）要求所有國家抑制將會危害這地區和平的任何行動。

（六）邀請印巴政府肯定的接受聯國秘書長的善意提供，謀求獲得對這次大陸安全及維持和平的建議。

（七）要求聯國秘書長關於履行這方案，盡可能即刻向安理會報告。

【華盛頓四日合眾國際社電】美國務院負責官員今天將印巴戰爭的大部份責任，歸咎於印度。

拒絕透露姓名的美國務院高級官員說：

「自印巴危機開始以來，我們認爲印度的政策係使危機加深的一個原因，印度應擔負邊境衝突的大部分責任。」

美國務院官員似乎因認爲印度利用大約一千萬在印度的巴基斯坦難民問題，來使孟加拉省成爲一獨立國的政策而頭痛。

在印巴邊境，叛變的孟加拉軍在陣地中佈防時情形。印度已下令全軍進攻，但巴基斯坦總統雅耶汗則稱：「每個巴基斯坦人都願爲國捐軀。」（合眾國際社無綫電傳眞）

中共不致直接
介入印巴戰事

【北平五日法新社電】中共似不致直接插手於印巴戰事。

中共「代外長」姬鵬飛昨夜雖正式將印巴局勢之惡化歸咎於印度，但未宣佈採取任何足以使戰事加劇之步驟。

中共對巴基斯坦之軍援也有加速進行之可能，但直接參戰一般被認爲不可能。

【東京五日美聯社電】北平電台於星期日說：「印度在侵略巴基斯坦的戰事中，是獲得蘇俄的唆使的。」

該電台廣播說：「在蘇修分子的慫恿和支持下，印度政府向東，西巴基斯坦發動『大規模的軍事進攻』並佔領了巴基斯坦的領土。」

美派珍寶客機赴喀拉蚩撤僑

【新德里五日美聯社電】新德里美國大使館的一位發言人於星期日說：一架租用的泛美航空公司七四七珍寶客機已在喀拉蚩降落，以撤退三百五十至四百名的美籍婦孺。

印度和美國官方人士說：在駐新德里美國大使館要求並獲得印度政府保証印度空軍不會對上述飛機攻擊後，該機已在喀拉蚩降落。

俄促巴國撤退印境難民
克宮警告列强避免干預

【莫斯科五日美聯社電】蘇俄於星期日警告所有國家，勿干預印巴之戰，因爲任何方面的介入，將使「該處的局勢更進一步惡化」。

上述的克姆林宮立場，是在「塔斯社」發表的「聲明」之內的。該社發表的聲明，地位僅次於由克姆林宮所發表的官方聲明。

該項聲明又呼籲在東巴作「政治解決」，重申蘇俄於星期六晚在安理會中的立場。

「塔斯社」在發表該項聲明的全文摘要時稱：它宣佈蘇俄政府相信所有國家的政府，應避免捲入印巴之戰的漩渦，或導致介入戰爭，使到印度半島的局勢更形惡化。

它說：「蘇俄支持迅速結束流血，以及東巴的政治解決，俾能尊重其人民的合法權力和利益。」

【丹麥阿爾堡五日美聯社電】俄總理柯錫金於星期六日呼籲巴基斯坦承認去年選舉的合法性，並保証撤退其在印度的難民，作爲一個停止戰爭的方法。

柯氏是在丹麥作官式訪問。上述和平呼籲是他在北部的保特蘭頌一個大會堂中發表演說。

【丹麥四日路透社電】俄總理柯錫金今晚說：他的政府將盡力設法，用政治辦法，來解決印、巴危機。

在一個丹麥電視台的訪問中，柯氏把巴基斯坦指爲這次發生戰事的罪魁禍首。說他打倒了「在其國內的民主力量。」

到目前爲止，柯氏尚未有作中斷斯堪的那維亞的訪問而回去莫斯科的表示。

在有人問及是否有外力在「煽風點火」時，柯氏說：「對於這個問題，我很難作正確的答覆，我祇能說在東巴的民主力量遭人打倒，這樣引起了當地人民的一個反抗的浪潮。」

他說：「巴基斯坦的問題，並不是一個難民問題。那是一個巴基斯坦的軍事獨裁者蹂躪所有民主分子的問題。」

並說：他的國家感覺對目前全世界的緊張負有責任。「我們的責任便防止緊張與阻止戰爭」。

他說：「對於這次的事情，我們的國家不能負責，因爲我們已盡了我們的力量來避免戰爭。」

【丹麥．阿爾堡五日路透社電】此間今日多數人預料，蘇俄總理柯錫金的挪威訪問，因對印巴問題將會取消或縮短其訪問的日子。對柯錫金的上述揣測，自星期五日已傳遍此間。

日本大阪一個濾水站於本月四日洩出氯氣，使該區的三百名居民中毒，圖爲傷者在醫院中接受治療時的情形。（合眾國際社無綫電傳眞）

印巴分函宇丹
互控對方侵略

【聯合國四日路透社電】聯合國秘書長宇丹，今晚發表他於三十小時前接到的，印總理甘地夫人，及巴總統雅亞罕給他的兩信的內文。

這兩封信是在安理會舉行緊急會議，有關在這次大陸的「局勢惡化」討論會中發表。

甘地夫人的信於昨日下午交給宇丹，宣稱巴空軍機週四曾空襲巴坦科，斯利那加及阿姆沙拉三區，及於週五上午再空襲旁遮普省三地區。

該信說「巴基斯坦曾報導印度發動襲擊西巴這消息完全不確」。

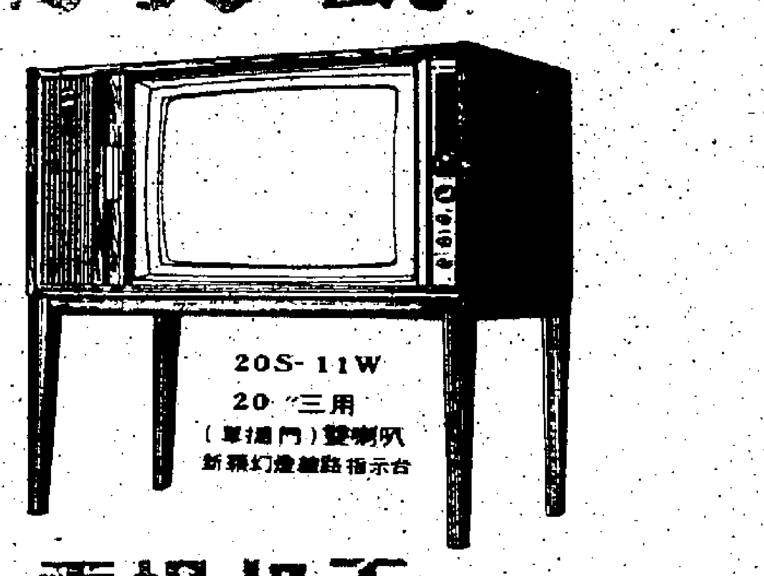
雅亞罕昨日發出的信今天交到宇丹，信內說印陸軍以空軍支援，曾襲擊巴國數處陣綫。

該信說巴空軍昨日傍晚採取防衛，曾襲擊接近巴邊界，被印軍佔領的喀什米爾省內「阿溫狄普」，及巴坦科，「阿姆列沙爾」機場。

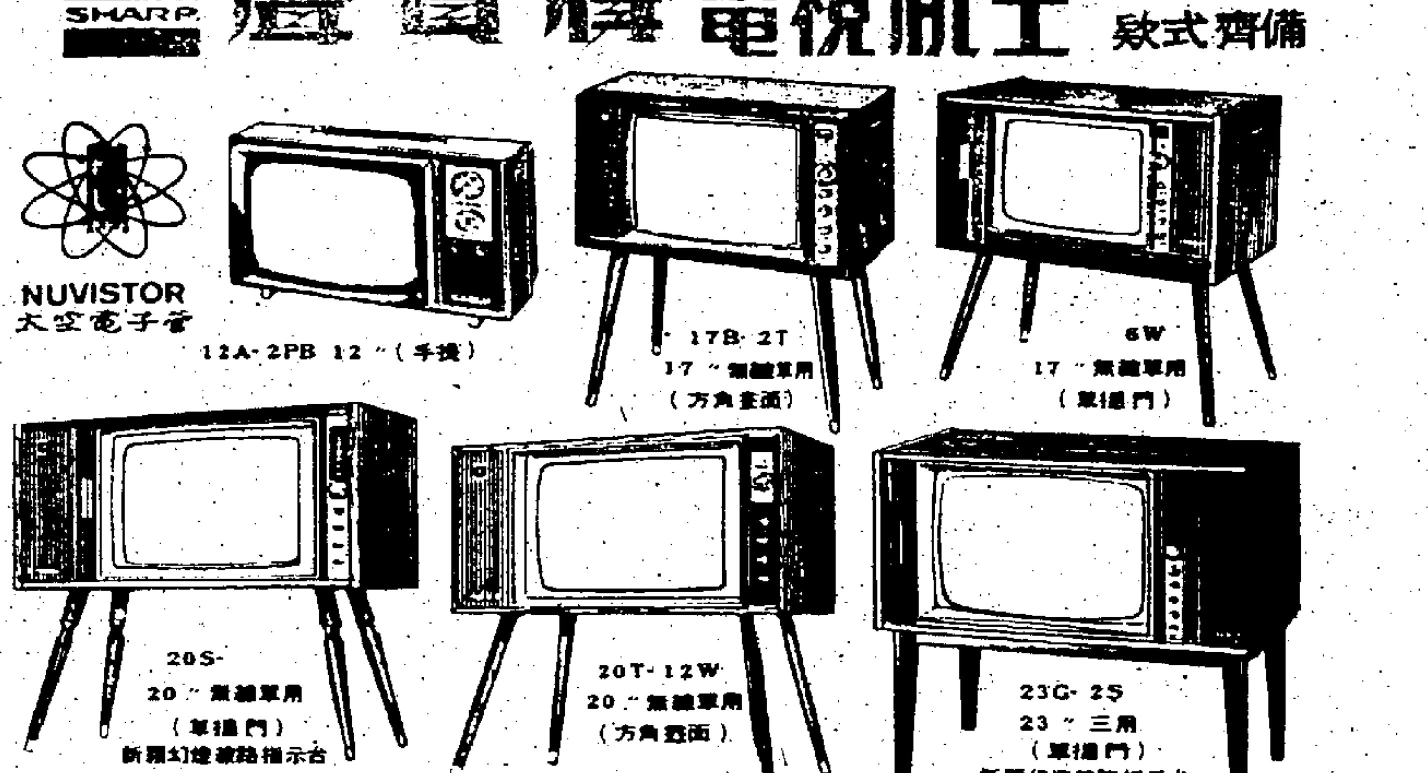
震歐廠
門市部
灣仔莊士敦道一一八號
深水埗大埔道五十七號
荃灣墟沙咀道二六二號
旺角上海街五六二號
油蔴地上海街三八七號
九龍青山道四六一號

紅綫蜆衫 質好價宜
雞仔綫衫 爽身耐用
金蜆綫衫 美觀大方
九折 大減價
由一九七一年十二月一日至一九七二年元月十日

畫面 清晰穩定
外型 玲瓏美觀
聲寶牌電視機配有獨一無二之「太空電子管」保証畫面清晰穩定。不受天氣影响，並且欵式精心設計，玲瓏美觀，適合香港一般廳房陳設。



SHARP 聲寶牌電視机王 欵式齊備
NUVISTOR 太空電子管



免費保用一年· 歡迎分期付欵·
總代理：樂聲電器有限公司
香港雪廠街九號荷蘭行808—811室·電話：H-221196·H-231145
陳列室：萬宜大厦U—24 電話：H-228380·H-228985
各大雪柜電器公司均有代售·

園林閣
新九龍塘嘉林邊道21號
花園洋樓 分層出售
分期付欵 年底完成

（每尺$140.00）
優點：環境高尚·園林美景
樓高三層·並無嘈雜
有蓋車位·寬敞通道
洽購處：忠信行有限公司
忠信置業公司
九龍官涌庇利金街13號地下
電話：K664411—K667903地盤電話K370666

工商日報·中華航空公司贊助
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：
台灣寶島觀光團
九天特級豪華組：$1580（自備入台證：$1430）逢星期六
九天豪華組：$1400（自備入台證：$1250）出發
香港聯絡處（索章）香港利源東街八號工商日報中區辦事處·
索章及報名地址：九龍尖沙咀麼地道緬甸台三號（漢邦酒樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四 K六八五四一九

昌兒：你店的事，已與總行當事人辦妥，新、郵同家，或先打電話問家，問個明白，否則自誤前途，至要。 漢啓

周恩來謂尼克遜赴平
極可能祇是浪費時間
堅持美軍全部撤出中南半島

【倫敦五日路透社電】中共「總理」周恩來於今日公佈的一篇接見記者談話說：世界不要預期尼克遜總統明年訪問北平一事有太多成就。

他告訴英國作家馬克斯威爾說：各項問題由兩個國家單獨解決，這種事情是不會有的。

周氏上星期在北平與馬克斯威爾的談話，由星期泰晤士報刊載。

這中共「總理」說：他同意馬克斯威爾的意見，即是尼克遜總統之亞洲政策可能太過堅硬，以致他訪問北平之行有可能成爲浪費時間。但他說：中共將與尼克遜商談，因爲美國與中共問題祇能與美國總統商談才可以解決。

周氏說：「由於尼克遜要來，我們將與他商談，因爲你如果不和一國的領袖商談，則你又與那一個商談呢。」

周恩來稱：兩國之間的重要問題是台灣。但這問題與結束中南半島戰爭之緊急需要一事相比較，則屬於次要而已。他說：結束中南半島戰爭的唯一光榮解決方法，是美國之立即全部撤出該地區。談及聯合國，周氏說：「中共最初無意立即加入聯合國的。但當我們聽聞聯合國有七十六票支持我們的時候，我們祇能加入，不然，大多數支持中共的國家將感到失望了。」

論及日本時，周恩來說：日本現時正在十字街頭並需要決定採取戰爭抑或和平的路線。日本的經濟擴張，無可避免的將會引致軍事擴張及掀起戰爭。另一項選擇則是成立一個獨立、和平、中立與民主之日本，這一項抉擇將爲中共所歡迎。

加總理杜魯多飛華盛頓
尼克遜今起與盟邦
進行連串高峯會議

【華盛頓四日美聯社電】美總統尼克遜星期一開始作史無前例的一連串高峯會議，目的在調整美國主要盟國中迅速變化的世界中，採取平衡的路綫。

加拿大總理杜魯多將於星期一下午飛華盛頓與尼克遜會晤。

然後，尼克遜與法總統蓬皮度於十二月十三日到十四日在阿速爾羣島會談，十二月二十日到二十二日與英首相希斯，在百慕達會談，十二月二十八日和二十九日，與西德總理在基比斯開會晤，明年一月六日到七日，在聖克里文特和日首相佐滕會談。

這並非是歷史上最長時期的高峯會議，而是歷史上美國總統分別與其他國家領袖舉行高峯會議速度最快的紀錄，因此美官員正忙於這有的事前安排。

加上尼克遜於明年二月訪問北平和五月訪問蘇聯，總共要參加七次高峯會議。

英聯邦秘書長
願赴印度半島
居中調停衝突

【倫敦四日路透社電】英聯邦秘書長安諾德・史密斯，已告知印度及巴基斯坦，如果他能有助緩和局勢，他將立即飛往印度次大陸。史密斯是前任加拿大外交官員。他今晚拒絕論列他建議的詳細內容。

一九四九年史密斯充任加拿大駐聯合國安全理事會的副代表時，曾參加調解印巴兩國關於喀什米爾問題的爭執。

英國消息靈通人士今晚說：英國外交及聯邦事務大臣荷姆料將於週一在下議院發表有關印巴局勢的聲明。荷姆與首相希斯，有關印度次大陸戰事的發展，正與英官員保持接觸。

俄攻擊毛澤東
夢想統治世界

【莫斯科五日路透社電】蘇俄共黨喉舌「眞理報」今日指摘毛澤東的追隨者，企圖改變革命行動，以達成如成吉思汗般的狂妄夢想，使中共成爲統治世界的中心。

「塔斯社」報導說，由院士及哲學家費杜斯耶夫所寫的一篇文章說，在毛澤東主義者的作品中，經常表示落後農民羣衆利益的觀念。

金邊西北百杜鎭戰況激烈
南越軍迫近磅湛
高棉軍退守磅丕

【西貢五日合衆社電】官方軍事發言人今天說：南越軍昨天在高棉的新行動中，擊斃三名共軍，和在具有戰略重要性第一號公路附近，發現另批共軍二十七人的屍體。

發言人說：上批南越軍共二千五百人，是在本週三開始向高棉開動。是補充過去幾週內南越軍三萬五千人越過邊界，開入高棉的行動。這次新行動主力集中 [illegible]

【金邊五日美聯社電】高棉軍與北越或越共軍，於星期日在金邊西北十六哩的百杜鎭發生戰鬥。高棉最高司令部聲稱，有二百名高棉軍受到敵人在戰場上所使用的毒氣所影響，最近已送往金邊的一間醫院診治。

高棉最高司令部的一份公報說：百杜鎭的守軍在盟軍轟炸機的支援下仍堅守着該陣地。戰事於星期六日拂曉前展開，仍然在進行中。

[illegible] 剛在備受踐踏區域首府磅湛是位在金邊東南五十哩和距離南越邊界十三哩的第一公路的城鎭。

【金邊五日美聯社電】據星期日的戰地報告說，高棉部隊已放棄在東北前綫的金沙特地區三個具有重要戰略性神聖山頭 [illegible]

駐南越美軍人數
明夏減至約五萬
韓駐越軍首批返國

【西貢五日路透社電】高級外交人士預測駐南越美軍人數到了明年夏間，將減至四萬人至六萬人。

美軍司令部週四宣佈，現在調回返國途中，以適應尼克遜總統所定到明年一月底，須有美軍十三萬九千人調返國的新目標後，那些外交人士就作上項的推斷。

[illegible]

一千二百名海軍陸戰隊「藍龍」旅是於六年前派遣往南越的第一支韓國戰鬥單位。

南越第一軍區司令韓院林(譯音)中將說，他的部隊已準備好接替韓國海軍陸戰隊的任務。

該等於今日登上一艘美海軍軍艦「愛雪雅」號的韓國海軍陸戰隊，是韓國將其一萬名駐軍從南越撤退的初步計劃中的第一部分，上述計劃預料將於七個月內完成。韓國目前約有五萬名部隊派駐南越。

南越軍於本月四日在高棉境內的 [illegible]
軍刻正在金邊東北七十哩的區城 [illegible]

日大藏相指出
主要幣值重整
年底解決望高

【東京五日合衆國際社電】大藏相水田三喜男今日說：世界主要貨幣之重新調整，有「百分七十機會」可以於本年底之前完成。

水田從羅馬十國財長會議歸來時，在機場對記者發表談話。他說：「雖說貨幣調整問題之持續至明年並非不可能，但我認爲在本年解決將有百分之七十機會。」他說：在羅馬會議中，曾討論過美元有可能貶值之幅度問題，但未達成結論。「至於日元升值之情度，我們將不能接納一種比較其他國家之過重負担。」

他說：日本政府於十國財長十二月十七至十八兩日在華盛頓再次集會時，可能決定弱於日元升值之具體計劃。

水田說：東京外滙市場儘管形勢不定，但他看不出有加以抑制的需要。

【波昂五日合衆國際社電】西德政府發言人亞勒斯於今日說：法國和西德均同意，國際金融危機的解決，必須獲得美國的合作。

亞氏說：法國總統蓬培度和西德總理勃蘭特，當他們於星期五及六日在巴黎的兩天會談時，對這個問題作出了一項共同的立場。

該發言人告知一個記者招待會說，法國和西德均認爲他們不够單獨地解決金融問題，需要美國的合作。

盟國外長與國防部長赴比京
北約召開重要會議
商討和緩歐洲局勢

【布魯塞爾五日路透社電】北約的外交和國防部長，將於下星期在此間會晤，商討他們對減少在歐洲東西方的緊張狀態和檢討該聯盟所面臨最重要軍事問題。

該個四天會議的議題，預料將是許多年來最重要的一次，將會對於上星期三日七個華沙公約國家部長們在華沙舉行的兩天會議結束時，所擬定的一項歐洲安全會議，作出直接要求進展的討論。

北大西洋公約組織的部長級議會將於下星期在北約總部進行一連串的商層會議，這些會議將於星期二日開始，檢討分担美軍留駐在歐洲的經費問題。

埃及責以色列阻撓
政治解決中東糾紛

【開羅五日法新社電】埃及的「金字塔報」今日說：「非洲團結組織」中東和平代表團的報告，顯示出「以色列阻撓世界對中東達成一項政治解決辦法的努力的明顯目的。」

該報刊出上述組織於上星期五日提交聯合國秘書長宇丹的報告。該報告包括向埃及和以色列所提出的六點問題。該報說：以色列的答覆顯示出「它對安理會的解決提議的否定態度」的。談到重開蘇彝士運河與以軍撤出佔領區和派駐國際部隊在運河東岸的臨時協議方面，埃及已作出贊成的答覆。以色列開出的條件是應舉行局部撤軍的「談判」。

至於全部撤軍的條件應否列入最後解決的問題，埃及已答覆說：是的。祇要以軍的撤退是回到一九六七年的邊境的話。以色列的答覆是要舉行有關未來領土的談判。

最後一問題是關於以、埃兩國對第蘭海峽自由航運和派駐一支國際部隊在沙艾錫克的可能性的立場，埃及已答覆贊成，而以色列則強調須要談判條件和安排。

「金字塔報」說：提交宇丹秘書長的上述報告，已同時分送安理會的五大國。

泰國行政會議
委員名單公佈

【曼谷五日中央社電】泰國國家執行委員會昨晚宣佈了行政會議及法律顧問委員會的名單。

他儂元帥被任命爲行政會議的主席，巴博將軍與乃樸爲副主席，克利將軍爲秘書長。其他成員爲：警察總監巴碩將軍、空軍元帥他威、海軍上將塔薩、上將素拉吉、海軍上將卡穆、空軍元帥薛瑞、空軍元帥卡姆、海軍中將吉特與鑾差龍。

法律委員會主席爲桑來博士。

【曼谷五日中央社電】泰國國家執行委員會人士說，行政會議的五個委員會將于本月九日已正式視事。

同時，新內閣將在臨時憲法宣佈時于三至四個月內成立。

圖片說明：法國海軍部於十二月四日在瑟堡舉行第三艘核子動力潛艇的下水禮。這艘八千噸的「攻擊號」正浮出瑟堡的海軍船塢。法國政府說：在優先建造原子武器的國防計劃下，另外兩艘配有核武器的原子潛艇正在建造中。(合衆國際社無綫電傳眞)

泰新軍事領袖
祝祐國王壽辰

【曼谷五日路透社電】泰國於今日慶祝國王蒲眉蓬的四十四歲生辰。

當國王和王后施麗吉在宏偉的宮殿中，接受於上月奪取政權的軍事領袖組成的，統治全國的革命團祝祐時，泰國的陸軍和海軍分鳴二十一響大砲致敬。

社論
毛俄共幕後操縱印巴之戰

印度大陸的烽火，現在已從星星變成燎原了。巴基斯坦總統雅亞罕在烏達對全國廣播，激烈的說：「印度是巴基斯坦一個叛逆的敵人，他們已向我們挑戰，巴基斯坦人民不僅要把敵人從國土內趕走，並且要在他們本身的國土內，把他們殲滅。」他隨即宣佈對印度進入戰爭狀態，認爲這次對印度戰爭，將是最後一次戰爭，言外之意，即兩方要拚個你死我活，取得最後的結果。而印度總理甘地夫人亦向國會請求通過法案，批准全國進入緊急狀態，并對全國廣播，指巴基斯坦已向印度宣戰，認爲除下令全國備戰外，并無別的途徑可以選擇。這樣雙方的戰事便全面升級，戰爭的範圍已由地面的陸軍擴展至空軍，由東巴擴展至西巴，邊境、機場、重要城鎭都成爲攻擊的目標。據傳新德里附近亦曾發生兩次空襲，事態顯得非常的嚴重了。

在戰事進行中，雙方都誇言自己戰績的輝煌，指摘對方的侵略，其勝敗、是非，不是一言可以判斷的。本報在日前的論述中，曾指出印度對巴作戰是佔有絕大優勢的，但這一次的空軍突襲事件，卻似非印軍所爲，而是西巴發動於先。因爲事發時，甘地夫人倉皇自加爾各答趕回新德里，印度各部閣員亦俱在印京以外，從這些小節上，可以推想而知。巴基斯坦在軍事上居於劣勢，論各兵種的軍力，與印度僅約爲一與三或二與五之比，而爲甚麼首先發動攻擊，挑起較大的戰爭，豈非自取其辱？是否由於目前所傳西巴通至中國新疆的邊境已被劃爲禁區，頻頻有中共飛機出現，眞正得到中共軍事的介入，實力的支援？又是否爲一種戰略上的運用，師「圍魏救趙」的故智，藉以解東巴的困境？

這一連串的問題，否定的成份較多。窺測雅亞罕的企圖，主要在於造成緊張的「事態」，迫促聯合國的干預，中立國家的調解，而希望迅速早日解決，防止印度在東巴繼續推進。明知印度沒有決心從事全面的戰爭，小規模的空襲行動不致立刻引起大戰，等於以、埃紛爭後期的情況一樣，乃以戰爭的姿態求取和平的實果。所以目前這塊次大陸的戰爭氣氛雖則如火如荼，照理仍然不致全面的爆發。

不過，最值得注意的除了直接交戰的兩國之外，更有雙方幕後支撐的國家：蘇俄和中共的態度。如果印巴陷入大戰，這塊次大陸爲戰火所荼毒，則蘇俄和中共應列入戰爭的罪魁，比較當事國罪加一等。因爲沒有蘇俄和印度簽立了俄印友好合作協定，印度的態度不致如此的積極，滲入東巴的政治糾紛，導演出「孟加拉國」的成立。如果沒有中共的軍援雅亞罕政府，拆命爲之撐腰，洛瓦平第的中央政府當然不敢屠殺東巴人民，採取殘酷的鎭壓暴行，造成今日的局面。截至現在爲止，這兩個幕後的劊子手，依然利用印巴兩國爲其擴張的野心而向火中取栗，吶喊助陣，煽撥自己所擁護的雙嘍，鼓起鬥志，向對方進攻，并利用戰爭來削弱對方後台的勢力，攻擊爲侵害者，爲帝國主義，破壞其威信。總之，利用次大陸人民的鮮血，來染紅其革命的藍圖，手段是何等的陰險！所以燃起次大陸戰火的，不是印巴，而是毛俄共。

遠在一九六五年印、巴兩國喀什米爾的戰爭，蘇俄爲謀伸張勢力於印度洋、孟加拉灣，於一九六六年一月，即以中間人的姿態，邀請兩國到俄境的塔什干，極力調解，簽立了「塔什干協定」。現在印巴的戰爭重開，但巴基斯坦已「舞曳殘聲過別枝」，投向中共懷抱，而蘇俄總理柯錫金訪丹麥的代表團卻說：「目前的印、巴局勢與一九六六年調解喀什米爾爭端時不同，由於我們同印度簽訂了友好條約，我們對印度比對巴基斯坦有更大的義務。」這已經公開聲言左袒，并拒絕美國共同調解的呼籲。同樣，中共爲了聯巴以制印抗俄，不顧什麼和平共處五原則，一味鼓吹强硬對印。其「代外長」姬鵬飛在星期六日於出席毛里塔尼亞的國慶宴會席上，强調「堅決支持巴基斯坦政府和人民捍衛國家領土主權完整的鬥爭」，而對於東巴人民的民族獨立運動，爭取自由運動，卻加以污蔑爲分裂運動。但毛、俄共的面孔雖然兩副，其實是一模一樣的醜惡的。將來的印巴戰局，必須毛俄共絕對消弭其利用的野心，減少其在背後的煽動和支持，由聯合國出面監視雙方撤兵，並解決東巴的難民問題和政治紛爭，纔可望平息。可是對於今天的聯合國，是難以期望它有這種力量和正義的。

姻戚世友宗族鄉

袁公華照號光裕字蝦九府君 於日昨在九龍殯儀舘辭靈昨(四日)在梅窩安葬辱承

諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴

謝

庶室黃氏

子 樹文 媳夏潔卿
樹新 媳李鳳春
樹鈞 媳陳玉瑛

女 樹平 壻王沛槐
樹青 壻秦更喜
樹竹 壻林仲駒
樹蘭 壻何啓華

暨內外孫等　泣叩

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館　台北市　敦化北路一六六號
統一大飯店　台北市　德惠街九號
華國大飯店　台北市　林森北路六〇〇號
國賓大飯店　台北市　中山北路二段六三號
泛亞大飯店　台北市　南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店　台北市　中山北路二段一四五號
國王大飯店　台北市　南京東路一段一一八號
阿士都飯店　台北市　林森北路九八號
中國大飯店　台北市　館前路一四號
華王飯店　高雄市　五福四路

招標出售

九龍漆咸道三十七號B地下
截止日期：一九七一年十二月十四日午時
詳情電H式式零零八六　香港滙豐銀行信託有限公司

東華醫院更改電話號碼

本院電話總機及各部電話號碼，由一九七一年十二月五日凌晨開始更改特將新號碼公佈敬希各界人士垂意

(一)總機：H四八〇一一一二四(十四綫)
(二)主席室：H四八四〇八四
(三)第一副主席室：H四八一九九三
(四)第一副主席室及款接處：H四八四〇九一
(五)院長室：H四八三〇二七
(六)護長室：H四八四五二九
(七)手術室：H四八二八一七

東華三院主席黃乾亨

全安火燭保險有限公司告白

啓者本公司定期本年十二月廿一日中午十二點半鐘在皇后大道西八號字樓開第七十七屆股東週年平常敘會，届期敬請各股東齊集以便省覽上年結册數目及生意情形，仰希光臨是荷。又本公司股份票由十二月十日起至本月廿一日止暫停轉換合併佈達

全安火燭保險有限公司謹啓
一九七一年十二月四日

鋼業有限公司
召開股東特別大會通告

啓者：本公司定於一九七一年十二月廿二日中午十二時半，在香港遮卡佛大厦六樓會德豐有限公司會議室，召開股東特別大會，討論下開提案，並在認爲適當時，予以通過：

(一)作爲尋常決議案：
「本公司資本應從港幣五千萬元，分爲二千五百萬股，每股港幣二元，增加爲港幣一億元，分爲『甲種』股份二千五百萬股，每股港幣二元，及『乙種』股份二億五千萬股，每股港幣二毫。上言『甲種』股份及『乙種』股份，不能互相轉換，並依照董事局規定之條件及賦予之權利與特權，分別發行。」

(二)作爲特別決議案：
(甲)「本公司名稱應從METAL INDUSTRIES CORPORATION LIMITED改爲WHEELOCK MARITIME INTERNATIONAL LIMITED。」
(乙)「本公司章程現有之第八十六條，應予刪除，並即予刪除，而代以下開條欵：
『第八十六條　董事無須一定持有若干股份方爲合格。』」
(丙)「本公司章程第九十二條(一)項應予刪除，並即予刪除。」

凡有權出席大會並有權參加表決之股東，得委派代表，代爲出席及參加表決，該代表無須爲本公司股東。

本公司股份，由一九七一年十二月十六日起，至同月廿二日止(首尾兩日在內)，將暫停過戶，此佈。

承董事局命
秘書會德豐有限公司啓
一九七一年十一月廿五日

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年十二月十三日(星期一)下午二時半在大會堂音樂廳公開拍賣。

內地段第八二八六號
(座落香港夏慤道與美利道連接處)
面積約三萬二千九百平方尺
限作非工業(包括酒店)用途
底價五千萬元正

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

有意競投者請注意下列各點：
(一)夏慤道之濶度定爲一百三十尺，美利道則爲七十尺。
(二)此地段南面之空地係永久性者，是以此地段可列爲C類地段。
(三)有關拍賣條件中之特別條件第十一條，如將此地段發展爲酒店以外之用途則建築物之任何層數設計作自用停車場者，在計算建築面積比例(PLOT RATIO)中可加剔除，惟停車場之圖則須送呈田土註册處註册存案。
(四)拍賣條件中特別條件第二十五條所指明之屋基(BUILDING FOUNDATIONS)係包括臨時性與永久性兩者並連掘地工程在內。
(五)此地段之買主若需海水以供空氣調節用，政府可考慮予以敷設喉管通達海邊並安裝抽水設備之便利。

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年十二月十七日(星期五)下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

(一)郊外地段第八四五號
(座落香港大潭道)
面積約二萬一千平方尺
底價六十三萬元正
限作私家住宅用途

(二)內地段第八零三六號
(座落香港大坑徑)
面積約一萬四千六百四十平方尺
底價一百九十萬元正
限作私家住宅用途

(三)內地段第八零三七號
(座落香港大坑徑)
面積約一萬六千七百平方尺
底價二百十七萬元正
限作私家住宅用途

(四)九龍內地段第九九一零號(包括現有建築物在內)
(座落九龍上海街第三八號)
面積約九百二十平方尺
底價二十三萬元正
限作非工業用途

查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

一九七二年度香港中文中學會考
自修生報名辦法

香港中學會考委員會已決定將自修生報考資格略爲放寬。凡擬以自修生名義參加一九七二年度中文中學會考者，須注意下列各項：

(甲)考試日期：主要科目將於一九七二年六月舉行。

(乙)報考資格：凡在以下各資格中，已具其一之學生，經會考執行委員會批准，得以自修生名義參加一九七二年之會考：
(一)在歷次中文中學會考中，考獲最少有不同五科爲E(5)級或以上者；
(二)在同一次中文中學會考中，考獲最少有四科爲E(5)級或以上者；
(三)或領有證件，足以證明其在某一承認之考試中，獲得相當於上述(一)或(二)會考程度之成績者；例如香港英文中學會考而包括中文科在E(5)級或以上；前香港中文中學畢業會考；前香港英文中學會考而包括中文科在E(5)級以上者；
(四)凡考生其年齡自一九七二年一月一日已滿廿三歲者。
(五)自修生擬報之科目，須經會考執行委員會認爲準備充份，方得報考。
(六)凡曾參加會考而因特殊事故，未能達到上述各程度或資格者，如由原校校長索核保薦，並經執行委員會批准，亦得以自修生資格參加會考。

(丙)報名手續：
(一)自修生可自一九七一年十一月廿二日起，向各民政司署辦事處索取報名表格。
(二)自修生須親將填妥之報名表格，考試費及有關證件，於一九七一年十二月七日至十一日期間(星期二至星期五之辦公時間爲上午九時至下午四時，星期六則爲上午九時至中午十二時)交至下列地點：
(1)香港電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓，或
(2)九龍彌敦道四〇五號郵政大廈五樓。
(三)所有報名表格必須於一九七一年十二月十一日中午前交回。
(四)逾期報名，恕不受理。

(丁)考試費用：每考生須繳報名費十五元，另每科須加繳考試費二元。

香港中學會考委員會秘書　賀勵

經濟部長答立院質詢 澄清資金外移謠言
倘日元升值將對我有利

【台北五日航訊】經濟部長孫運璿四日在立法院表示：毛共在國際市場降低其價格，以傾銷手段企圖打擊我產品，但威脅不大；今後在經濟作戰，我將更加警惕，並提高產品品質，以對抗毛共的經濟戰。

孫部長在立法院經濟委員會答覆委員質詢時表示：毛共的傾銷政策，對我國及世界各國都有影響，但因其產品只有紡織品、手工藝品、食品罐頭與合板產品可與我競爭，項目有限，故對我威脅不大。

他指出：政府對於未來經濟發展所面臨的困難，絕對不敢掉以輕心。目前我們應力求鎮靜，要有信心，團結在一起，隨時採取因應措施。

孫部長表示：為了擴展貿易，對與我無邦交的國家建立貿易關係，政府當積極爭取時效，並視各國情況來決定。

他同時指出：政府非常重視外資，鼓勵外人投資，尤其是大資本的工業，將力促其早日定案。

孫部長說：計劃中的大鋼鐵廠、台電原子能發電廠、鐵路電氣化、重機械發展方案及鋁廠等，均需要大量資本的投資事業，正積極進行中。但他說，對國內資本，政府亦不會忽視。絕不能開放外資以打擊內資；有賺錢的事，應以國內優先。所以，我們對外資的核准，並不是沒有條件。有關獎勵投資條例是否需要修正，經濟部正在審議中。

【台北四日中央社電】經濟部長孫運璿，今天在立法院經濟委員會答復委員質詢時，澄清外傳所謂資金外移之事，認為純係過甚其詞。

孫部長表示今日我們最需要的是增加投資，安定民心，政府已注意到外滙管制，但不採取強烈手段來管制外滙或物價。

立法委員王夢雲質詢時表示，據聞有人將資金外移，如果有的話，應請政府嚴加管制。

孫運璿並在會中說：日圓升值，短期間對我或有不利，而長期則于我有利。

菲巴塞市郊一華人家庭內 携械匪羣挾持人質
與警對峙浴血槍戰

【馬尼剌五日美聯社電】警方槍手於星期日在大堆人羣圍睹之下，跟挾持十二名人質的匪徒開火，擊斃了匪首及三名黨徒，另有多人受傷。

但受傷的匪徒傷勢不重，警方衝進屋內後，結束了這宗持續了四十八小時的事件。

【馬尼剌五日合眾國際社電】警方今日報導，持械男子於星期五日衝進巴塞市市郊一個華人家庭，挾持了十四人作人質。

警方稱：持械男子為數約八至十六人，他們今日已釋放了一名兩個月大的嬰兒及其母親，至于其餘十二人的自由，刻正在談判中。警方已把該寓所重重圍困，四週亦哄滿了圍觀者。

警方相信匪徒挾持人質的目的，是想換取贖金。

這是自十一月一日以來，在馬尼剌地區發生的第三宗挾持人質。

根據其中一名人質是華裔商人吳良（譯音）是該寓所的主人，又是一間良記電器公司的老闆。

在挾持的人質中，至少有四名為兒童。

巴塞市市長哥羅地奧亦親自到場指揮警方部署行動。

參院領袖促眾院直接投票
美國會援外計劃 邁進終會前攤牌

【華盛頓五日美聯社電】美國國會對於美國援外計劃，正邁進另一次國會會期即將終了前攤牌。

該事件的重心，是民主黨領袖曼斯非爾領導的參議院外交關係委員會的資深委員所堅持的要求，認為眾議院應對所有美軍於六個月內從中南半島撤出的修正案，進行一次直接的投票。

眾院的領袖企圖避開小組會議的僵持，計劃於本星期對本年度的最後一次的撥款法案，包括援外基金在內，尋求行動。

嚴副總統（右）三日傍晚在行政院接見返國的旅美生化學家李卓皓博士。（中央社）

李卓皓博士榮歸

【本報台北通訊】香港中文大學李卓敏博士之弟目前被美國生化界推重為「腦下腺荷爾蒙之父」的中央研究院院士李卓皓博士暨夫人盛懷女士已於昨日返回祖國，主持中央研究院為籌備生化研究所而召開的諮詢委員會，因李博士的卓越成就，已成為社會大眾崇敬的對象，因此今日（廿九日）台北各大報紙，都以巨幅版面刊登李博士夫婦的動態及照片，行政院蔣副院長今日上午亦到他們下榻的台北統一飯店探望，除對李博士在百忙中抽空回國表示熱烈歡迎外並祝賀這位科合學家在合成生長荷爾蒙的偉大成功，此次李博士返國，各報都特別贊揚李夫人是一位標準賢妻良母，是李博士精神上最有力的支柱，因為有李夫人這位賢內助，才能令李博士心無旁騖，專心致力於研究工作。

李卓皓博士此次返國，將在國內逗留十日，除主持生物化學研究所諮詢委員會外，將舉行兩次公開的學術演講，介紹他研究了三十多年的生長荷爾蒙HGH，以及分離出的HCS，I．C．S．H等人體蛋白質荷爾蒙的氨基酸排列。

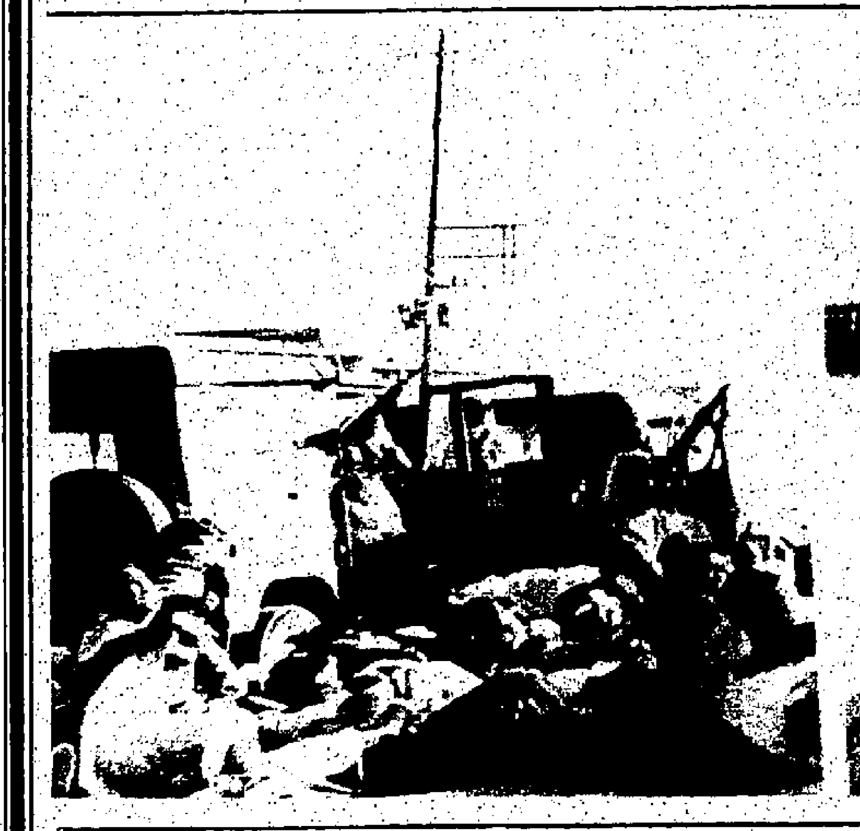
生長荷爾蒙HGH長生激素，即腦下垂體，關係着人的生長和生殖，李博士最近並發現受孕女人的胎盤分泌的荷爾蒙，與人類腦下垂體分泌的生長荷爾蒙相似，因此他認為這個啓示極可能是探索人類進化的有力線索，HGH的功用可以減低人體血管中的膽固醇，可以治心臟病，治癌，高血壓，侏儒症，節育和不育，而最奇妙的是可以改變血液，例如人老了體內的HGH逐漸減少後如能適時注射些人造的生長激素，人不但可以青春永駐，還會長生不老，這種腦下垂體生長激素HGH，過去只能取之於死人捐獻和其他動物的生長激素經李博士潛心的研究後已於本年年底完成了人工復製合成腦下垂體生長激素，HGH，這種人工復製的HGH現在已開始製造，但李博士認為並不滿意，因為它的活性在液體中雖有百分之百，但應用在老鼠的骨頭中只有人體原來的百分之十，但他深信五年至十年後HGH一定有更進一步的遠景的，可以由人工大量的生產，如不必取材自人的腦下垂體，價格方面將不會太貴。

李博士曾於本年返國時建議中央研究院應授立生物化學研究，同時建議另外成立一個有能力的顧問委員會，而授權這個委員會，負責生化研究所所有研究計劃，生化研究所所址應設在台灣大學校園內，先開始對蛋白質的研究，現在這些建設已全部為中央研究院所採納，李博士此次回國發現國內科大有進步，因此對生化研究所的成立抱着高極的希望和抱負，生物究研所成立後可能將與李博士目前親自主持的美國加州大學的荷爾蒙研究實驗所，進行合作，而成為東南亞最大的研究所。

李卓皓博士於一九三八年在美國加州大學巴克萊本校獲得化學博士學位後，首先在加大實驗生理學研究所開始腦下腺荷爾蒙的提煉工作，直至一九四四年從牛腦分離出腦下腺荷爾蒙後即名聲大噪，一九五零年加大破例為他設立了荷爾蒙研究所，一九七零年十二月他在這個研究所中成功地分離出人體生長荷爾蒙，並完成化學合成，一九七一年五月，又再度完成生長荷爾蒙校正實驗，七月相繼分離開HCS，I．C．S．H等人體蛋白質荷爾蒙的氨基酸排列。

李卓皓博士目前已名滿全球，他有一個幸福的家，夫人盛懷女士是他南京金陵大學同學，子女三人都已長成，並都已修得了博士學位，因此李夫人的賢德及相夫教子有方是值得人們崇敬的。

（本報駐台記者葉雲文）



一幫馬尼剌匪徒衝進一宅華人寓所，挾持十二名人質，圖左為警方與匪徒交火時情形，圖右為匪首陳屍之處。（合眾國際社無綫電傳真）

尼克遜總統長女杜麗莎·現郭斯夫人於十二月三日首次被列入紐約市社交名人錄內，並解釋被列入的第八十六屆週年社交名人錄特別着重杜麗莎於六月十二日的白宮婚禮，郭斯家族已三代被列入這名人錄，這張圖片是白宮發表的官方照片。（合眾社無綫電傳真）

美發射諜報衛星 偵察中俄共核試

【甘酒迪角四日美聯社電】美空軍今天發射一枚被某方面人士說成是用來偵察蘇俄及中共之導彈試驗及遇導彈進襲時功能立即發出警報之秘密諜報人造衛星。擎天神阿偵那式火箭在大霧中將上述人造衛星射入太空中之境象未被鄰近地區之人看見。但高達十二層樓之火箭發出之噪音已為有成千上萬人聽到。

防共和軍份子 乘聖誕節搗亂
英軍在北愛嚴搜軍火

【伯爾發斯特四日合眾國際社電】軍方人士稱：今日在愛爾蘭共和國展開大規模搜查軍火之行動，將減低北愛在聖誕期間之暴亂活動。該等人士稱：「如果愛爾蘭共和軍獲得大量軍火，那麼，他們在聖誕期間便大可活動了。」

十四年來在北愛展開最大的軍火搜查于拂曉時開始，警方對邊境各郡及離島之私人住宅、農莊和商店突擊搜查。政府發言人稱：搜查集中于卡汾、業納漢及洛府等郡，但詳情未悉。又稱：這是一九五七年以來在該國之北區展開最大之軍火搜查。

【伯爾發斯特四日美聯社電】週六晚一間顧客如雲之酒吧吃上游擊隊一枚炸彈，有十人死亡，十七人受傷。死者中包括一名十三歲男童。

警方稱：他們明白此枚放在箱子裡的炸彈，是游擊隊錯誤地放在該處。當時有一名男子留下該箱子在該酒吧內，以便游擊隊拿到別處去。但當另一名男子到達前，該炸彈經已爆炸。

爆炸後英軍和游擊隊發生槍戰，而在天主教區的一名狙擊手槍擊一英軍少校頭部，傷勢嚴重，並射傷一警察腿部。

俄共頭目赴華沙 出席波共黨大會
將發表重大外交政策演說

【華沙五日路透社電】第六屆波蘭共黨會議將於明日在此間舉行，預料蘇俄共黨領袖布里什紐夫將藉此發表一項重大外交政策的演說。

布里什紐夫對一千八百一十五名共黨代表所發表的演詞，很可能會包括東、西方的關係，和可能談及北約和華沙公約國家在中歐裁軍的提議。

布氏的出席波共會議，將使波共新領袖吉爾勒克的經濟改革政策獲得克姆林宮的支持。吉爾勒克的經濟改革政策強調消費者的需求和在工業、農業方面的更大效率。

剛剛碰着湊巧 兩架飛機相撞
大機鈎住小機

【北卡羅林納州拉力四日美聯社電】一架單引擎飛機於星期六日在空中與一架噴射客機相撞，結果被該架大飛機機身下的支架勾住，然後墜落地面焚毀，機中二人喪生，噴射客機則安全降落。

東方航空公司報導，該公司第八九八次班機上的廿三名乘客和四名機員倖免於難，該架雙引擎DC九型飛機係由邁亞密飛往紐約。

拉來德爾漢機場的目擊者說，相撞事件是在該機場主要跑道西南大約一哩半上空發生的，該架小飛機被噴射客機的支架勾着飛行四千呎以上後，始墜毀在機場主要跑道盡頭前之地面上。

該架單引擎飛機在撞擊地面時爆炸。

來自拉萊的兩名死者之姓名，並未立刻公佈。

土伊林政府垮台 軍政開緊急會議

【安卡拉四日合眾國際社電】據政界人士稱：土耳其政治領袖今日緊日召開緊急會議以圖打破由伊林總理辭職所造成的僵局。

週五日當二十五名內閣閣員中的十一位閣員抗議政府缺乏改革而呈辭後，政府于是垮台。今日各部部長在一封聯合辭職信中稱：官僚主義的障碍及不負責任引起他們辭職。

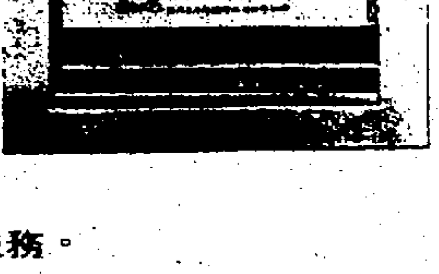
該函又稱：即使那些官僚作風和理論的人替向改革方面着手，可是乃是抱殘守缺老舊落伍時代思想，財政部和中央銀行仍付之厥如。

香港夜生活
是消費者的樂園.

唯一美中不足的，是一般銀行照例晚間休息，消費者如果在週末或深夜急需現款應用，便會大感狼狽。

滙豐銀行有見及此，特別獨家設置廿四小時服務的電子化日夜提款機，使客戶提款，不再受銀行辦公時間所限制。

日夜提款機分設港九多處地區。閣下如在滙豐銀行開有儲蓄或來往戶口，便可免費使用一憑提款咭及私人密碼，隨時由任何一部日夜提款機提取現款，每次二百元，款項自動在閣下戶口內扣除。提款過程於三十秒內完成，不必填寫提款單，不必排隊輪候；深夜或例假照樣通用。請即到遍佈港九的滙豐銀行分行詢問及索取申請表格。以後晚間娛樂消遣，便可心安理得，不必顧慮現款問題了。



日夜提款機：滙豐銀行為大眾方便而增設的又一服務。

CROSS SINCE 1846

聖誕特別獻禮 高仕鴛鴦筆

今年聖誕送禮餽贈親友，最理想是購買高仕鴛鴦筆。特別優待，請速選購。高仕筆線條纖麗，名貴大方，是馳名已久的美國最佳書寫工具。備有十四K包金及純銀，每對特價只售$108.00

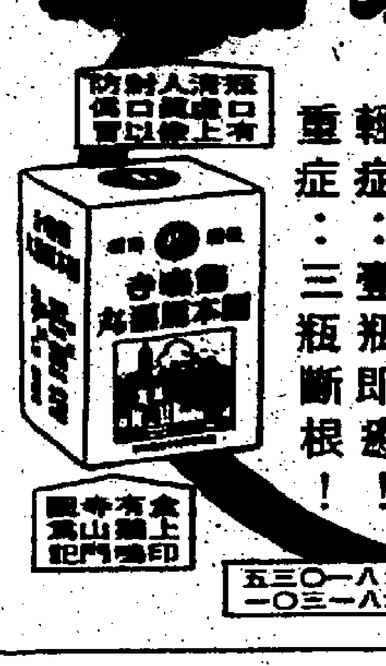
男裝　女裝

總代理：英園有限公司
九龍星光行五三四室至五三五室
電話：K六七二〇五一

哮喘與風濕

救苦救難的寺門秘方

輕症：壹瓶即愈！
重症：三瓶斷根！



總批發：僑力有限公司　電話：六八一〇三五　六八一三〇一

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕根除，關節痛，筋骨痛，走動痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，腳腫面腫，腰骨腫痛，哮喘，保證斷根，早已著名於港澳各大城市，工友清貧優待不用藥秘方，時間晨十至三晚六至八

名醫 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

聯賽昨成一面倒

流浪予取予攜 淨勝陸軍五球

【本報訊】香港會球場，昨日一場強弱懸殊的甲組足球聯賽，流浪以五比零大勝陸軍。同場上演的預備組聯賽，陸軍以六比零勝流浪。入場觀眾有一千六百餘人，券數收入一千九百多元。

流浪有朱國權及鄧鴻昌缺陣，用歐陽純踢左翼，戴勝移任左輔，並以郭志強把關。雖然未能好手盡出，但一樣具有高昂鬥志，況且對手實力脆弱，踢來更覺從容，大勝一伕，仍然毫不費力。上半場已先勝三球，下半場再入兩隻，遂以五比零大捷。

在昨天一場比賽中，流浪的鋒綫以戴勝最爲活躍，球到人到，衝擾力強。上半場流浪以三比零佔先，三球均由戴勝包辦，甚爲難得。

由于陸軍的前鋒埋門威脅力弱，又缺乏射門腳頭，流浪後防簡直絕少驚險鏡頭。天士尼穩守中路，頭頂腳踢，粉碎陸軍不少攻勢，使陸軍無法破網。

陸軍雖然力拼，但球技所限，後防固然不穩，前鋒亦乏力破關。以昨天一場比賽過程來看，他們淨輸五球，已是一個最低的數字，倘若流浪前鋒更能把握埋門機會，多入三四球，並非奇事。

敗了昨天一仗之後，陸軍目前在聯賽的成績便是九戰僅得兩分，仍然位于積分表末席，降班危機更大。

陸軍似不設防 流浪連下五城

戴歷至出色獨中三元

接戰後，流浪猛攻，兩分鐘，天士尼在中場主踢罰球，吊向陸軍門前，戴歷潛入挑射破網，流浪輕易就打開紀錄，先勝一比零。

陸軍仍不時被流浪進侵，十五分，侯斯長傳陸軍禁區，戴勝射門中柱彈出，戴歷趕上再射中鵠，二比零，流浪添一隻。

失去兩球之後，陸軍竭力反攻。廿五分，伊士通邊陲直進，底綫傳中，祗隔後空挑射，鏡頭清脆，惟飛出界外無功。

卅分，陸軍非凡搶奪鄭國威腳下球犯規，被記名警告。以後流浪再攻，卅四分，歐陽純中路滲入，地波傳給伏兵陸軍門前的侯斯近射，惜去勢無力，爲陸軍門將從容接去。

卅五分，流浪宗啓明犯規被記名警告，陸軍仍被困攻。四十二分，鄭國威出擊廿碼附近遠射地波，巴庇拍救，球落門前，戴歷「執死雞」，流浪又添一隻，上半場，暫以三比零領先。

下半場，流浪繼續向陸軍施壓力，七分鐘，宗啓明橫傳，戴歷中路接應抽射高出。十五分鐘，戴歷捲土重來，再施妙射，又被巴庇快手托去，化險爲夷。

到廿七分時，流浪換人，黎新祥、歐陽純退出，派畢拉遜及林尚義上陣。局勢依然被流浪控制，陸軍祗有退守。

卅六分，林尚義主踢罰球，吊入陸軍禁區，畢拉遜頂球空檔，給高力士勁射，直貫網窩，流浪已淨勝四球。

流浪勝券在握，攻勢卻未稍懈，四十分，戴歷走過右方底綫傳中，畢拉遜早已趕到，一蹴中的，成五比零。

完場前數分鐘，陸軍力圖破蛋，作最後掙扎，但在流浪嚴守之下，無法得逞，比賽卒以五比零完場，流浪大破陸軍。雙方列陣如下：

（流浪）郭家明　高力士　歐陽純　邱麥哥利　黎新祥　戴斯　侯斯　宗啓明　強志　天士尼　鄭國威

（陸軍）李亞　巨奇　立　迪治　愛斯　維　戴巴　伊亞阿　庇　倫　伊士通　勿夫史

．流浪戴歷盤進被阻．甲組足球聯賽，流浪昨以五比零大勝陸軍，圖爲流浪戴歷（右）盤球前進時，陸軍梅利（中）上前攔截，左爲陸軍的戴維斯。（蔡就國攝）

足球比賽 昨日戰果

（甲組聯賽）
流浪勝陸軍　五比零

（預備組聯賽）
陸軍勝流浪　八比零

（乙組聯賽）
九果勝傑志　四比一
港會勝保齊　一比零

（丙組甲聯賽）
中青勝海蜂　五比零
首飾和渣打　二比二
友邦勝中華　二比一
華雄勝宵漁　三比零

（丙組乙聯賽）

公民勝航校　一比零
先得利勝流華　二比一
陸軍勝東華　八比二
煤氣勝港體　二比零

（高級青年盃賽）
（第二組）
頸輪勝中電　三比一
流聯勝培關　四比零
東聯和勝利　一比一

（初級青年盃賽）
（第一組）
雄鷹勝捷青　五比一
青漢和振興　一比一

（第四組）
禮賢勝樂福　二比一
國治對建盈（未賽）

（乙組金禧盃準決賽首仗）
精工勝獄吏　四比零

金禧盃賽 元流再戰 預售門票

【本報訊】元朗對流浪甲組金禧盃足球準決賽第二仗門票，今明兩天，每日上午十時至下午二時，又由下午三時至六時，分別在本港足總辦事處及花墟球場公開預售。

元朗對流浪金禧盃準決賽，第一回合已舉行，戰果是元朗以一比零佔先，第二回合定八日晚上在大球場交鋒。由于勝負關係金禧盃決賽權得失，雙方爭持將更加激烈。

這一場元朗與流浪金禧盃決賽權爭奪戰的票價，仍照常分三元五角、三元、二元五角及一元多種，除一元門票外，其餘均發行預售。

較早之前，流浪有意將票價提高至五元，但元朗反對，于是流浪對元朗一場金禧盃準決賽次仗，因而沒有加價。

籃球聯賽 昨各場戰果

【本報訊】籃球聯賽男子乙組，及女子組的比賽，昨日在修頓室內場舉行，乙組僑聯勝珠江六十二比五十。女子組，悠悠勝葵苗，五十四比三十三，勞青勝協力，四十五比廿三，公民勝星島，三十三比廿六，福建勝青年，廿四比廿一，七喜勝南華，七十四比三十，均安勝天天，四十七比二十。

南華會長郭琳弼．南華會主辦學界田徑賽，昨日結束，圖爲會長郭琳弼（左）致閉幕詞的鏡頭。（蔡就國攝）

南華學運會結束 培正及佐治五校分獲男女子冠軍

【本報訊】南華會主辦的香港節全港學界田徑賽會，昨晨在加山展開最後決賽，四十項爭霸，培正和佐治五校分膺男、女子甲組錦標。港新法和鳳溪公立中學，分佔乙組冠軍。

個人演出，男乙四百公尺短跑，彩虹邨英中跑將招國興，締五十三秒四佳作，爲大會演出最優異一項賽績。慈幼男乙跳手朱偉年，跳高躍過一公尺七一，平等學運紀錄，亦屬佳作。單車表演賽，鄧錦文勇奪千六公尺平賽錦標，贏得四座如雷掌聲。

四時全部決賽完畢，隨舉行閉幕典禮，首由會長郭琳弼致閉幕詞，繼由主席胡法光主持頒獎，四時五十分，大會在熱烈氣氛中閉幕。成績錄後：

（男子團體總分）甲組：一、培正，一○三分，二、彩虹邨英中，四十一分，三、鳳溪，卅一分。乙組：一、港新法，四十九分半，二、彩虹邨英中，卅六分，三、高主教，卅六分。丙組：一、九龍新法，五十一分，二、東華一中，廿四分，三、威靈頓，廿二分。丁組：一、威靈頓，廿三分，二、民生，十三分，三、聖慈幼，十三分。

（女子團體總分）甲組：一、佐治五校，五十九分，二、寶血，五十三分，三、國際，廿九分。乙組：一、鳳溪公中，四十分，二、民生，廿九分，三、寶血，廿九分。丙組：一、宣道，廿二分，二、基榮，十九分，三、庇利羅士，十四分。

英國聯賽爆出冷門 水晶宮榜尾 大勝錫菲聯

【本報訊】英國足球聯賽昨日爆出冷門，居甲組聯賽榜末的水晶宮隊，以五比一擊敗角逐錦標隊伍之一的錫菲聯隊。

在開賽後廿五分鐘，水晶宮便以三球遙遙領先。這是這支弱旅的第四度勝利。錫菲聯是去年的乙組冠軍，今年成績甚佳，現居第三席，本來甚有奪標機會，但失此寶貴兩分，對前途影響實大。

擬於明年三月訪港，現居榜首的曼聯隊，昨日在自己的主場，以三比二擊敗諾定咸森林隊，保持其領先的優勢。森林隊於最近十年來，從未在曼聯的主場贏過波。而且曼聯的主將卜比查爾頓，則已替母會効力了五百五十場波了。

曼聯於下半場末段，曾幾乎輸波，使「擁躉」替他們揑了一把汗。

兩隊並列第二名的隊伍，打比郡與曼城隊，在打比碰頭，結果主隊以三比一勝曼城隊，獨佔了第二的位置。

在上週末的四十四場英國聯賽中，有四十一名球員被記名，兩人被逐出場，被記名的球員中，無獨有偶，曼城鋒綫三名英國國家隊主將李法蘭、貝爾和森美比，都包括在內。

公開攀登獅子山賽 黃鏡泉昨蟬聯冠軍 七十一歲蘇耀棠獲得精神獎

【本報訊】中健會主辦的香港節公開攀登獅子山賽，昨晨在九龍塘歌和老道口舉行，賽程斜坡路，一千九百餘公尺，參加中西好手二二五人，僑胞攀山好手黃鏡泉，以十六分六秒四捷足先登，首達終點，蟬聯冠軍。郝春友、陳國輝，分取二、三名位，前十名均我僑健兒，洋將不慣攀斜坡，已名列十名外。除中途十人氣力不繼退出外，二二五人能攀登全程，七十一歲老人蘇耀棠，老當益壯，奪得大會精神獎。

賽後在九龍塘花園大會司令台舉行頒獎儀式，首由大會主席石鑑輝致詞，並讚該會主辦攀山賽，近年每屆參加人數均有增加，可見本港居民對攀山運動，已漸重視，實是一項值得倡導良好運動。詞畢，接著由葉植文報告賽程，隨請華僑日報編輯主任吳灞陵頒獎，賽會總幹事朱叔達致謝詞，最後由勞美儀小妹妹獻花。總成績錄後：

一、黃鏡泉，十六分六秒四。二、春友，十六分十六秒三。三、陳國輝，十六分卅五秒三。

．南華學運會頒獎禮．南華會主辦學運會，昨日結束，圖爲南華會主席胡法光（右）頒獎與獲得女子甲組冠軍英皇佐治五校代表時情形。（蔡就國攝）

南華硬地網球賽 今七場上演 男雙打種子昨晉級

【本報訊】南華會公開硬地網球錦標賽，男子雙打昨有激戰，多場比賽歷時頗久，才分勝負，晉級的計有：第三種子徐天倫與葉良，第八種子陳鉅銀與葉觀雄，及李奕善與李卓然，第五種子杜路與余潤興，對戰馬健隆與馬景榮一伕，則改期今日舉行。至於男子單打，路草良與徐錦翔三種子球員獲勝。女子雙打準決賽，卑莉與許與絲，擊敗姚芝薇與希華，將與徐婉霞及秦□爭決賽權。

男子單打三伕，均是強弱懸殊，第一種子杜路，第二種子徐錦翔，第四種子韋良等輕易直下兩盤取勝，現已進入第三週。茲錄昨日戰果如下：

（男子單打）
徐錦翔勝蕭海才，六比○，六比三。
韋良勝葉健雄，六比○，六比二。
杜路勝三上勳，六比一，六比○。

（男子雙打）
葉觀雄、徐天倫勝陳鉅鏞、張小龍，六比三、八比六。
陳鉅銀、余潤興，勝廖樹培、吳健年，七比五、五比七、六比三。
李奕善、李卓然，勝容振邦、雅連，六比四、三比六、五比三。
梁儱□、徐良，勝洪浩、葉□雄，六比一，六比二。

（女子雙打）
卑莉、許與絲，勝希華、姚芝薇，六比○，六比一。

【又訊】南華會公開硬地網球錦標賽，今日繼續進行，下午二時開始，在九龍京士柏王囿球場舉行。

今日共有七場秩序，計男子單打一場，與女子雙打一場，男子雙打五場。在七場比賽中，實力較接近的，有杜寶對徐天倫之男子單打複賽，何羅綺文與陸梁嚴中，對周雷愛善與吳珠迪的女子雙打準決賽，及張仁忠與張君新，對黃保與李榮的男子雙打第三週比賽，還有昨天展期的杜璐與霍英東，對馬健隆與馬景榮的男子雙打第三週比賽等。茲錄今日秩序如下：

下午二時（男子單打）：杜寶對徐天倫。

下午二時（男子雙打）：林方、徐錦翔，對祭師許、廣斯年、馬一能。徐天培，對三上勳、余世澤。

下午二時（女子雙打）：陸梁嚴中、何羅綺文，對周雷愛善、吳珠迪。

下午三時半（男子雙打）：杜璐、霍英東，對馬健隆、馬景榮。杜寶、菲臘士，對梁占美、W．M．區。張仁忠、張君新，對李榮、黃保。

甲組足球聯賽成績表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	七	六	一	○	十八	五	十三
東昇	七	四	二	一	十二	六	十
流浪	七	四	一	二	十九	七	九
東方	八	四	一	三	廿一	十二	九
星島	八	四	一	三	十六	十六	九
九巴	七	三	二	二	十五	八	八
僑國	七	三	二	二	九	九	八
元朗	七	三	一	三	十五	十一	七
消防	六	二	三	一	十	八	七
警察	十	三	一	六	十八	廿八	七
加山	七	二	二	三	十二	十四	六
荃灣	九	二	二	五	八	十五	六
電話	七	二	一	四	八	十二	五
陸軍	九	一	○	八	四	卅四	二

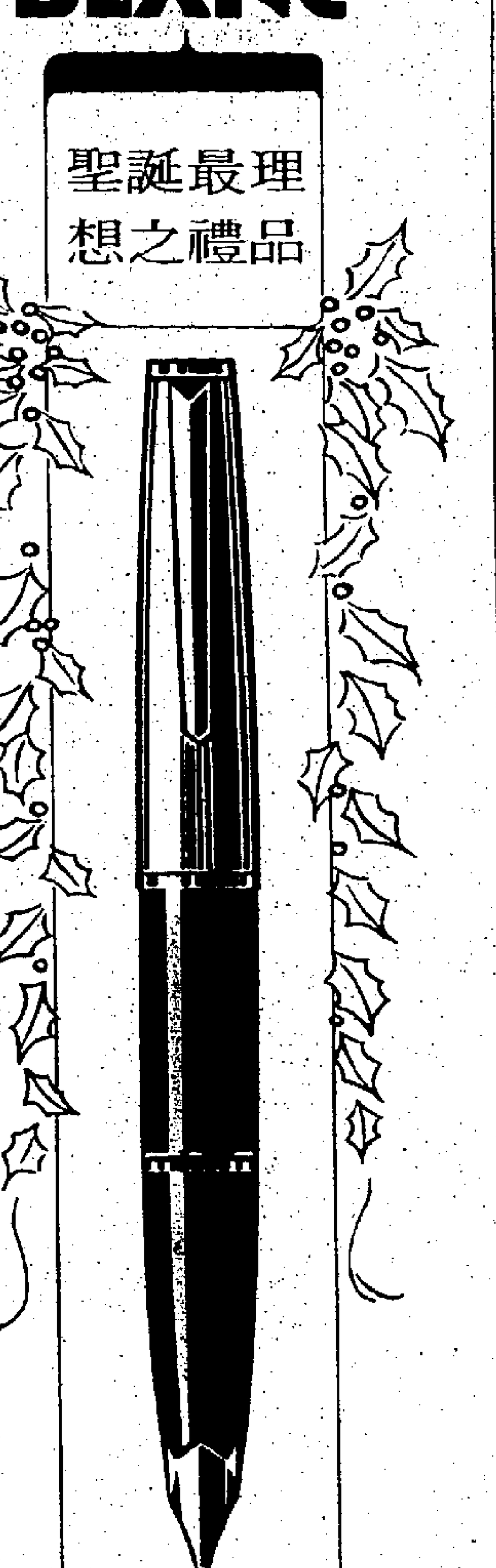
消防加緊操練 十日戰東方

【本報訊】經過近四週沒有賽事的消防，將於十日晚上，在大球場與東方相遇，消防球員日來業已恢復早操。據消防隊球員的張子偉說，目前消防陣中，有陳若奇受傷，屆時能否上陣，仍未決定。惟其餘位置將不變，假若一旦陳若奇不能上陣，將由陳長強串演左翼。

「阿香」對於東方的近況及實力，亦不敢小覷，他表示東方本屆打出如此佳績，其實力必有相當，加上兩位老路縱橫的主將驥華傑及盛松江押陣，配合其餘新紮師兄，這對消防有威脅。

雖然這使號力不弱，惟在雙方統帥協議下，票價仍照以往一樣，分三元五，三元，二元五，一元等四種。

MONT BLANC



聖誕最理想之禮品

萬寶龍

德國製

請向各大金筆行及百貨公司參觀選購

香港及東南亞總代理：

曉莊貿易有限公司

香港安記大廈七樓　電話:H-248031-5

聖 誕 禮 品

推薦

美國曼克頓恤

品質高貴

使您儀表非凡

Manhattan SHIRTS
Made in U.S.A.

龍子行

香港　龍子行大廈　大道中三十九號

九龍　美麗華酒店地下　彌敦道一三四號

不用開刀

認明招牌　提防影射

腸氣專科　徹底醫治　永不復發

腸氣墜痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬腫，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝。

北京中醫師金寶

九龍旺角彌敦道七三○號二樓（近瑰麗聲戲院匯豐銀行樓上）。本醫師按症配藥，並無成藥外售，治療之病例照片千餘，歡迎參觀。

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身　畢生安樂哂

歷史最久，銷數最多，最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服廣拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價三元。

聖誕節最佳禮物

影攝佳 ATORON ELECTRO 迷你相機，是一架標準的偵探式迷你相機，裝有現代最完善的"IC"電腦自動測光系統，在旅行、社交、商場及任何場合攝影，操縱簡易，携帶方便。

影攝佳 SUPER-800 ELECTRO

全部電子自動曝光系統，附有聚光和背光的調節。無論震動，冷熱或潮濕都不會影响到曝光的準確性。觀景鏡內設有菲林完畢訊號 f1.6高速鏡頭，7.5–60mm八倍電動 Zoom。

影攝佳

總代理：永安祥百貨有限公司

忠義武俠小說 九龍套

第六回 山號孔明人歸大漢 獵頭有種牧馬傳奇

[illegible]

[illegible]

新苗

雨萍

[illegible]

「我是例外，」我說。

「妳是第一流的頂兒尖兒人物，再積累幾年經驗，一定可以做專家。」

「那麼一頂高帽子，我怎麼戴得起？」

「我素來不隨便讚美別人，這是我的真心話。對於這一行，我雖然是門外漢，但看得多，也懂得一點皮毛。祇看妳這張設計草樣，就知道妳對美術學很有研究。」

他拍拍額頭：「我是怎麼回事？我說話像在講台上授課嗎？」

「不是太像，但也差不多了。」

「糟糕，怪不得我找不到女朋友，大概都給我嚇跑了！」

「我跟你說笑罷了，別當眞。」

「好多人都說我嚴肅，又像年青人。」

「你讀的那科，本來就很嚴肅。」

他搖搖頭：「不是嚴肅，是呆板，再一做人之患，但不呆板也不能了。」

我撲哧的笑出來：「那麼，你不教書好了。」

「不教書？」他挺挺眉毛：「不教書我幹甚麼好？我學水利工程，在這個小島，說學以致用，眞是妄想。」

「那你爲甚麼要回來呢？」

「我父親堅持要我回來，有甚麼法子？我是獨子，雖然有兩個妹妹，爸爸還是希望我繼承他的事業。」

「老人家都是這樣。你也眞是個孝順兒子。」

「中國人的傳統倫理觀念，根深蒂固，不容易動搖。」

「這一代已經很少談這一套了。」

（一〇九）

山盟

黃思騁

[illegible]

是阿生的叔叔，多少也有點不安。

「我但願他們不知道你是誰，要不然村子裡的人都會容不下你。」

「他們能把我怎麼樣？去告官？把我吊起來。」

「誰知道，你幹了犯衆怒的事！」

「我不怕，到時我也可以上山去。」

「要上山不難，但想回家就難啦！」

「最多不要這個家。」

「你把話說盡了。」

阿炳沒有把這件事告訴任何人。不過他知道遲早會被人揭發出來，到那時是個甚麼情形，誰都難以料想。

三十三、

在交通不甚方便的年代，要回一次鄉不免舟車勞頓。所以陳宜生回到香港，也頗有點疲累之感。

「你好像瘦了一點，大概是家鄉沒有甚麼可吃。」他的老婆說。

「家鄉倒是有得吃，祇是地方不大安靖。」

「鬧土匪嗎？」

「不但鬧土匪，而且還搶了我。」

「眞有這種事？」

「一點也不假，他們綑綁了我，搶去一千多塊錢。」

「那你眞是好運氣，如果他們把你綁去，要你三萬五萬，我可要張羅啦。」

「我不知道他們爲甚麼不這樣做，也許是不知道我有多少錢。」

（一〇四）

曲綫愛情

上官文武

八十二：在夜總會裡

殷玲聽了朱經理的吩咐，不覺一怔，不知怎樣回答才好。朱廣秀看見她發楞的樣子，微笑的說：「殷小姐：秘書的工作，其實也沒有甚麼困難，相信你一定勝任愉快的，你放心去做好了！」

其實，殷玲並不是因爲秘書的工作是否容易做的問題而發怔，倒是要不要在這個時候將剛才會見過林名澤的事情告訴他。她沉思了一會，終於覺得，反正這事情早晚也要告訴他，倒不如就在這個時候說給他知道。於是說：「我見過林秘書了……」

朱廣秀的神色突然緊張起來，說：「甚麼？你在甚麼時候見過他？」

「我從酒家回來之後，他掛電話給我，約我在安樂園會他的……」殷玲說。

朱廣秀站起身來說：「他說了些甚麼？」一面走到門邊去把經理室的門掩上，然後再問：「他說過些甚麼？」

殷玲不便將實情告訴他，祇是說：「林秘書對我說，他不再在公司服務了。並把他的抽屜鎖匙交給我，要我把他經辦的文件交給你。……」

朱廣秀沉着面孔說：「你就把他的文件保管好了……下班的時候，請你等等我，我有話要跟你說。」

這晚，朱廣秀和殷玲到××夜總會吃晚飯，他的酒興很濃，喝了一杯又一杯。由於酒精的刺激，使他談話格外興奮，跳舞也格外起勁。舞池上的人很擠，朱廣秀擁着殷玲，[illegible]在殷玲的鬢髮間，發出一陣陣幽香，使醉的朱廣秀更加陶醉，他情不自禁的把鼻子貼近殷玲的鬢間，深深的輕輕的嗅着嗅着，突然並把他緊緊的擁着，並把自己的臉兒，輕輕的貼着殷玲的粉頰，微喘的說：「殷玲……」

殷玲是個曾在愛河沐浴過的少婦，她對男女間的事知得不少，她曉得朱廣秀此刻的表現，雖然是由於酒精的刺激關係，但是也是因爲藏在心的深底愛火燃燒所致，她又想起林名澤被撤職這回事來。照林名澤所說，與自己這幾個月來所見，朱廣秀對他，的確視之爲心腹，每件事情都多由他全權辦理，一百數十萬的交易，林名澤答應了便馬上可以成交，同時，他的爲人很謹慎，想不到他竟會被撤職。

殷玲心理想：林名澤不被撤職於前，也不被解僱於後，而偏偏在林名澤和自己到夜總會跳舞及送一枚胸口別針給自己之際。

百一姐

東方明

二四一：你們男人，往風月場中玩玩，我不會責怪你的。

百一姐憮然不語。申純道：「妳怎的不說話？」

「撒謊也得有個限度，撒到扮鬼，撒到姊姑丈姑母，」百一姐搖頭不以爲然，「太荒唐了。」

「要不那麼做，怎能離家，爸爸肯寫信給舅舅，要求我在舅舅小住呢？我是萬不得已而出此，妳別見怪。」

「你趕着來做甚麼？有甚麼要緊事？」

申純勃然變色，反問道：

「我趕來做甚麼事？妳不知道嗎？」

「我不是你肚子裡的蛔蟲，怎會知道？」百一姐微笑搖頭。

「妳不知道，」申純長嘆一聲，「世上沒個人知道我了！」

「你說得好沒道理，我雖不知，舉世未必便沒人知道。」

「百一姐，自從跟妳分手後，這顆心也像離開了我，空蕩蕩的，日夜祇想見妳。因何會這樣？自己都說不明白。總之，沒了妳，恍恍惚惚的，做甚麼都沒心思。讀書不入心，弓矢不帶眼，這次應武舉，竟有一箭沒射中。飛紅曾見過我在這裡後園習射，由外圍一層層射到最後的一點紅心，沒失過手，應試時竟會失手。試卷更做得文不對題，給哥哥恥笑。似這般失魂，簡直成爲一個無用的廢人！妳想我不來見妳，活在世間做甚麼？」

百一姐一邊聽，一邊眼圈兒紅紅的，欲待把自己的苦戀說出，又怕增重申純的愁煩，強顏笑道：

「我不是不知道，彼此不見，便感到心無所主。可是你們男人，不同我們女孩子，不見我時，往風月場中玩玩，驅遣愁悶，我不會責怪你的。」

「我去玩過了。」

「嗯！」百一姐說，「你哄我，既去過，何必急急來找我？」

「真的，沒哄妳。」

「你跟那一位校書相熟？」

「丁憐憐。」

聽說丁憐憐，百一姐臉色大變。唐代有個薛濤，當今（宋代）有個丁憐憐，一代名花，誰不知道？沒見過她的人，也聽過她的名了。

半靜寂地帶

本港財團，以一區三千萬元，投得尖沙嘴隣近火車站的一幅面積近二十萬呎的私人地段，發展該地段，將投資四億元。

這是向「港資外逃」說者打了一巴掌。

× × ×

本港七十二家銀行，截至十月底，存款共達一百八十二億四千餘萬元，平均每人存款四千元。

如果你的銀行存摺不夠四千元，差額就是有人替你存在他自己的存摺上。

× × ×

大會堂將有一個鑽表展覽會，最高價的鑽石表爲廿五萬元。表身價值愈高，祇有顯得計時價值越低而已。

·丹尼·

血灑長空

史丹利嘉納著 以而譯作

三三 既有動機又有機會

史夫人的女兒史安娜，事實上對她母親的一切，包括生活，的確是隔膜得很，毫無所知。最後，她對馬大成律師說出了她所住的酒店名稱及地址後，便告辭去。

×

「如果說史安娜爲了一筆遺產而謀殺自己母親，」范鼎甲說：「在動機上是可以成立的，不過，可惜全無事實去支持呀。」

「對了，」包怡和說：「除非史安娜那天也同搭那班機。但，現在倒使我很困惑起來。」

「甚麼呢？」古珍妮說。

「你還記得麼？在機艙上，夏伯利夫人曾叫她的女傭，從容通機艙進來，那個女傭的樣子，我憶起就有點像史安娜。」

「難道史夫人不認得她是自己的女兒嗎？」古珍妮說。

「事實上他們母女十多年從未會面呀。」范鼎甲說：「如果這個假定可以成立，史安娜毫無疑問就是最受嫌的兇手了。」

「我還記得，當時夏夫人對侍應生說她的女傭的名字，是馬迪蘭。那麼，馬迪蘭顯然是史安娜的化名了。」

「我是從機艙的尾部出來的，她當然是從史夫人的座位後面經過，」包怡和說：「如果她對史夫人下毒手，自然是很有機會。」

「這樣一來，史安娜謀殺史夫人的動機和機會都具備了，問題祇在馬迪蘭是否就是史安娜。」

「那不過是我的想像。」包怡和說：「如果要說馬迪蘭生得和史安娜一模一樣，我是不敢肯定的。其實，即使馬迪蘭就是史安娜，也是無法證明她是殺死史夫人的。」

「那麼，還是先把馬迪蘭的身份調查清楚，然後再說，否則我們便會鑽進牛角尖去。」

「對了，」古珍妮說。

於是，包怡和就搖長途電話到倫敦去，找夏伯利夫人。

山川人物

李太白姻緣不永

李白生平奔放不羈，而婚姻或短或暫，故閒情隨遇，偶有所感，但托詩酒以抒其懷抱。

梁祺勳

「日色欲盡花含煙，月明如素愁不眠。趙瑟初停鳳凰柱，蜀琴欲奏鴛鴦絃。此曲有意無人傳，願隨春風寄燕然。憶君迢迢隔青天，昔時橫波目，今作流淚泉。不信妾腸斷，歸來看取明鏡前。」此李太白「長相思」詩中之一也。時白年僅二十餘，以其大作，見者稱賞，故亦頗自滿。而其夫人許氏，系出名門（相傳爲唐高宗丞相許圉師之孫女），才高品淑，欲稍折其夫少年浮氣，乃執詩問曰：「武后（即武則天）詩中，非有『不信比來常下淚，開箱驗取石榴裙』一句耶？然則君『腸斷』、『明鏡』云云，寧不襲出前人！」白不禁爽然若失，惟深嘆服其夫人之精明委宛，以是益力學不倦。

時白已別故鄉（四川昌明）多年，於安陸婚後，許夫人爲誕一子一女，相夫教子，備盡辛勞，白甚德之。而自愧嗜酒，乃詩示許氏云：「三百六十日，日日醉如泥，雖爲李白婦，何異太常妻。」太常爲秦[illegible]掌宗廟禮儀非政要之官，後漢周澤爲太常，病臥齋宮，白殆自比而戲其夫人也。

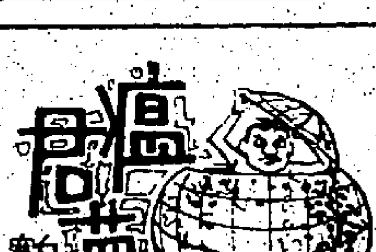
又六、七年，白以前程北上，居太原，不幸許夫人已逝。冰人以劉氏女婚之。亡何，白轉山東，劉夫人亦不與偕。而白在山東，浪跡如也。嗣得友人之介，復婚，居任城，生二子一女。而此位東魯夫人，亦殊嫻慧，善事夫子，使白於奔走之餘，克享天倫之樂，其賢其德，良有似乎許氏夫人焉。

然而，誠如杜甫夢白句云：「出門搔白首，若負平生志。冠蓋滿京華，斯人獨憔悴。」白究不能坐食山崩，更不能懷才老死，以是再復遠出。惟坎坷遭遇，使白重有外瞻內顧之擾。於是有「寄東魯二稚子」詩云：「吳地桑葉綠，吳蠶已三眠。我家寄東魯，誰種龜陰田？春事已不及，江行復茫然。南風吹歸心，飛墮酒樓前。樓東一株桃，枝葉拂青煙。此樹我所種，別來向三年。桃今與樓齊，我行尚未旋。嬌女字平陽，折花倚桃邊。折花不見我，淚下如流泉。小兒名伯禽，與姊亦齊肩。雙行桃樹下，撫背復誰憐？念此失次第，肝腸日憂煎。裂素寫遠意，因之汶陽川。」其言兒女不見父，撫背誰憐，肝腸憂煎，誠謂至情流露，而厄於環境，室家流離耳。

後於東魯婚姻，亦恍如南柯一夢。白復於豫章與宗氏夫人結合，情愛甚篤，尋於江州永王璘辟爲府僚佐。及璘起兵，白遂逃還，而璘敗當誅，白因前事牽涉，目爲從逆，被捕，出彭城，入潯陽，苦繫獄中。宗氏聞之，爲求救於當道，奔走駭汗，歷盡磨折。比郭子儀請解官以贖，白幸免於死，詔長流夜郎。白深感宗氏，因寄詩云：「聞難知慟哭，行啼入府中。多君同蔡琰，流淚請曹公。知登吳章嶺，昔與死無分。崎嶇行石道，外折入青雲。相見若悲嘆，哀聲那可聞。」

既抵夜郎，宗氏音信遂絕。而念宗氏不置，因又援筆作「南流夜郎寄內」詩云：「夜郎天外怨離居，明月樓中音信疏。北雁春歸看欲盡，南來不得豫章書。」其後赦還。而李白婚姻，或短或暫，亦已完全結束。而白生平奔放不羈，至此益覺萬事浮烟，故閒情隨遇，偶有所感，但託詩酒以抒其懷抱而已。

鷹爪



第三十四回 密室定謀 明堂頒詔 引狼同門虎 拒獸竟全島

民國二十七年五月二日漢口掃蕩報發表了張國燾敬告國人書。首先指出中共過去路綫的錯誤，接受招安之後，仍然不肯全心全意接受國民黨領導，背後常說「國民黨是代表地主資本家的政黨，共產黨是代表無產階級的政黨」，近來更向黨員宣傳現階段是「共同領導，共同負責，共同發展，共同綱領一類話，要同國民黨分庭抗禮，爭奪國家領導權，至於盤據陝北區，視同外人租界，封鎖嚴密，形成國內之國，顯係破壞國家統一。」

根據所指出的中共錯誤，張國燾提出三點建議，要中共同人慎重考慮。

第一、中共同人祇有在確認國家民族利益高於一切的原則下，真誠擁護蔣先生領導的抗戰建國運動，毫無保留地實行三民主義，務必言行合一，不再作與此相違反的宣傳與組織，基此立場，中共同人應自動破除門戶之見，泯滅界限，與國民黨黨員同在蔣先生領導之下，攜手前進。

第二、無論在任何情況之下，國家政權與軍隊應完全統一。第八路軍奮勇殺敵，深爲國人所贊許。但望中共同人能根本破除「抗日聯軍」之成見，使八路軍國軍化，如此一面可增強抗戰建國力量，減少一切不必要之顧慮，一面於彼此融化之過程中，互相交換經驗，而今後裨益抗戰實力，當非淺鮮。邊區既不可當作中共之根據地，也不應形成特殊區域，更不宜自定法律，深閉固拒，排除異己，效法軍閥割據；總之，邊區政府毫無存在之必要，應卽還政中央，以昭大信於天下。在中共所領導之游擊區域，亦應聽命中央，充份發揮其抗戰作用。

第三、一致站在國家民族的立場上，從事實踐中央之外交政策。

最後張國燾特別說明「本人到達陝北時，恰是西安事變前十天，西安事變是由於中共抗日反蔣之宣傳主張而來，其實質則係軍事陰謀，本人事先並未與聞。西安事變發生後，延安方面中共負責人均不免有請愿衝動之主張，當時特別衝動者，另有人在，事實昭然，當可覆按。嗣後決定採取和平方針，本人與中共其他負責人均一致贊成。而且基於此類抗日民族統一戰綫之方針，使本人與毛澤東等的意見接近起來，這是一貫的事實，於此可見中共公佈文件所謂本人當時堅決主張內戰方針之說，完全是別有企圖之造謠。在這期間之抗日民族統一戰綫方針，本人皆在原則上表示完全贊成。但認爲更須徹底執行，方能挽救民族於危亡，因此，認爲中共彼時所執行者仍然不夠。」

最後又說此次毅然離開延安，來到武漢，還完全是基於共赴國難之堅強信念，光明正大之舉動，中共同人原無所用其疑慮，乃中共負責人不加深察，對於本人此次參加抗戰建國之積極行動，恣肆攻擊，橫加誣蔑，充份發揮其非政治的偏狹自私的陰謀傷陷的宣傳，企圖對內壓制中共黨內之自我批評，對外敵視一切擁護中央領導，努力參加抗戰建國之分子。凡此一切均可視爲中共對於團結抗戰缺乏誠意之表示，至於刼持本人之種種非法企圖，原屬陳周奈等少數人無理舉動，讀者自有公論，不必深辯。」

（一〇〇〇）

播音電視節目

香港電台：粵語新聞、倫敦粵語新聞、海員空缺報告、粵語新聞、空中問答、蔬菜價格報導、兒童節目、點唱節目、廣播劇、粵語新聞、米高瑪的故事、新聞，時代曲、小說、粵語新聞、時事實錄、無綫亦情奈、粵曲選唱、我爲你選唱、民間故事、粵曲歌唱比賽、報導交通情況、兒童節目、粵語新聞、人海滄潮、新聞報告、日用英語教程、時事實錄、九龍花車巡遊、轉播倫敦新聞、中國旋律、粵曲選唱、錄音播放袋基、學院音樂團演奏及鋼琴合奏、粵語新聞、風虎雲龍集、「冰彈秘密」、天氣報告、粵語新聞

商業第一台：新聞簡報、座右銘、新聞簡報、天氣預測、新聞報告、時代曲點唱、祝壽祝婚及婦、女雜誌、粵曲、倫理小說、港九時事、奇情小說、新聞，粵曲、通俗成語、倫理小說、新聞簡報、章回小說、一曲寄心聲、港九時事、今古奇談、新聞，喜劇場、十八樓C座、天羅地網、賽馬漫談、港九時事、天才聽衆節目、新聞，時代曲、文藝小說、秋燈夜語

商業第二台：新聞簡報、國學講座、晨曦妙韻、新聞報告、天氣預測、晨曦妙韻、升中會考指導、粵語流行曲、爲你歌唱、社團活動報導、音樂的約會、新聞報告、時代曲、粵曲點唱、新聞簡報、時代曲、升中會考指導、年青人時間、新聞簡報、年青人時間、報導香港節九龍花車大巡遊、美的音樂、天氣報告、新聞，夜曲

麗的銀台：新聞報導、中級日語會話、祝君早安、街市行情、粵曲、兒童故事、聽衆點播小說、通俗故事、粵曲、新聞，小說、粵曲、時代曲點唱、科學珍聞、小說，南音、戲劇人生、時代曲、粵曲歌唱比賽、兒童園地、兒童歌曲、奇情故事、歐西曲點唱、喜怒哀樂、奇情武俠小說、時事實錄、九龍花車巡遊、新聞報導、咪前共話、小說，粵曲、短篇趣劇、聽衆點播小說、新聞報導、曲中情、生命的旋律

麗的金台：新聞報導、潮語益智漫談、潮州曲、新聞報導、社會服務、越劇精華、潮曲精選、潮語兒童天地、明清民間故事、潮語偵探小說、潮州曲、潮語廣播劇、現代潮曲、小說，彈詞、新聞報導、日日談、戲劇化小說、潮語戲劇小說、新聞報導、潮州曲、聊齋故事、戲曲漫談、潮曲，故事、新聞報導、潮語清燈夜話

麗的中文電視：新聞及天氣、英語片、粵語長片、新聞摘要、插花藝術、巨無霸、小小樂園、粵語長片、柔道小金剛、新聞，話劇、新聞透視、校際問答比賽、九龍花車巡遊、今日新聞摘要、麗的幸運花園、亡命天涯、麗的歌壇、最後新聞

無綫電視翡翠台：卡通片、奇妙世界片集、聯邦密探隊、歡樂家庭、藝海春秋、粵語長片、兒童天才表演、萬能警官片集、父子情深片集、粵語長片、新聞報導、五口之家片集、鐵膽雄風片集、九龍花車巡遊、歡樂今宵、新聞報導、特警組片集、加州英傑片集

截郵時間

任意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港總郵局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（六日）（星期一）空郵

關島 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十一時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、科威特 信件下午一時 包裹上午十一時
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
奧地利、羅德西亞 信件下午五時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午五時 包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午六時 包裹下午五時

平郵（休息）

明日（七日）（星期二）空郵

沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
中華民國 信件下午一時 包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 信件下午一時 包裹正午
亞丁、澳洲、埃及 信件下午一時 包裹正午
秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
巴西 信件下午五時 包裹下午四時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、荷蘭、比利時、挪威、瑞典、法國、丹麥、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敘利亞 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
新幾內亞、澳洲、紐西蘭 信件下午六時

平郵

泰國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
日本 信件下午六時 包裹下午五時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安地斯島 信件正午 包裹上午十一時
奧地利 包裹正午
葡屬帝汶 信件下午四時 包裹下午五時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
古巴、伊朗 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷 信件正午 包裹上午十一時
荷蘭、比利時 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
華航	台北	下午九時五十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
河航	開羅曼谷	上午八時
河航	東京	下午六時十五分
韓航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	[illegible]里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北東京檀香山洛杉磯	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
河聯	東京	上午八時四十五分
河聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

估計價值超過十五億美元
新墨西哥寶藏發生爭奪戰
相信三十多年前，諾斯夫婦無意中在維多利亞山頂發現了藏寶洞，其後夫婦相爭發掘，而該地區又劃爲飛彈試驗區
軍方也進行發掘，致引起訴訟

美國的軍部也在做挖掘寶藏的生意，你相信不相信？那是一批古時西班牙人所埋藏的東西，地點在新墨西哥的維多利亞山頂。據背萊斯城地方法院檔案所載，那批寶藏的價值是五億美元。但據過去該處挖掘的人說，至少在距離所知寶藏不到一箭之遙處，還有價值十多億美元的寶藏埋着。

說起來美國軍部的進行挖掘該批寶藏是否合法，還是值得懷疑，因爲向法院申請所有權的案子還沒有了局。申請所有權者是諾斯夫人。寶藏是她丈夫諾斯於一九三七年中無意中發現的。結果諾斯在一九四七年間，給他手下的人所暗殺。諾斯夫人請瓦司保的律師，替她爭取在寶藏挖出後，可獲得百分之七十六利益之權。

諾斯夫人付於一九五零年以後在那兒挖掘。到了一九五五年，她被迫放棄挖掘，因爲那藏寶地區，已爲美國軍部所徵用，成爲「白沙飛彈試驗場」的一部份。

諾斯夫人在離開時，所開挖的洞口都用木板封好，並用鐵鍊鎖起來。在那木板的兩百英尺之下，藏着無數的金子，銀子，古董以及皇家用的珍珠寶貝。

膽子大的冒險家，時常逃過飛彈場的守衛的耳目，在維多利山頂周圍去找尋藏寶處，以及其他洞穴，看看有沒有財寶藏着。

一場官民官司是一九六一年終時開始的。當時有四個與諾斯夫人談妥了「如何分派利益」的條件的老闆——勃拉特蘭，摩蘭，羅拔特蘭及格蘭——溜到那地方設法查看那被封的洞口。發現白沙的空軍人員與陸軍人員正在那兒猛掘，並使用了軍隊裡的挖掘工具。

四個人看到了這件事後，便急急去會見試驗場的史橫納伍長，查詢一切。但伍長叫他們快快離開，不要給他們的上校看見，因爲這項挖掘工作是「高度機密」的。

四個老闆回去後將這件事告訴了諾斯夫人，諾斯夫人聽見了這個消息後肚裡有了打算。

在上述事件發生了不久，又有消息傳出，說從這個古怪洞穴裡挖出的金塊，竟被遠遠地帶去了香港出售，據說是軍隊一批走私集團所幹。有一個過去居於新墨西哥的人在香港下機時，被人發現身上藏有這種金塊，價值數千萬美元。

× × ×

諾斯夫人與她的丈夫，是一九三七年十一月間去維多利亞山頂獵鹿而發現那批大得驚人的寶藏的。那是一個人跡罕至的荒野地方。一五四零年間可羅納杜化了一百萬美元在那兒尋覓神秘的七個金子城。美國當局的所以會選這個地方作爲飛彈試驗場，也只是爲了那兒人跡罕至的緣故。至於諾斯夫婦怎樣會去找這麼個地方來獵鹿，卻是很耐人尋味的事。

他們兩人到了那兒沒有幾天，便到達了一個不見人跡的隆起之地，在早年西班牙的地圖上，稱之謂「孤山」。諾斯還沒有開始打鹿，便爬到山頂去，或許是爲了尋覓鹿跡，也或許是爲了欣賞一下周圍的景色。

但諾斯已在中年，身體並不壯健，不適宜於這種戶外生活，因此爬上山頂後就覺得吃力，找了一塊大石頭坐下休息。休息了一會後，他便重行拿起他的獵具與獵槍，從那塊大石頭上走下。不料在走下時，竟發現山坡中有幾塊古老的木板隆起在地面上。

他把那些木板移開後，發現下面有一個洞穴。因爲諾斯從來不曾見有人在這地方開過礦，認爲這洞穴必定是一個很老很老的礦穴。他走下山腳下的帳篷裡，將這件事告訴了諾斯夫人。這對夫婦爲了要查明究竟，決定到附近市鎮去購買繩子與電筒以資應用。

據諾斯夫人在事後告訴律師：她的丈夫在山頂的洞口裡，降下到一百八十英尺的深度，發現那是古時開礦人所居的洞府，地下整齊地堆滿了古董與金銀財寶。在一間屋子中，有兩堆金塊，估計有一萬六千一百一十二塊。每塊的重量是三十五磅至七十五磅。形狀很像半塊「仙人掌」的葉子，那正是古時西班牙人所鑄的金塊的形狀。

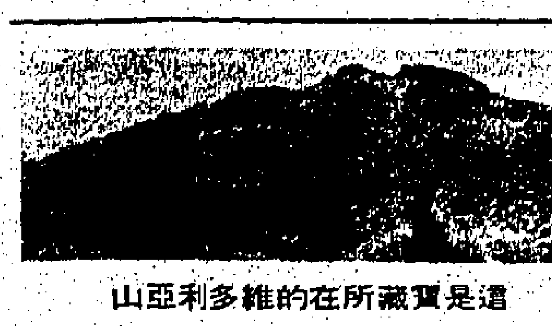
另外還有一堆銀塊，共計有五千塊，它們的來源一時無法查出。

洞穴中還有廿八個骷髏，其中有些是半生狀態，有一個骷髏可以看出是被人倒吊過的。從種種跡象看，他們是在工作時，受到了突襲。

在接連堆積寶物的另一個房間中，是一個金礦，內有一個老式的熔爐，牛皮做的風箱，以及掘礦的工具，都零亂地棄置在地上。另外還有一個房間中則設着一個老式的祭壇，壇上按設了各種寶石做的神像。還有些上面藏着外國文字的書卷，但已陳舊不堪。

諾斯自發現了那寶藏後，即偷偷地將其中的金塊，老式的金圓以及值錢寶石運出。由於洞口細小，他祇能用繩子繼續從洞中吊出。有些東西吊出來後，即行設法另行埋藏在附近地下，一部分到余的到附近市場，以廉價出售，把售得的錢，用作繼續開掘的經費。

諾斯一直很怕這件事會給美國政府或聯邦調查局發現。因爲果如被它們發現，勢必會給充公。有些人說諾斯是一個紅人，但無可否認的，那就是他有四分之三的印第安人血統。（上）（長福）


這是寶藏所在的維多利亞山

這位軍官也發現金鑛

倫敦私人醫生主理
無孩夫婦的人工受孕
每宗收費二百五十美元以上，但病人必須忍耐，因爲可能十次手術才能成孕的。

大多數的女郎都希望結婚生子，很少難於有孕。但是，如果要孩子卻發覺無能爲力，那麼怎樣做才好？現在醫學可以幫助，有一種辦法，是用一個不知名捐贈者的精子使到女人人工受孕。這方法使到沒有兒女的夫婦們重新獲得希望。

一個倫敦北區的醫生，對於不能生育的夫婦深表同情，年來開始使用人工受孕辦法。曾經向他求助的四十個女人當中，有廿一個已經懷孕。

據該醫生說，他所見的夫婦，有百分之五十，是由家庭計劃會，婦科專家，醫生和醫院介紹的。他爲着作一次人工授孕收費二百四十美元。

一個妻子，由她丈夫同她人工受精，亦有可能的，但這辦法可由調查不孕的醫院去幹。這種手續，跟用捐贈人的精子使其受孕，辦法大致相同。

醫生說，「但有時，丈夫的精子和太太的卵子之間，可能有不能投合的情況。也有其他複雜理由，顯示太太爲甚麼不能夠同丈夫懷孕，但當她由另一男子使其受精，她卻常常懷孕。」他說，即使這樣，決定用另一男子精子來造成人工受孕的太太們，需要堅決和有耐心，因爲在一年的期間，可能要施十次手術，才能成孕。

醫生又說，當一雙夫婦考慮採用別一男人精子時，一定要不能讓第二個人知道是用捐贈者精子的。秘密有絕對的重要性。同時，醫生除了解釋人工授精的程序外，並請求病人夫婦簽署文件。

他也會告訴那雙夫婦，將會盡可能選定身體和精神特點儘量和丈夫相似的精子捐贈者。

醫生並說，「女的一經懷孕，便不與那雙夫婦作進一步接觸。」

「用捐贈者精子人工受孕手術」，時間上很重要，且牽涉到三方面有關人物。

女人最容易受孕的日子通常是在行經後十五天。

因此，首先要測定排卵日子，這必需那位太太合作。她被吩咐在早上起來，未喝任何東西之前，在牀上檢查她的體溫，並在表上記錄下來。她要口含溫度計三分鐘。體溫的增加，祇是華氏表一度的五分之三。

受精手術，在醫生診症室內舉行。手術安排週密，捐贈者絕無可能碰見那受精者。捐贈者也永遠不會知道是否成孕。這個辦法是消除那男人對孩子提出「要求」的可能性。捐贈者被用來替三四個女人人工受精後，即永不再用。以減少捐獻者任何後裔之間的結婚或然機會。

醫生行在雜誌刊登徵求捐贈者的廣告，並獲良好反應。他所選用的人都是二十至三十歲的知識分子，也有兩個或以上健康兒女，具有普通人以上的智力商數。捐贈者又要接受特性分析及紀錄特點，如面貌，膚色，血型，醫學歷史，X光紀錄，家庭背景和宗教等。捐贈者的報酬，每次約六美元。

一經病人用電話通知排卵日子，人工授精手術立即安排進行。醫生跟捐贈者接觸，並在於使用他之前兩天給了備忘錄。

醫生親自施授精手術，不要護士幫助，也不用麻醉藥。病人三四次受精後不能懷孕，就要使用。

關於人工受孕，法律界迄今還沒有考慮不尋常因案例如出生証明書的申報，是否有抵觸法例之處等。

據醫生解釋，「如果夫婦分裂，公開揭露孩子父系的眞相，則那孩子是不是通姦產品的問題，就會發生。不會，在英國法庭還沒有發生過這種案件。」

此外，基督教會又譴責人工受孕辦法。說是違反一切宗教信仰。天主教會說：「我們絕對反對這件事情。如果精子並不是來自法定的丈夫。」（紫英）

加州出現新色情玩意

在巴士上與我同坐的那個女孩子跑到我面前，說：「不要怕。二十分鐘後，你會感覺你一向都是裸體走路的。」信不信由你，她的話是對的！

「我看見其他的女人和男人跑來跑去，我認爲各人初時都感覺尷尬。以前來過的比較輕鬆，你可以分辨出他們。

「我對於性從不害羞。半小時後，我找到我認爲好的一個男人。我們坐下來談了一會。那裏沒有酒和香烟，祇有性交，我們進入他的房間，祇是我們兩人。我們其後決定外出參加其他的人在一起。

「有些兩人或三人或四人的小組已經在房間或大廳裏。也有少數人在門前的草坪上。每一個人都知道沒有陌生的汽車駛來的。到這裏來的人都是度週末的。他們可以在任何地方玩。我對於集體遊戲仍有點害羞。但在巴士上與我同坐的女孩子跑過來，對我說：「參加我們嗎？我們有快樂時光呢。」

「我不想表現出害羞，我跟着她跑過草坪，到一堆人那邊去。

「那堆人有兩個男人和五個女人，疊成一堆。他們做出一切的事情。

「不消說，經過第一次之後，我回到「山邊」許多次。它是那麼美好的併合——全是陽光和新鮮空氣，你回家後覺得精神煥發，還有各種款式的性行爲，使你完全滿足。」

這些天體營之一的經營者侯維說：「它們現在已成爲了一種風氣。沒有東西能夠歷久不衰的——特別是在南加州。這裏的人時常找尋新的大東西。現在，天體營受到歡迎。但我可以說，它們不如迷幻藥或其他的東西那樣害人。在如果有人誤會是曾通天憶待，他們可以在太陽下躺着，不做任何的事情。曾經有過兩件那樣的事情，都是婦人。其中一人要立即返回洛杉磯，她們照做。據所知，爲了避免麻煩，不歡迎夫婦，祇歡迎獨個兒的顧客。但有時也有夫婦溜進來。麻煩的事是他們初時以爲他們能夠應付。但於活動開始後不久，他們發現，一個丈夫，不管是怎樣風流的，看見兩三個男人與他的妻子一起，總覺得有點那個。妻子們的感覺也是如此。」（續完）

國際

世界最大試驗機器

美國有一種機器，可以把五百四十萬公斤的力量加壓在梁柱上，測試它的力量如何。這是世界上最大的測試機器，還可以用二百七十公斤的拉力來測試鋼絲的拉力。

這機器高三十點八公尺，裝在國家度量衡局的一座特建大樓中。它將被用以測試房屋橋梁用的柱梁能承受的載荷，以及橋梁和油井用的鋼纜的拉力。這機器很大，可以用來測定建築中的構成部分的性能。用以測定極重物件的重量的測重機，延壓器，以及火箭引擎衝力測定器等的刻度，可用該機精確測定。

這機器還可用以測定海下鑽油井所用的巨型棒，要加多少重量可以使之彎曲，以及船隻和飛機的構造所能承受的壓力。

這機器雖然如此龐大有力，卻被操作人員叫作「溫文的巨人」，因爲它受人控制，能作非常精巧的工作，在一次表演中，壓一隻雞蛋，要使它裂而不碎，居然每試都告成功。這種試驗中祇用試機幾百萬分之一的力量，而且祇移動約一毫米左右的距離。

在鋼骨水泥的地面之下，有一個小房間，其中有一座巨型唧動機，提供水壓力，對受試物件加以下壓力。在測試拉力時，受試物件一端拉在屋頂上，另一端結連在移動的機臂上，由它向下拉。

佔交通意外死亡逾六成
美國大貨車威脅公路安全
由於缺乏嚴格的管理條例，同時各機關又缺乏人手，加上執法寬大，致運輸商橫行。

他們從紐約市回來，三十九年肯的大學女生和兩個教職員，在百老滙看戲後，乘坐一輛巴士重返宿舍。離開了時報方場約三十哩，巴士司機在新澤西紐布倫斯威克附近美國第一公路的紅燈前停着。那時候，天雨很大，濃霧籠罩整個地區。突然的，沒有警告，一輛龐大的運油車快速的駛向交通燈。它不停駛，撞向巴士尾部。一度閃光，跟着是震耳欲聾的爆炸聲，因爲那輛電油車爆炸，發出猛烈的火燄。有些人立即被撞死。其他的人於掙扎逃生時慢慢的死。迄警察和消防員到達時，九個女孩子和一個職員已死，另兩個女孩子後來死於醫院。

但那電油車的司機仍然活着，被困於火燄中，幸被消防員救出。這司機說：「我的煞車掣失靈。沒有制動力。」煞車掣失靈，十二人罹難！

約在同一時間，在佛羅里達州洛克蘭附近，一列五輛汽車在一公路上被交通燈截停了。一輛拖拉運輸車，載滿西柚，從後駛來，直撞向前列的汽車，結果三個人喪生，五個重傷。調查揭露，這個運輸車司機吞服提神丸，因爲他的老闆不許他停站休息。

這些祇是一兩個例子。聯邦運輸汽車安全委員會報告一九六九年發生了四萬八千宗領聯邦牌的大運輸汽車意外事件，喪生者約二千人，受傷者約二千五百人，財物損失約共一億零二百萬美元。那些數字，祇是在美國公路上馳騁的運輸汽車的一個小部份，或許祇是全國的運輸汽車的百分之十。

全國安全委員會編造了更現實的一九六九年統計數字。根據祇從廿三個州得的消息，這委員會報告，有七十二萬五千宗大貨車意外事件，喪生者共四千七百人。此外，新澤西交通當局說，大貨車佔公路交通的百分之十二，但佔意外事件的百分之三十一，造成死亡的意外事件的百分之六十二。這些數字，揭示大貨車威脅着駕車在公路上行駛的美國人的生命。

據聯邦及地方調查員們說，這有兩個基本原因。運輸汽車經營者們迫使司機開車超過法定限額的速度，許多經營者拒絕修理，因爲把貨車駛往車房修理煞車掣，等於損失金錢。結果，美國的公路變成了死亡陷阱，因爲在公路上行駛的貨車中，許多祇顧賺錢而不理會死人多少。這是公路上的謀殺，而須負責的運輸汽車經營者卻逍遙法外。

赫爾斯替美國最大的州際運輸公司駕駛一輛大貨車。他做貨車司機已十五年了。他知道他說的什麼，而他所說的是死亡：「我記得，曾經有一次，我駛至總站，並告訴調派員，煞車掣失靈。它實際損壞了——在過去的十哩，煞車掣失靈。我要開慢車，並用手握着緊急煞車掣。那調派員叫我把車駛往距離總站約十哩的車房去。我請求老闆召一輛拖車和一個機械員來，但他不肯。我要駕駛一輛沒有煞車掣的大貨車，在行人熙來攘往的路上行駛，前往海灘。」

赫爾斯說，他的公司定期的檢查貨車，但那不是一回事。「我曾經駕駛經過檢查的貨車，雖然它是危險的。我要駕駛一輛經過檢查的貨車行駛八百哩，雖然檢查員知道其中一個車輪的煞車掣已脫落，而第五車輪是破裂的。我駕駛每一哩，我知道煞車掣可能失靈，而那第五車輪可能脫落，我這貨車所載的十噸貨物可能飛散。幸虧我安然無事，但其他的人時常發生意外。」

運輸汽車安全局是一個聯邦機構，負責清除公路上的機械危險的貨車。唯一的麻煩卻是，這機構祇能管制那些經營州際生意的大貨車，在一千八百萬輛領照貨車中，祇佔二百五十萬輛。其餘的一千五百五十萬輛，不受聯邦管制，祇在州法律管制下。但是，甚至如果這機構有權管理路上的每一輛貨車，貨車公司對於路上謀殺案件仍能逍遙法外。這機構的副主任皮爾遜承認：「我們主要是依靠志願的遵守規例。爲監察這行業的經營，檢查公司和司機的紀錄，以及檢驗所有貨車，我們需要數以萬計的僱員，但我們祇有一百零三名督察。」

那些督察通常與州警察一起工作，在過磅站和其他的貨車站檢查貨車，檢查煞車掣和拖拉聯繫器，以及其他各種毛病。但因沒有足夠的督察，多數的貨車極少被檢查。在許多州，這機構的唯一監察工作是檢查公司檔案——時常都是虛構的。赫爾斯說：「我駕駛貨車的十五年內，我祇被聯邦人員檢查過一次。那是說，我駕車駛過一百多萬哩的路，祇有一次檢查。那個人發現不到什麼毛病，雖然我的貨車快要散了。」

其他的司機說同樣的事情：那些檢查是可笑的。但是，甚至運輸汽車安全局發現一家公司多年來都犯例，那家公司通常不會受罰的。例如這機構去年對美國十大運輸公司之一提出控訴。這公司被控在三年內違犯安全則例五千次，全部所以判罰三千二百五十萬元。但這機構沒有判罰款，祇命令它實行安全計劃。

如果說聯邦機構執行法律太寬，州貨車督察們更壞。這是貨車司機們所說的。

最大的麻煩是，祇有約一打的州有任何種類的嚴厲的貨車法律，而多數的州，祇佯作這困難問題並不存在。同時，有嚴厲法律的各州，沒有足夠人力以檢查各貨車及執行法律。如果他們能夠檢查，他們將有驚人的發現。運輸汽車安全局承認，祇檢查一小部經營州際運輸生意的貨車。於一九六九年檢查了四萬六千七百輛拖拉貨車，發現其中一萬零七百輛（逾百分之廿三）是那麼不安全的，以至它們要修理後才准行駛。多數那些貨車有危險的煞車掣。

司機本身和被迫工作時間過長，也是路上死亡的成因。

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口
總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四 分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 分行：深水埗北河街一八九號 電話：八四四九〇一
分行：青山道嘉華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一叁六一二弍

分類廣告 醫藥

痔 虫 黃華東 專科 九龍長沙灣道二〇二號二樓 電話：HK七六八三六〇

耳鳴丸　伍青劍　皮膚紅疹 血癬　尿病　白蝕毒症　黃標 膝病 三代祖傳·獨步古方

雷一鳴 耳鼻 發炎毒症

善補靈藥

馬寶來 尿 病毒症

黃華滿 專醫 痔瘡 內外痔·瘻管·肛裂·痔血

李萍 留日女醫 婦科

李玲 婦科

虛弱 頭暈 廖仲鵬

李冰妍 婦科

陳銳培 癬 紅雲 白蝕

龍田親 尿病

岑國良 耳鼻喉

吳景雲 喉 專科中醫

百年老牌 大佛 腸胃丸 電話：九一〇四八 九一二九〇八

李靜波 哮喘斷根

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓　一九　年　月　日
請注意：每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

黃金戲院 最後三晚 每晚三場 一律半價 香豔熱舞團
國華 今天三場 響應香港節 一律半價 驚人高空大會串 綜合藝術團
豪華 快樂 明天 逆幻背景 THEY MIGHT BE GIANTS 佐治史葛 鍾活華
東方 凱聲 正場 映期已近 注意逐日廣告 七彩寬銀幕 "V" IS OUR SIGN

「夜夜換新巢」中的夏路烈尼茲與維拉芝高娃

銀海微芒

潘迎紫婚姻花樣多 陳鴻烈發抖中簽字

陳鴻烈與潘迎紫在星期五（三日）雙雙攜手由黃天榮律師陪同前往大會堂二樓「婚姻註册處」登記註册了。

陳鴻烈原名陳鴻烈，今年二十九歲，潘迎紫原名亦爲潘迎紫，今年二十三歲，兩人戀愛了五年之久，在一年前，陳鴻烈已向潘迎紫求婚了，可是潘迎紫卻認爲自己的藝術生命正當鴻運當頭之際，次次都把婚期拖延下來。

最近，兩人因爲了自資合拍的新片「騙術大王」在本港上映之事一起來港，陳鴻烈趁此機會天天纏着她，要她答應婚事，終於，潘迎紫給他誠懇及痴情所感動，覺得不好意思再拖延了，終於答應了他的婚事。

他倆已定於一月份之內結婚，婚後同往日本渡蜜月，潘迎紫對拍片的興趣尚濃，本來準備再拍幾年電影才退出影壇，但現在就快要成爲家庭主婦了，不過，她表示：如果有好的劇本邀請她拍片的話，她一定會考慮的。

他倆的新屋將設在香港，目前正忙趕辦結婚用品及找尋新居，特別是陳鴻烈，既高興又落力，他說在二日晚至三日下午二時，他沒法子閤上眼睛，心中常害怕潘迎紫會變卦，直到進入大會堂二樓的婚姻註册處內，而對着註册官，全身還在發抖呢。

娛樂

王豪培植後進 籌辦電視電影技藝專科學校

本報駐台記者司馬芬

△王豪對辦教育，興趣越來越高，目前他在籌辦一家「電視電影技藝專科學校」，按照台灣辦學的規定，他已向教育主管部門提出申請，如獲核准，明年夏天就可以招收第一期新生。

他這所學校設在台中縣的大肚鄉，佔地約有五甲，最近辦妥過戶手續，距離台中市僅有廿分鐘車程，環境優美，交通方便。學校是二年制，教育內容，包括訓練表演人才，以及燈光、佈景、攝影、管理等技藝人員。

王豪在台北本辦有一所演員訓練班，已訓兩期，學生多數都有出路，成績不錯，其本人在華視製作的電視劇節目，演員都用他的學生，因此他的節目，不僅成本低，而且更不缺演員。

王豪這幾年在台灣未搬獨立製片，他深知拍片越來越難，因而全力興學，如今籌辦技藝專科，是其興學志趣「更上一層樓」。

台灣訓練影藝人才所學校，有的僅是附帶訓練，並非專業，也非影人自辦，王豪的學校出現後，將可與它們別有苗頭。學府有政工幹校、世界新專、中國文化學院、國立藝專，不過這幾

哥倫比亞經理 透露明年新片

哥倫比亞影業公司，在美國的八大公司中，每年產量很多，尤以今年在港發行，營業額總達六百萬元。在八大公司仍遙遙領先，而成爲一領導地位。這不能不歸功於在田稼豐先生的領導下，同時該公司全體人員的努力有關。

昨據哥倫比亞經理田稼豐表示，於一九七二年開始，將與戲院業鉅子江祖貽及志聯公司的關氏兄弟合作。展拓兩條新院線，就是總統、華盛頓、聯邦、東城、域多利、新舞台、聯映、

哥倫比亞的出品，第一部片是中文譯名爲「盲女煞魂」，是以由「魔鬼怪嬰」的美雅花露演出。該片寫一個盲女被追殺，殺人兇手，使你意想不到。跟住另一部新片，就是中文譯名爲「洪荒搏鬥」。此外，還有一大堆新片名單是：「大賊」，由奧馬沙里夫、尚保羅貝蒙多，「鈔票大盜」華倫比提、高蒂娟，「血洒俄宮」，由「巴頓將軍」的導演除納夫搶任導演。「青年邱吉爾」，由「六壯士」製片卡路科鼓監製。「鐵血雄師」、「獅子與我」稿集，由「六壯士」製片卡路科鼓監製。「殺手」，由佐治史葛主演，「愛情一二三」，由伊莉沙伯泰萊主演，「鬼馬小紅娘」由茱莉娘絲蒂主演，「亡命爆炸手」，由占士史超域、佐治聖尼主演，「罪惡」，由蘇菲亞羅蘭主演。

陳淑芬迷多 在港度生辰

陳淑芬是很迷人的，這位藝霞的台柱，這次重來香港，又增加了很多的歌迷。已經知道的，便有余珮和顧依麗，則因爲跟陳淑芬拍一張照片而高興得睡不着覺。

陳淑芬有位乾媽，這位乾媽對她疼愛的不得了，所有陳淑芬身上穿的、用的，差不多都是這位姓廖的乾媽送給她的。

日前，陳淑芬在香港歡度她二十歲的誕辰，這是她第二次在香港過生日了。陳淑芬不想過度張揚，祗邀三幾位友好在一起，在她居住的房中歡度誕辰。那天，陳淑芬的乾媽送了一個三層高的大生日餅給她，這一個生日餅，全團的人也吃不完，光是這個生日蛋糕，便花了幾百元了，此外，還送了一些生日禮物。

洪麗香是陳淑芬的好朋友，今年她在台灣過生日時，陳淑芬送了一個生日蛋糕給她，所以，陳淑芬在香港過生日，她也託人送了一個生日蛋糕給她。還有一位朋友，送了一封大利是給她。

雖然，陳淑芬的生日沒有鋪張，這一個生日茶會，卻過的極爲愉快。

密鑼緊鼓

醫藥費由導演負責

在十四五度的天氣下，虞慧被指到咖啡灣海灘，穿着泳衣拍戲，結果是冷到傷風。醫藥費似應由導演負責。

百年服裝，少了一項

香港節的「香港百年服裝展覽」，古色古香，蔚爲大觀。但缺少了最重要的一項，就是第一任香港總督的服裝。

鷸蚌相持，漁人受害

藝霞不允在無綫螢光幕亮相，無綫不放胡章釗到藝霞任司儀。這叫做鷸蚌相持，漁人受害。

今日電影

利舞台	熊王歷險記	（西）	（未評）
豪華	大漠英雄傳	（國）	***
樂聲	世界沐浴奇觀	（西）	（重映）
京華	風雲龍虎鬥	（西）	**
東方	兩小無猜	（西）	***
紐約	小英雄與大刺客	（西）	（重映）
京都	吸血女伯爵	（西）	（未評）
新都	寇三娘	（國）	**
總統	鹹濕先生	（西）	**
娛樂	戰爭與人間	（國）	***
百樂	死亡島歷險記	（西）	*
東城	辣手邪魔	（日）	（未評）

幕前閒話

戰爭與人間 雪景頗壯觀

・一聽・

「***」「戰爭與人間」是南韓出品的電影，卻以中國東北人民對抗日本侵略爲題材，全片長凡兩小時，但製作嚴謹，整部戲劇力雄渾，頗爲緊湊，娛樂性還不錯，比起一些我們中國人拍的抗戰電影，要強得多了。

「戰爭與人間」的劇本，寫得頗不錯，它描述一對中日夫妻處於兩個對時之間的矛盾，全片頗倒向中國人這一邊，對於日軍的濫殺和殘暴，都有描寫，雖然並不特別感人，但表達得不錯，對于人作的愛恨交錯，亦有適當的刻劃，劇力頗爲雄渾，片身雖長，而卻少有冷場，劇情的緊湊，實爲關鍵。

本片的外景，都在南韓拍攝，漫山遍野的白雪，使人有一開眼界之感，氣勢的奇偉，實爲亞洲電影中罕見的，此點亦值得一提，導演敍事手法雖未見新穎，但平凡中顯見其簡單利落，絕無婆婆媽媽之弊。

片中各演員，大致都不差，兩個男角都是曾獲得「亞洲影帝」名銜的人馬，一正一反，都顯得很老練，兩個女主角一個含蓄，一個野放，成了強烈比照。

「戰爭與人間」是近期較佳的戰事片，可以一看。

死亡島歷險記 故事支離破碎

*「死亡島歷險記」的故事並不新鮮，敍述一羣遊客來到一個充滿神秘氣氛的島上參觀，受別墅主人熱誠招待，但隨着一個接着一個的離奇喪生，最後才揭露原來是別墅主人惡心培植的「吸血樹」作祟，到頭來是男女主角險死還生，而別墅主人則作法自斃。

本片外景優美，別墅的奇花異卉也使人悅目賞心。可是，作爲一部奇情的懸疑片，本片則失之過於鬆懈，缺乏曲折和緊張氣氛。例如當命案開始發生時，觀眾早就料到是別墅主人作怪。吸血樹致人於死那最後一幕高潮戲，雖然有點怵目驚心，但這種成爲全片懸疑關鍵的吸血樹，全片卻沒事先佈下伏綫，使人覺得是突如其來。

全片一個最大的毛病是一味在拖，不但失去了緊湊，同時在安排的劇情細節中，有許多也與大局無關的，例如科學教授在遊覽中忽然發現了甚麼，接着又藏下一些泥土暗中化驗，但有何疑點發現，化驗結果又怎樣，片中卻並沒有半點交代。

故事內容的支離破碎，無疑是使全片鬆懈和欠缺緊張的主因。此外，本片的卡士也實在太弱，名字稍見經傳的祇得金馬倫米曹，此君外型和演技都很平常，難怪浮沉影圈多時，一直無令人觸目之作。（風）

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	很好看
****	極好看
不可不知	

盡量利用每分錢 王引作品最可觀

王引高齡六十一，從影已有四十年，由於一向生活規律化，至今體力未衰，許多「後生」還不能與他相比。在「豪俠霍元甲」一片，王引演來虎虎有威，令人歎服！

王引在二十歲時，便已投入電影圈，至今究竟拍了多少部影片，他自己也不復記憶，總之，是個極大數字就是了。

早於一九四八年，王引由上海來港，組成良友影業公司，擔獨立製片；後來爲邵氏、電懋羅致，又演又導，紅極一時。離開電懋，王引又擔公司——天南公司，先後已拍了「鐵蹄下」、「天下父母心」、「烟雨濛濛」、「新婚大血案」、「花落誰家」、「我家有女」、「斜街」、「大草原」、「女人女人女人」、「我永遠是你的」等多部，而此時引起各方重視期待的「豪俠霍元甲」，王引自承爲近年最得意的傑作！

王引坦然說，他自己的資金不多，但拍任何一部片，每一分錢都盡量利用在製作上。正因如此，天南公司的出品一向都很受海外片商歡迎，尤以「豪俠霍元甲」爲甚！

藝霞台柱陳淑芬

星星小記 ・星星・

張翼返港渡假 順購禦寒衣物

張翼從韓國返回本港來了，他因爲是抽空返港度假及跟家人團聚，所以沒有大事宣傳。

遇見張翼是在嘉禾辦公處，李小龍恰巧休息，也跑到嘉禾去，這兩位武俠小生一見如故，立即便成爲很好的朋友了。

在韓國，張翼是極受歡迎，也是炙紅的演員，片務之忙，前所未見，主演的「山東響馬」，已經拍竣了，這部片月前在韓國公映時，票房紀錄是極爲可觀的，因此，張翼的片務接應不暇，目前在拍攝中的，有「月夜狂風沙」、「鐵掌金刀」和「瘋俠」等三部片，本來是忙的不可開交的，恰巧這兩天這三部片均告一段落，於是，張翼便趁着這個難得的機會，飛返香港，與家人團聚了，同時，張翼也要在港購買一些禦寒的衣物，帶回韓國去，茅瑛和黃楓，也託他帶一些寒衣回去的。

張翼在香港大約逗留到七日或八日才返回韓國去，恰巧這個時候，可以看到香港節的會景巡行，再返韓國，張翼便立即開拍一部新片，這部新片，已經知道是黃楓執導的「冰天雪地龍虎鬥」。

韓國的天氣是非常寒冷的，張翼怕冷不怕熱，目前還不是最冷的季節，可是，張翼已經冷的甚麼也似的，到下雪前和融雪的時候，天氣會更冷的多呢，未雨綢繆，張翼於是乘返港之便，多帶一些寒衣赴韓了。

張翼說：他在韓國拍戲的時候，因爲語言不通，他的語言天才又比較低，所以很不方便，故而一有空，便返回香港來了。

東方・凱聲 / 金冠・大華・京都 / 紐約 / 大世界 / 新華・利舞臺・海運 / 麗聲・京華・皇宮

狂滿・今請早 歐洲恐怖神秘巨片 吸血女伯爵 處女血返老還童 女伯爵害人不少 英格烈比提 主演 金冠 今早十點半 姜子牙下山

四十一天 兩雄… 下期盛映 大獻 青春火花 港九影院聯合廣告

慶祝香港節 最佳片！ 優待學生樓座二元四 英雄本色 MARK LESTER in "EYEWITNESS" 麥里斯德 主演 下期大獻 鐵腿神鎗空手道

新華 海運 五場 利舞台 四場 KING GRIZZLE 熊王歷險記 和路迪斯尼巨獻 「鬼馬狗公」又一巨獻 中文字幕 七彩特藝

狂滿 五場 皇宮 今五場 生育的秘密 最佳性教育巨片 七彩闊銀幕 風雲龍虎鬥 GUNFIGHT 史無前例的龍虎大決鬥 萬般秘密 一切公開 七彩闊銀幕 兒童不宜

今天四場 藝霞歌舞劇團 陳鴻烈 岳陽 追命槍 王羽主演 今天假期加演日場

最後四場 狐鬼嬉春 邢慧 陳浩 主演 最後五場 戰爭與人間 南宮遠 朴魯植 今天五場 時來運轉 柯俊雄 陳莎莉 蔣光超

最後四場 新得打！狠得打 鬼影無常劍 今天四場 時來運轉 寶聲 金陵 明天寶聲 追命槍

今天五場 電影國際公司恐怖緊張巨片 伊力波特 安哈拉 麗絲 主演 HANDS OF THE RIPPER 邪魔辣手 兒童不宜 心理變態 橫起殺機 一面親 刀下無情

今天五場 DOOMED 空前絕後殺手片王 最後兩場

最後今天 都會・觀塘・太平・永華聯映 戰爭與人間 最佳導演 最佳編劇 最佳主角 最佳配角 最佳彩色 最佳錄音 最佳剪接 明天獻映 餓狼谷

翡翠・荷李活加映午夜場 今天最後 七十種獎 艷麗彩色 戰爭與人間 明天獻映 餓狼谷

今續映 最後今 大漠英雄傳 女性的秘密 今天五場 寇三娘 最後四場 生育的秘密 明天兩院聯映 環球巨獻 迷幻偵探

第三週依然爆滿！ 靚女養眼！笑料充足！ 有認真風趣電影 今天五場 世界沐浴奇觀 大開眼界 大飽眼福

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區車衞利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零三七零八
（三）彌敦道壹零零號東寶大廈式零壹壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先登明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
363	49	766
368	50	768
372	51	769
373	55	792
388	56	988
392	57	990
394	61	991
400	66	992
405	68	
406	72	
408	79	
416		
419		
421		
422		
423		
430		
438		
441		

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

單邊靚樓 九龍油蔴地彌敦道二二七號四樓 地舖出售 下午二至四時 電K八四六六〇六上址洽

唐樓吉售 黃竹街50號四樓 八百餘呎近大埔道大單邊 五水電全 劉七萬洽

大單邊樓 大角咀實大廈西座 新鴨頭五樓 水電 黃洽 42萬近

文吉唐樓 官塘旺區八樓 獨立用七百尺大單邊 五萬餘水電 可分期 售

吉樓急售 近華 逢片場大單邊八樓 餘尺水電全 廉售 四萬 晚六至八 電

旺舖急售 上海街六百餘號地下 五百五十呎 九百 電K九四六〇九六三 陳吉合洽

荃灣傳德洋樓 荃灣傳德洋樓新樓六層樓兩房一廳可分租 傳德洋樓新樓 色浴缸 地板 免什費 ... 電話H247296・H241786或到本樓參觀 0—402433 陳君接洽

快入伙樓 向西南海 官塘三洋樓廉售 萬元月供 首期 各有留 地兩房 電

吉樓租售 大埔道南 都大厦約仟呎有電梯 九萬伍仟租三仟 電K八三七四三 梁佰合洽

文吉 九龍北河街15號 近九龍 百多 陳售 紀

二樓後座 九龍城南道42號 三平交 吉售

吉樓平售 牛頭角道 座四佰餘呎 售四萬九 林太 洽

雲峯大厦 1800尺租2600 售30萬 電H250647 李二

松柏新邨 司徒拔道 高尚洋樓 快可入伙 C 1 座18樓二仟六佰呎 另天台車位 租售

唐樓廉售 新蒲崗 愛街四樓 三面單邊 四百尺 四萬餘元 實用 可分期

吉樓出售 大角咀道 中和樓九九 單邊五佰 頭有意請 電K

高息旺舖 北河街六十號地下 閣樓 現收租二千餘 四萬 出售 陳洽

荃灣吉樓 荃灣青山道大樓向南 七佰餘尺 廉售 有意請 先生洽

車房出售 九龍林邊道三號 二千尺車房 售 電話KA三有

洋樓出售 九龍嘉林邊道三號花園洋樓 數層 一廳三房或兩房 水電

工廠 城內光明街工廠 全可自由發展 價六萬餘 實用四六百呎 電話 九三九林洽

出讓 / 招租

美孚 二房一廳 建至十幾 出讓 價 電

官塘廠租 聯全層四千五呎 立貨梯 光 電

工廠出租 慈雲山五座 出租 請電

光猛大房 合診室或寫字樓

工廠樓租 洋松街八至十號七樓

舖位招租 尖沙咀彌敦道

全層出租

寫字樓 中區 心交通

大坑道租

大閣樓租

上環旺舖

黃竹坑廠房

灣仔住宅

商業樓租（香港）

出售

吉樓出售

圓筒機讓

時裝學徒

明珠台讓

土瓜灣

旺舖平讓

理髮召頂

包打死口

廠房出讓

徙置工廠

士多貨物

聘請

急聘教師

聘請教師

聘教師

急聘教師

請女售貨

招請司機

請女職員

招請什工

招請雜務

聘女教師

聘會計員

青年會聘

補習教師

看更員

請打字員

香港譚會

招請職員

華貴商行

招請看更

懂行人員

徵求

待聘

經驗補習

求晚間職

稅帳

精補數理

徵求租售

招生意合股

粵男徵友

師範補習

誠徵女友

誠徵友

誠徵女友

真善美婚姻介紹所

徵求校工

誠徵女伴

遺失

遺失存摺

遺失圖章

遺失存摺

遺失

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

商業

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南台灣簽證

聖誕禮盒

萬能角鋼

越南印尼 簽證

追債

比國臭丸

保險

泰國美加 簽證

電視

聰明老闆

檯酸枝椅

油印

東方影印

手提電視

冷氣雪櫃

總統呢絨公司

美國名廠呢絨 倍價貨真售廉

電視

電視

雪櫃冷氣

窗簾百葉

打字機買賣

誠徵代理

打字機修理

皮褸整理

汽車牌

招生

魔術表演

雞婆

靚柯士甸

美輝旅運公司

哥林比亞無綫電學校 實物函授招生

電鍍

八卦形毒掌

張寶榮文法

九龍港九補習社

香港書院

安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府

電話：K-858440 K-859364 K-945747

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓

九龍旺角彌敦道593—601號康創興銀行大廈五樓

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

保證成功

德信烹飪學校

專科大師五位負責教授下列科目 中菜 西餐 燒烤 點心 配酒

聖嘉伯烈英文夜校

招各級插班生

班級：由初學字母起至中五會考班 P.4—F.5

校址：九龍城界限街一七七號 電K三七二四三一

立案 香港工科學校 K305075 H708115

機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣工程 電機工程

英婦

打字

學車衣

強身術

搬運

九洲聯謝

遷舖啓事

遷址啓事

寢具招標

青年會水泵

最佳禮物

風水命理

啓事

國際酒店訓練中心

攝影

時裝

古玩電鍍

龍運搬屋公司

中聯搬運公司

大新搬屋

大勝公司搬屋

安全搬屋公司

福和搬屋公司

立榮搬屋公司 723002 888434 308818

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

醫藥

針灸哮喘

外皮

朱約翰

尿病

錢茂生

痔

謝俊

尿病

徐建中

哮喘截筋療法

黃天濤 痔

婦科

婦科

美德整容所

雙眼皮 隆鼻

謝金石

男性

人弱

朱玉娟

許仲濟 腸氣

何子一 白蝕

何沛銘

醫虧症 哮喘

腰痛散

慢性病

治濕痛丸

丹痹痕

丹病尿

痔漏

痔瘻

哮喘

耳鼻喉

秦德芬

喉痰

哮喘

伍卓偉

胃氣痛

譚炳權 喉病科

福音 月信

寶信月

簡鳳蕭

哮喘

國際貨幣調整與港經濟之檢討

為要解決貨幣危機問題，美元貶值似難避免；而日元與西德馬克亦將作巨幅升值，金融界認為此一轉變，對港是利多害少，因香港幣值穩，工業品將可多銷，而日元、馬克等升值後，其原料售價，未必能隨着滙率而起。

【一週經濟綜述】世界十大工業國財長，上週經過羅馬會議後，對於解決貨幣危機之僵局，可說已告突破，預料到了本月十七、十八兩日再在華盛頓舉行會議一次，便可作出具體決定。

雖然美國財長康納利對於調整國際貨幣問題，祇云美國已作出若干讓步，而未有建議美元貶值，但最近數日，歐、日各大市場，美元市價急瀉，在法蘭克福一美元跌至三點二九西德馬克，而在東京一美元跌至三二六日元，比原來一美元兌三六〇點日元之官價滙率，降低百分之十點三以上，且曾一度跌至百分之十點六五新低價。

由上述國際幣值波動情形觀之，美元之貶值百分之五以上，似乎已成定局，所傳美元將要貶值百分之七，是否屬實，則仍有待於本月十七、十八兩日十國財長在華盛頓開會後，才能明朗。

不過，如果要消除目前貨幣危機，若美國財長堅持美元不貶值，則其它一切問題，似難獲得協議，如美元貶值百分之七，同時撤銷入口貨附加稅百分之十的話，則日元升值百分之十五，西德馬克升值百分之十二至百分之十三點四，其可能性甚大。至於英鎊與香港幣值變動與否，則尚屬未知之數。

本港金融界認為，若美元正式貶值，則英鎊價值已無形隨之而提高，假如英鎊正式升值百分之七的話，則香港幣值亦勢必隨之而起，因香港既屬英鎊區，而存在倫敦之儲備金又受英鎊所保障，故港幣祇有可能作輕微升值，而不會跟隨美元貶值。

有人認為若美元貶值百分之五以上，對本港經濟，是害多利少，但港方銀行對此見解，大部份不予苟同，且有不少銀行巨子認為美元貶值，對香港經濟，是利多害少。

據解釋說：美國雖屬本港工業製品的主要市場，若美元貶值百分之五或百分之七，對於輸美港貨，其利潤雖然難免受到影響而削減，甚至影響港貨競銷，但如日元及西德馬克作巨幅升值，則對於日、德兩大工業國製品之出口貿易，必予嚴重打擊，屆時港貨自有機會多銷美國及其它市場，若美國撤銷入口貨附加稅及港貨售價略為提高的話，則可彌補美元貶值之損失。

至謂本港工業原料，大部份是來自日本及歐洲各地，有人認為若日元、馬克、英鎊及法郎升值，本港工業製品成本便要提高，在表面上看來，此種說法，似乎有理，但本港工業製品，人工是佔成本之主要部份，且日本及歐洲各地之工業原料為着競爭市場，其售價許多未能隨着滙率而起，故香港工業製品成本，所受影響，實非重大。例如日元自採取浮動滙率後，雖然升值百分之十以上，但其原料輸港價，亦未能隨着浮動率而起，據記者調查所得，在港銷流最大之日本塑膠原料，亦僅漲價百分之一至百分之三，與浮動滙率日元升值百分之十以上相差很遠，即日本製成品輸港價，大部份亦僅提高百分之六至百分之七，普遍未有跟浮動滙率而起，因生產過剩，日本鋼鐵價值頻頻跌破九十美元，且比較日元未採取浮動滙率前，不但未能提升，反為降低百分之十以上，而英歐之轆料盤，每噸亦由三十一英鎊降至廿七鎊半，由此足證日、德、英、法各國貨幣將來升值後，其工業原料售價，亦須視乎供求及競爭情形而定，因未必隨着滙率而起，因各國廠家大家都要維持其業務，許多寧願削減本身利潤，以就滙率，亦不願喪失其故有市場也。

在國際金融變化莫測中，還有一值得注意的問題，則為日本及西方若干國家為着防止外資大量流入，以免影響其幣值劇升，紛紛將銀行利率減低，日本財政當局為着減輕拋售美元之壓力，一方面由日本銀行大量收購美元，另一方面則準備及大幅減低公息，影響所及，本港銀行同業拆息，亦因頭寸極鬆而降至四厘，創下五年來之低紀錄。

據東京時事社四日電告：日本銀行鑑於貨幣調整，可能在年底以前告一段落，此因為了改善日元增值而發生的不景氣，決定大幅度地降低公息，據悉公息降低的幅度為半厘，但此將影響一般大衆存款利息，因此，最後決定有待水田藏相與佐佐木日銀總裁作更進一步的協商。日本政府與日本銀行決定降低公息是認為在不景氣時調整貨幣使日元增值，則可能使景氣更趨惡化，因此希望在金融方面謀求補救方法，如果美元與日元的新滙率為一比三一五，則公息依照過去情形降低二厘半，其效果不足激刺景氣，故有意一次降低半厘，而與美國同樣，成為年息四厘七五程度。

英美棉織品單最近寄港激增

由於長達五十多天的美國東岸碼頭工人大罷工，在「塔虎脫．哈特萊」緊急法令禁制之下，已於上週一復工，本港輪船公司亦將陸續恢復航走，現時除了積滯本港的棉織品大量付運外，美國商家向港訂購明年的遠期棉織品，亦因而轉趨活躍，新訂單寄港近日亦顯著增加。

此間廠商近日來接入美國商家訂購棉織品新訂單較前大大增加，這些訂單大部份係一至三月付船的，至於人造纖維織品，最近來單訂購尚屬不多，不過，一些付經通知停付的人造纖維衣着訂單，部份「信用證」已恢復開來，因而廠家困難稍減。

較早時，由於美國東岸碼頭工人罷工遲遲未獲解決，付運受阻，不少早期訂購的貨品，付運時須滯留本港無法依時付運，雖然棉織品輸美無須繳付入口附加稅，有利於美國市場銷售，但因付運無期，故美商對明年首季付船的棉織品，多遲遲未敢放手落單訂購。現在美國東岸碼頭工人罷工潮在「塔虎脫．哈特萊」緊急法令禁制下，已於上週一復工，輪船公司亦紛紛準備恢復航走，積滯港市未付運的棉織品，付儎勢必大為增加，美國商家對明年首季付船的棉織品，亦開始放手大量訂購，此間廠家近日接入美國商家寄來的新訂單已見增加，這些訂單大部份係一至三月付船的貨品，上週，美國各大商業銀行宣佈把最優惠放款利率減到五厘二五，在此情形下，將更有利於美商向港訂貨，相信近期內，大額訂單將會陸續寄到。

關於人造纖維織品，美商向港訂購雖仍觀望，不過對於一些未付運的舊訂貨，部份已恢復有「信用證」開來，此對廠家來說，卻不無裨助。不過，廠家對人造纖維織品輸美，近期內仍難樂觀。

英國商家向港訂購棉紡織品，最近也有了新的轉機，明年首季付船的訂單，已開始陸續有寄到，並且單額亦較月初時寄來數大，使廠家對明年首季的產銷漸趨安定。

由於棉紡織品輸英從明年一月開始已由配額制度改為徵收聯邦入口稅，因競爭作增強與及入口成本增重的關係，英國商家訂購明年棉織品，一度趨於停頓，惟最近已恢復落單訂購，雖然目前初步來單訂購尚非大量，但一般表現已較前有很大的進展。

英商最近的恢復落單訂購，一方面係本港棉織品的價格低，另方面英國市場棉織品的銷情亦漸見暢好，並且棉花行市仍高，棉織品價格亦將看漲，目前本港廠家為爭取明年首季生產訂單，一般接單價多不敢提高，故英商亦乘低吸進，雖然目前來單尚非十分大量，但預料近期內來單將會逐漸增多。

在輸英配額制度取消下，競爭性將日趨劇烈，故棉織品的接單價將不易獲得調整提高，雖然本港棉織品生產成本增加，亦難作合理的調整，因此，現時廠家接入英國的棉織品訂單生產利潤將更為微薄。關於本年度配額付運的棉織品，到本年年底便須全部付運完竣，由於距離最後付運期間祇有廿多天，故各廠開工生產相當忙碌，不過，由於新訂單不多，各廠對本年度的訂單，差不多已全部生產完竣，相信本年度的棉織品配額訂單，將不會有剩餘。

國際行情普漲 港市糖價激昇

在利好因素不斷刺激下，最近本港食糖市勢，不但價格連續上升，而交投方面亦為近期少見的暢旺，進口糖商在此時機之下，固然樂於沽放，但買家對吸納興趣相當濃郁，尤以花貨成盤最多，一般認為：比較多利好因素主要是來自世界食糖市場，國際糖價持續作大幅度上升為有力的支持者，但導至國際行市掀起漲風，亦有如下天素：例如東歐國家反向自由市場購糖，國家如葡牙利及東德均先後有落手，美國在明年上半年所需食糖大增，七一至七二年度世界食糖收成追不上消費者，尤以明年上半年最顯著，這些都是引致國際糖價急劇上升的。

週一國際行情無報告，本港食糖市有醞趣好之勢，太古糖紙作少量放沽，粗砂每噸成八九〇元，八九五元綜合成出卅噸，四星幼砂五十八元，SG幼砂五十五元五角綜合成出三百包，法國幼砂轉手花貨每担五十四元八角成十五噸，北越幼砂每噸八一五元至八二〇元碼頭成出廿噸。

週二國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十七鎊半，升〇點五〇鎊，十二月四十九鎊點二〇，升〇點七〇鎊，明年三月五十鎊，升〇點九〇鎊，五月五十鎊點六〇，[illegible]，紐約現貨每磅四點五〇美仙，[illegible]二美仙，升〇點〇五美仙。本港市況，跟風握好，太古粗砂每噸九〇〇元柯打成出廿噸，隨後握至九一〇元，四星幼砂五十八元，SG幼砂五十五元五角，SGB幼砂五十五元五角柯打成四百包，日本幼砂每担五十五元碼頭成二百包，明年一月花貨。南非幼砂五十五元倉交成二百包，北越幼砂八百五十元倉交成十噸，中粗砂八二〇元碼頭成廿五噸。

週三國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十八鎊半，升一鎊，十二月四十九鎊點六〇，升〇點四〇鎊，明年三月五十鎊點三五，升〇點三五鎊，五月五十鎊點七五，升〇點〇五鎊，紐約現貨每磅四點五〇美仙，明年一月四點九八美仙，升〇點〇五美仙，三月五點一五美仙，升〇點〇三美仙，五月五點二四美仙，升〇點〇二美仙，本港市況，走勢續扳，太古粗砂每噸九一〇元柯打成八十噸，四星幼砂五十九元柯打成三百包，SG幼砂五十七元五角，SGB幼砂五十六元五角成三百包，日本幼砂每担五十六元碼頭成三千包，明年二月花貨，北越幼砂倉交八四五元成廿噸，中粗砂八三〇元，八三五元碼頭成二百噸，明年一、二月花貨，近花成八一五元成出一百噸，南非幼砂五十七元。

週四國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十九鎊，升半鎊，十二月五十鎊點一〇，升一鎊點七〇，明年三月五十鎊點三五，五月五十一鎊點〇五，升〇點三〇，紐約現貨每磅四點七五美仙，升〇點〇五美仙，明年一月五點〇二美仙，三月五點二八美仙，升〇點〇四美仙，五月份五點三八美仙，升〇點〇四美仙。本港行情，繼續趨好，太古粗砂每噸成九二五元，日本幼砂花貨成二千包，成五十七元碼頭成二千包，明年一月付，北越幼砂花貨每噸成至八六五元。

週五國際糖價倫敦原糖現貨每噸五十鎊，升一鎊，十二月四十九鎊點九五，跌〇點一五，明年三月五十鎊點三〇，五月五十鎊，跌〇點〇五，紐約現貨每磅四點七五美仙，明年一月四點九〇美仙，跌〇點一五美仙，三月五點一美仙，跌〇點〇八美仙，五月五點一九美仙，跌〇點〇九美仙，本港市況，交投稍慢，價格尚穩，太古粗砂九二五元，日本幼砂五十七元花貨成二千包，四星幼砂五十九元成七百包。

週六國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十九鎊，跌半鎊，十二月四十九鎊點七五，跌〇點二〇鎊，明年三月五十鎊點二五，跌〇點〇五鎊，五月五十鎊點六〇，跌〇點〇五鎊，紐約現貨每磅四點八五美仙，升〇點一〇美仙，明年一月四點九七美仙，升〇點〇七美仙，三月五點〇九美仙，升〇點〇九美仙，五月五點二八美仙，升〇點〇九美仙，本港市況，國際互有升降，落行較疏，但一般持穩尚稱穩定，太古四星幼砂每担五十九元，日本幼砂五十七元五角，北越幼砂仍五十三元。

上週本港股票週息百分率比較

【本報訊】上週本港股票市況，頗呈閃縮，但一般上落不大，故至本月三日止，股票週息百分率，與二十六日比較如另表：

名稱	十一月廿六日	十二月三日
聯合企業	[illegible]	七・〇四
聯合橡膠	[illegible]	六・〇五
凱聯酒店	[illegible]	九・九二
環球電子	[illegible]	一〇・五二
東亞銀行	[illegible]	二・一六
太古實業	[illegible]	四・九三
信昌	[illegible]	七・九四
九龍電燈	二・八三	三・一七
中華巴士	四・七三	四・九三
均益倉	二・七五	二・七五
城市酒店	六・〇〇	五・九〇
四海地產	九・六一	九・八〇
鱷魚恤	一〇・六九	一〇・七六
牛奶公司	三・八二	三・九一
亞洲航業	四・六〇	四・六六
帝后酒店	一二・一〇	一一・七九
金門	三・三三	三・四三
聯合汽水	五・〇五	六・一二
港機工程	五・七四	六・〇二
海港企業	四・六六	四・八一
香港發展	七・二一	七・三五
黃埔船塢	二・七七	二・八六
香港電燈	二・八九	二・九八
中華煤氣	四・九一	五・五〇
遠東企業	四・四八	四・五七
經緯	一〇・五七	一〇・四七
置地公司	三・〇二	三・一一
九龍倉	二・八五	二・九八
信託公司	三・五五	三・六九
滙豐銀行	三・二四	二・三〇
英京登記	二・五六	二・五六
大酒店	三・一七	三・五二
電話公司	二・四三	二・五四
電車公司	四・七五	四・七五
香港毛紡	一〇・二二	一〇・二二
油蔴地小輪	七・五〇	七・八二
張富利士	二・〇九	二・二〇
和記企業	四・三五	四・五〇
優先股	四・九五	五・五五
和貨	七・一一	七・一七
和記地產	五・五〇	五・四〇
太平洋證券	二・二五	二・三三
怡和洋行	二・六三	二・七一
九龍巴士	三・五一	三・四三
連卡佛	五・〇〇	五・一七
立興鑄鐵	八・六〇	八・八八
隆豐投資	三・一五	三・一五
樂古印務	五・六一	五・六一
鋼業公司	六・一六	一・三四
新英華	九・六〇	一〇・〇〇
美麗華	七・二八	一三・四七
南豐紗廠	二一・六九	二一・六九
南洋紗廠	一二・五〇	一二・五〇
保華	六・九六	六・八五
怡美	一・二八	一・一九
建生	八・七七	九・〇〇
資利	三・五七	三・三八
聯邦地產	五・〇四	五・〇〇
利來高	一・九二	一・八四
橡膠信託	一四・一一	一三・〇九
南華早報		八・一四
三光	〇・九三	〇・八九
生力啤酒	六・六六	六・八五
邵氏	七・六九	七・六九
瑞興	一〇・八五	一〇・六五
先施	二・三八	二・五八
利漢家	二・九五	二・八五
新馬	九・四八	九・七三
新力	〇・五三	〇・五一
南海紗廠	一二・六七	一三・三三
天星小輪	三・六〇	三・五七
宋加剌	九・三八	九・三八
太古船塢	二・六一	二・七五
大利	九・七五	九・八一
聯紡	六・二一	四・七六
會德豐紡織	一〇・二五	一〇・二五
屈臣氏	七・五一	七・七七
會德豐	四・三〇	四・三二
南聯	一〇・三二	九・八一
永高	八・〇四	七・九二
長江	一〇・九一	一〇・九一
仁孚	六・四九	六・二五
船務公司	四・九〇	五・〇〇

國際金價普遍激昇 港市仍呈膠着狀態

駱銘生

一週金融述評

【本報特稿】上週在羅馬舉行之十國財長會議，西歐國家極力要求美國將黃金公價提高，截至目前為止，仍未能尋求出解決之辦法，但美元在歐洲外滙市場已作急劇之下跌，跌幅在百分之十至十五；美國財政部長康納利曾發表演說，警言美元不會貶值或將黃金公價提升，但事實上，目前美國之經濟已難以再支持；此日會議將會在本月中旬在美國華盛頓續開，以尋求解決之方法。

歐洲金價上週在市場中見呈堅挺，倫敦金價週一報四三・六六美元，週二報四三・六〇美元，週三報四三・五四美元，週四報四三・七五美元，一週間之差幅為〇・二六美元，瑞士之出價上週一報四三・七五美元，週二報四三・七〇美元，週三報四三・七〇美元，週五報四三・八五美元，一週間之差幅為〇・一五美元；巴黎週一休息無報，週二報四三・五八美元，週三報四三・四四美元，週四報四三・七〇美元，週五報四三・六六，一週間之差幅為〇・二二美元。

英鎊上週呈堅挺，倫敦轉美元，週一報二・四九三八，美元，週二報二・四九三八，美元，週三報二・四九三〇，美元，週四報二・四九八〇，美元，週五報二・四九八八，一週間之差幅為〇・〇〇五八美元；美國告老士週一報二・四九三六美元，週二報二・四九三九美元，週三報二・四九〇〇美元，週五報二・四九五〇美元，一週間之差幅為〇・〇〇五〇美元，但與外幣金價比較則有脫節之感，上週之最高價為週二市報三一九・五〇，最低為週一市報三一七・五〇，一週內之差幅為兩元，而周末之收市價比較漲幅為〇・八七五，港市人心飄忽，外幣金價雖利好，但港市仍處於膠着狀態，由於轉訂去息人心更多觀望，不過市道仍樂觀。

美鈔滑跌，大鈔由五・八二二五跌至週六最低五・七七，差幅為〇・〇四八七五；普鈔由五・八一七五跌至最低五・七八七五，差幅為〇・〇三一二五；美電則由五・八三五跌至五・八一七五。

日元堅挺，大紙上週在一七八・〇—一七七之間上落，幅度為一・五元；台幣在一九・〇〇—一九・五〇之間上落，幅度為一・五元；西德馬克微升由一七〇・〇升至一七一・〇；瑞士法郎由一四六・五〇升至一四七・〇；泰幣由二七・五〇跌至二七・一〇；加拿大紙由五・七八五跌至五・七七。

（一週間本港金市走勢）（十一月廿九日至十二月四日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	三一八・〇〇	三一八・〇〇〇	三一七・五〇〇	平算	〇・五〇〇	五百両
週二	三一八・二五〇	三一九・五〇〇	三一八・一二五	平算	一・三七五	二百両
週三	三一八・三七五	三一八・六二五	三一八・六二五	平算	一・〇〇〇	四百両
週四	三一七・七五〇	三一九・〇〇〇	三一七・六二五	平算	一・三七五	七百両
週五	三一八・三七五	三一九・〇〇〇	三一七・五〇〇	加三角	一・五〇〇	二千五百両
週六	三一八・五〇〇	三一八・八七五	三一八・八七五	去兩角	〇・五〇〇	一千五百両

鹹水魚供應少 上鷄大盤價揚

上週之副食品市，大致上均告穩定，獨鹹水魚來源較少，其價普遍上漲，每担較昨日上升二、三十元不等，英鹹每担續升一、二百元，青衣每斤十二元，淡水魚中鯇每斤二角，軟硬魚則較順，大鯇魚每斤六元，大魚每斤四角，牲口方面，鷄價升少許，上鷄每担上升四十元，大鵝每担升三元、五元及二元，此外，螺亦揚，每斤十九元，正售一元，菜及其他副食品，均屬一片平穩，無甚變動。

豬牛羊（按價）

品名	單位	價
上肉	斤	四・二〇
腿肉	斤	四・四〇
赤肉	斤	六・〇〇
腩肉	斤	二・四〇
肉眼	斤	六・四〇
赤排	斤	六・〇〇
肉排	斤	五・六〇
[illegible]排	斤	五・[illegible]〇
豬肝	斤	九・六〇
豬腰	斤	八・〇〇
豬心	斤	四・八〇
豬肚	個	三・八〇
豬腩	斤	三・六〇
豬脷	條	三・〇〇
豬手	斤	三・二〇
豬腳	斤	二・〇〇
牛肉	斤	六・八〇
牛柳	斤	七・二〇
牛脷	斤	四・〇〇
牛腩	斤	三・六〇
羊肉	斤	九・六〇

魚蝦蟹

品名	單位	價
鯇魚	斤	六・〇〇
		五・八〇
大魚	斤	四・四〇
		四・〇〇
鯪魚	斤	三・六〇
		二・八〇
		三・二〇
大生魚	斤	一一・〇〇
中生魚	斤	一三・〇〇
細生魚	斤	二二・〇〇
膏蟹	斤	八・五〇
肉蟹	斤	七・五〇
花蟹	斤	四・〇〇
紅蟹	斤	四・四〇
大田鷄	斤	一四・〇〇
生蝦	斤	九・六〇
黃鱔	斤	五・六〇
塘虱	斤	九・六〇
		八・〇〇
水魚	斤	一八・〇〇
金頭龜	斤	八〇・〇〇
泥斑	斤	九・三〇
		一九・〇〇
斑肉	斤	一三・〇〇
紅魚	斤	二・八〇
鮫魚	斤	二・八〇
紅衫	斤	三・八〇
白鯧	斤	九・六〇
英鯧	斤	一二・五〇
黑鯧	斤	四・〇〇
馬頭	斤	二・八〇
青根	斤	五・二〇
紅鱸	斤	四・六〇
門鱔	斤	二・四〇

品名	單位	價
龍蝦	斤	二一・〇〇
		一九・〇〇
大蝦	斤	一八・〇〇
中蝦	斤	九・〇〇
細蝦	斤	五・五〇
		二・四〇

三鳥類（按價）

品名	單位	價
上鷄	斤	五・二〇
		五・〇〇
劏鷄	斤	四・八〇
		四・五〇
殺鴨	斤	三・四〇
吹米鴨	斤	四・五〇
肥鵝	斤	四・五〇

蔬菜類

品名	單位	價
菜心	斤	一・六〇
		一・〇〇
蘭心	斤	一・二〇
芥蘭	斤	〇・八〇
白菜	斤	〇・六〇
生菜	斤	〇・七〇
芥菜	斤	〇・八〇
枸杞	斤	一・二〇
西洋菜	斤	〇・九〇
韮王	斤	六・四〇
冬瓜	斤	〇・八〇
毛瓜	斤	一・〇〇
青瓜	斤	〇・七〇
豆苗	斤	四・八〇

時來運轉
麗聲 國泰 仙樂 民樂 寶石 龍城 金陵 都華
假期今仍請早
柯俊雄 陳莎莉 蔣光超 主演
寡人發達有大享共佢有份 有嘢睇 有嘢咯
七彩潤幕 導演陳洪民 德華出品

下期 麗都 麗寶 國寶 仙樂 民樂 寶石 京都 金陵 龍城 龍華 永華
十一大影院攜手聯映彩色潤幕片
午夜場觀衆話好過太監

一代太監後宮廷 內幕再大暴露 極盡殘酷荒淫

今天假期請早 新都 樂都 英京 英華 國民 新舞台
出品人 馬克 鬼氣氣取材故事 導演 沈鏈

今天假期 三場 大爆棚 輿論好 口碑載道 歌舞劇

明晚七點半九點半優先獻映 王羽

皇后 豪華 文華 快樂 華樂 最後今明 未看速看（第13天映）
岳華 陳鴻烈 恬妮 歐陽俊

啟德遊樂場 九號晚開演 明天預售定票

九號晚準七點響鑼演兩名劇 一柱擎天 黃飛虎反五關

教育司署一發言人解釋
港九兩官立小學停課 因人口移動學生減少

【本報訊】本港教育史上發現象，港九兩間官立小學因學生減少，分別被迫停課及停辦下午班。

教育司署一發言人承認上述消息時表示：港島荷里活道弼察小學，目前因為學生減少，被迫停課。

據稱：學生減少的原因，係該區人口移動的緣故，該所祇有六間教室的小學，其學生已轉往公立荷里活道小學就讀。

九龍油蔴地官立小學，已於一九六九年九月停止招收一年班學生，以便該地點進行再發展。而下午班學生今年亦調上午上課，以利管理。因此，部分教師亦已調至其它小學，以代替因辭職、退休或告病假及分娩假期教師。

至于其它公立小學究有多少空餘學位，由于教育司署尚在整理統計中，故尚無所知，但若干教育家則指政府學校有空位。

據說：有等學校則額滿，有等則有不少空位。教育界若干人士指陳，不少家長喜歡送兒女入私立小學。但被認為好的學校，則出現人滿的現象，另一些被認為辦理不够完善者，則學生人數，常感不足。

教師會主席古茂建，建議教育司署，徹底調查各小學學位。他相信，目前尚有部分新區的官立小學，有空餘的學位，理由是教育司署，在興建該批學校時，對區內學齡兒童，估計錯誤所致。

他又指出，有學位多出，供應適齡兒童所需，總比當發覺學位不敷時，才開始建校為好。他最後呼籲教育司署，應從速針對官校小學教育，作出徹底的調查，並擬出具體辦法作補救，以免再出現上述的現象。

教育司署發言人解釋：入學兒童數目下跌原因，是由於人口正逐漸遷徙往已發展的新區或廉租屋邨之故。

兩局議員辦事處透露
差餉分戶收費 法例將請修訂

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員辦事處，昨發表個案摘要兩宗，其中一宗係有關差餉，差餉物產估計署署長業已應允將法例提出修訂。另一宗係申訴工廠發出險性氣體事，該廠東主須將該種氣體中和後，勞工處始將其工廠登記。

首宗：有一多層大廈居住單位之業主到該辦事處訴稱：差餉徵收不只及其物業，並及一車位，而該車位事實上非其所有者。該辦事處隨即將該事請差餉物業估價署署長辦理。據覆稱：該宗申訴事實，確屬無訛。查該物業連同車位最初租與同一房客，因此合併估值，徵收差餉。但後來地產公司將該居住單位售與申訴人，並不包括車位在內。後該申訴人要求追回其已繳納之車位差餉，而差餉物業估價署署長覆稱：渠無權更改估值，且不能將差餉退回。唯有將消息供給申訴人，使能與地產公司交涉，公平分攤差餉而已。不過該辦事處向差餉物業估價署署長建議，希其能在此情形下，個別估值，徵收差餉。後該署署長再行覆稱：該署在現行之差餉表內，實無權將估值重加更改。而此事對納稅人之利益言，不一定有所抵觸者。但渠卻同意應有此更改權力，故即推動一建議在差餉物業法例作一適當之修訂，俾該法例全文提出修訂時，能與其他建議一同予以考慮。

大宗：灣仔一座住宅樓宇居民，聯袂到辦事處訴稱：其大廈樓下設有一未經註册之電鍍工廠，有防碍公衆衛生之嫌。據報該廠所用之化學物質，係一種酸性氣體，以致從煙囪放出之氣體，含有腐蝕性作用，對附近之房舍，有所損壞。彼等又謂：先後曾向各有關機關申訴，均無結果。於是本辦事處即安排勞工處，消防事務處，及市政事務處各機關代表，會同到現場察勘。將該廠發出之氣體沉澱取出，送往化驗室化驗，藉以決定該沉澱物究含酸性份量若干。其後，經過政府化驗師化驗之後，勞工處即通知該廠廠主，飭令其採取步驟，以中和酸性氣體，方可獲准註册，取得營業牌照。不過，當勞工處再復派員到該廠視察時，發覺該廠經已停工，並已易主。於是，勞工處另行函知該新廠主，再寬限期間，俾其能安裝必要之設備，以符合其訓令之規定。故該工廠現進行暫准註册之手續矣。兩局非官守議員辦事處處理有關政府各部門措施失當之申訴，換言之，即凡對政府各項措施，無論經已或仍未採取行動之各種申訴，而與偏差、失職、疏忽、延慢、無能、愚昧或武斷等事情有關者，又政府各部門處理事務，範圍至屬廣泛，市民因此遭遇困難，有所申述其意見者，亦在該辦事處處理之列，至於收受意見，種類衆多，例如申請執照及牌照、土地交易、入境事務、身份證、交通設施、拆卸僭建樓宇、徙置新區、府庫租樓宇、政府醫院及政府學校等等。

任何人士，如對上述任何事項所有申訴或陳述者，可致函執行秘書，或親臨該辦事處面陳，均表歡迎。該辦事處位在香港德輔道中皇室行四樓，辦公時間，週一至週五為上午九時至下午六時，週六則為上午九時至下午一時止，電話為：H二四三〇六八號、H二四三〇六九號及H二四九八二二號。

由十二月六日起之一週內，該辦事處係由簡悅強議員及包朗議員當值，社會人士可用電話H二四三〇六九號，與林祿基安排約會時間。

港九三宗竊案 損失萬三千元

【本報訊】港九昨日分別發生三宗竊案，財物損失一萬三千多元。幸無任何人受傷。

九龍兩宗竊案，首宗發生於觀塘物華街十號地下一座金飾舖內。警方懷疑竊匪由前晚十時至昨晨十時的一段時間內，乘人不覺時，撬開該舖窗門，潛入店內行竊，將一批約值一萬元金飾竊去。

次宗則發生於油蔴地窩打老道十號三樓一住戶內，損失現款一千四百元及一批財物約值五百元。警方在現場調查後，懷疑竊匪在昨晨七時卅分至八時二十分一段時間內，趁大門未鎖之際，入內將上述財物竊去。

另一宗則發生於港島黃泥涌道十七號七樓一住戶內，被竊去現款三百元及值一千四百元財物一批。警方接報後，在現場展開調查，懷疑竊匪在前晚一時至昨日上午十時卅分，趁屋內各人熟睡之際，撬開廚房窗門，入屋行竊。

拿破崙拔蘭地聖誕大贈送

拿破崙拔蘭地在香港已是家傳戶曉的名酒，因為最香醇的上等酒質給予飲家最高享受的拔蘭地，佳節送禮，拿破崙拔蘭地可說是最受歡迎而又名貴的禮物，現值聖誕期間，凡買拿破崙兩枝，即送精美旅行袋一個，以酬謝意。

讀者意見

教師專業不同技工 合理薪酬未為太過

編輯先生：

近日貴報多次刊載不少讀者對教師薪酬的不同見解，本人亦借貴報寄抒己見，供大家研究。

㈠尹與華、黃鳴晃君皆以官津小學的學生成績低劣為理由，認為教師有減薪之必要。社會人士皆知香港教育制度之失敗，實與殖民地之政策及社會風氣有關，實非教師個人之力量能在短期內得挽轉。正如香港之治安日壞，亦不能把責任推在警方身上，而減警方之薪。如強將學生成績低劣責任強加於教師身上，似有看朱成碧之嫌。無可否認，任何行業皆有敗類，我相信假如尹、黃兩君之子女就讀學校的老師真有「叫學生自修，教師靜坐養神」。兩君早已指名道姓的在報章上揭露無遺了。

㈡我只是一工廠小職員，家庭貧困，對子女的教育不存奢望，只能在津小畢業於願已足，有名氣的中小學連想也不敢想，幸賴津小的教師對我子女能忘我的悉心教導，升中進入官中免費，現更在港大醫科及中大就讀了，如沒有這些教師的教導，窮困家庭的孩子又那能厠身於高等學府之內？我不敢忘本，曾受教育之人而缺少尊師的精神，非人之所為，其子女之學行如何，可知矣！

㈢薪酬是否合理是沒有什麼標準的，我做了二十多年小職員，工資才五百元，教師比我多一倍，我不會因此而嫉妬，我希望青年一代生活得安定、美滿，只有教師有合理的報酬，安定的生活，才能教育出良好的下一代。世間那有「只要馬兒好，又要馬兒不吃草」的事。我只反對政府訂高低級公務員的工薪相差得太離譜。

㈣黃鳴晃君「駁斥」教師非專業，而劏雞佬、搭棚工人才是專業，我不想作文字的爭辯，稍有知識之士當知教師專業的含義，是有別於一般技術性的工人。

㈤黃君又云：「一般中學畢業生或小學中成績較佳者都可以教小學」。使我想起了目前大陸的「赤脚醫生」，不是一樣去替人治病嗎？目不識丁的鄉村姑娘訓練了二、三個月，不是做護士嗎？香港不是有些庸醫並未接受訓練而掛起招牌營業嗎？後果如何？請黃君細想。

㈥政府只調整了一部份公務員的薪津，而忽視了教師、助產士、助護、打針員、教護員等的待遇，這不是我及尹、黃兩君之問題，教師、助產士等的工作好壞，足以影響到廣大貧窮居民的下一代的文化及健康。正如黃君所說，高級公務員，富有人士當然不會把女子送入官津學校受教育，也不會光顧到助產士或教護員，傷風、咳嗽也會找私人醫生，貴族化醫院去治理。因此，上述的被忽視者的工作情緒受影響，受害的不是富有者及立法局諸公，而是廣大貧窮的市民。

民主、進步的社會是建立在健全的教育制度合理的衛生、福利的基礎上，一切應以廣大市民的利益為依歸，只有極權國家才會推翻健全的教育制度，以軍警作為奴役的工具，請尹、黃兩君細思之。此頌

撰安

讀者張子平上十二月一日

教育神聖工作 不容妄加誣衊

編輯先生：

閱畢貴報於十一月廿七司機陳伯龍君所載之函，簡直是謬論，那有一位教師是如此粗莽，雖然現在已不在任，可是一個人應有一點高尚的人格，言談尚文，舉止宜雅，則可屬君子，不然，乃是下流市井之徒，亦禮乎？合乎為師之道乎？反之，更刊報胡鬧，實為教育人士之辱。

憶昔日為師者，循循善誘，博之以文，約之以禮，春風化雨，莫有鑿出者，為社會棟樑，此乃為師者之最高目標也。薪酬要求合理便是。惜今之為師者，則以金錢為目的。

然則，閣下在一年前有一千四百多元，已算是不錯了。惟閣下希望能過市井之徒的生活，如「粗口」、「操翻幾手」等，故除去「神聖」工作的束縛，以能自由自在的幹下流事。最後更謂〈引原文〉香港多飛仔、强徒，只要你有錢，雙手奉上，包保無事。」文筆粗鹵，至於其人，則可見一斑矣。

本人乃學生，朝夕受到師表之薰陶，實引以為榮。如今有不肖之徒，侮辱「神聖」的職業，故憤而隨筆，望貴報能早日刊登，予以公開，俾能聞於同學們，尊重為師者，勿沾瑕疵，盼努力向學，更以尊師重道為目標，待有成之日，乃為社會之中流砥柱，則香港之繁榮日指日而待也。此頌

安

一不平學生楊豪雄　十二月二日

圖為西鐵濱松中央鐵物（株）香港澳門觀光團抵港留影

西鐵航空旅遊團抵港 由康福安排遊覽港九

日本西鐵航空組成之「濱松中央鐵物（株）香港澳門觀光團」，一行十六人，由團長富田良男君和田井浩君兩人率領，乘日航班機抵港，該旅行團之遊覽港澳秩序，均由本港康福旅運社安排。

該社十二月廿二日，舉辦「日本九州本州十一天觀光團」，將依期由徐君率領陪同出發，連日報名者甚衆，餘額無多，宜速報名，以免[illegible]。

「星馬泰十一天觀光團」，定期十二月廿四日出發，歡迎持有英籍護照者參加，名額有限，宜速報名。「台灣九天豪華觀光團」，定期十二月十一日，廿二日，廿四日及廿五日依期出發，歡迎有証參加，特價優待，該社設香港德輔道中萬宜大厦六二二室，分社九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室。

明德校長劉贊成令堂 關太夫人出殯榮哀

新界師訓班同學會學校校監暨該同學會福利主任及屯門明德學校校長劉贊成之令堂關太夫人魂歸天國，於昨在九龍殯儀館治喪，到場公祭之團體及致賻者，有新界師訓班畢業同學會全體理監事幹事、該會學校員生、漢師同學會暨所屬學校、金文泰校友會、屯門鄉事委員會、屯門體育會、屯門肉行商會、明德學校員生、天虹中學、崇德英文書院、竹園公立學校暨親友馮翰文、楊勵賢、何得雲、馬炳南、劉南安、余遠之、黃學儀、劉泉發、嘉志導神父、楊神父、謝鳴之神父、李靖文神父、趙世光、張枝繁、莫儉溥、鄧炎芳、潘小磐、何新榮、梁作恒、何鼎民、何兆平、朱春熙、蘇雄輝、譚宗明、何建彬、廖麒康、趙金華、曾幹雄、楊尊援、包石元、黎紹熹、古樂朋、莫定夫、龍文焯、張文華、吳華理、劉銘忠、尹應樑、傅廷照、李志超、嚴流芳、鍾榮乾、簡偉雄、葉國雄、羅希望、黃愷林、鄧效常、黃松筠、甄致友親朋學生等逾千人、白馬素車，備極哀榮。

香港扶輪社捐助紅會 贊育員工集體捐血

【本報訊】本月二日在香港紅十字會總部舉行的一項簡單儀式中，一張四千元的支票，由香港扶輪社代表手中，交到香港紅十字會，以推進捐血運動。

香港扶輪社由主席蔡永善代表，而香港紅十字會的代表則為慶婷護士。贈送儀式後，蔡醫生及其他扶輪社會員又以身作則，集體捐血紅十字會血庫。

贊育醫院員工廿餘人，於本月三日集體捐血給香港紅十字會血庫，使該血庫增添了二十七瓶血漿。

圖示香港扶輪社主席蔡永善醫生（左三）將四千元支票交到香港紅十字會代表慶婷護士（右一）手中。

圖為得獎人于領獎後與電影紅星蘇吉、日本寶公社代表三井洋行國經理宗慶崇及三井洋行物資部經理谷口俊男合攝。

好來頒發三萬元巨獎 第二期比賽十日截止

好來烟、日立牌鉅獎問答比賽，自十月一日開始以來，參加者甚為踴躍。分三次舉行，每次獎品十名。各人可獲價值二千八百五十元日立牌全原子粒十九吋彩色電視機一座。首期比賽，已於十一月十五日在美國會所舉行抽獎。由電影紅星梧桐小姐抽出十名幸運者。日本寶公社為酬謝各得獎人對好來烟之愛戴，特于前日在香港大酒店風水廳舉行頒獎典禮並敦請電影紅星蘇吉頒發十座日立牌彩色電視機予十名得獎人：曾留、余敏之、CHAN MAH KEE、黃永寧、羅星、邱溥初、李明、余銳洪、陳祜、彭樞庭，頒獎儀式簡單隆重。

好來烟、日立牌第二期鉅獎問答比賽，將於十二月十日截止。獎品仍為十座日立牌彩色電視機，參加從速。

大龍鳳慶紅佳 將演改良粵劇

大龍鳳與慶紅佳劇團，定于本月九日起，在灣仔香港大舞台聯合公演改良粵劇，台期六天，此係班政家何少保再接再厲，重振粵劇聲威盛舉；今年十月，該兩劇團公演改良粵劇時，連滿十四天廿場，觀衆一致予以讚揚，今再度公演改良粵劇，戲目與今年十月所演戲目絕不相同。

慶紅佳劇團台柱老倌羽佳、南紅、梁醒波、尤聲普、關海山、李香琴、南鳳，班政家何少保，中西音樂領導馮華、容彰業等，于昨日下午在油蔴地中英飯店講戲，對於六天演出粵劇，從詳商議，將原有四小時戲，縮為兩小時，本月九號晚首演「一柱擎天」。

圖為慶紅佳劇團講戲時攝。

今日公衆假期 部分郵局辦公

【本報訊】今日公衆假期，郵局將派信一次，若干郵局則休息一天，但為方便市民起見，下列郵局上午九時起至中午止，照常辦公：

郵政總局、九龍中央郵局、尖沙咀郵局、香港仔郵局、軒尼詩道郵局、英皇道郵局、北角郵局、西營盤郵局、筲箕灣郵局、上環郵局、灣仔郵局、長洲郵局、梅窩郵局、坪洲郵局、大澳郵局、長沙灣郵局、九龍城郵局、觀塘郵局、旺角郵局、深水埗郵局、錦田郵局、新田郵局、沙頭角郵局、沙田郵局、石湖墟郵局、大埔郵局、屯門新墟郵局、荃灣郵局及元朗郵局。

大會堂及其西家今日仍然開放。大會堂博物及美術館，該日將由下午一時起開放至下午六時止，李鄭屋博物館則由正午起至下午七時止。圖書館及窩打老道分館將由上午九時開放至下午一時止，至於油蔴地及薄扶林兩分館則全日休息。

九龍公園學生溫習室今日下午一時至下午五時開放。

貨車突翻倒 私家車撞山
兩宗車禍七人受傷

【本報訊】一輛由新界滿載鷄鴨駛返中區的貨車，昨晨在行經龍翔道附近一斜路時，突然失事翻側，車上五名男子同告受傷。事後由人報警，將全部傷者送往醫院救治。

據悉：昨晨八時許，一輛由新界方面開出九龍的貨車，車上滿載貨物和鷄鴨菜蔬等，正沿龍翔道駛入市區，怎料駛至該處一段斜路時，不知何故貨車突然翻側，除車上貨物傾散遍地外，車上五名男子包括司機在內均告受傷，尚幸傷勢輕微，經敷治後全部均已出院。

（又訊）一輛私家車昨晨在行經港島壽臣山道時失事，撞向附近山邊。車上兩名男子同告受傷。事後被送往醫院救治。

據悉：昨晨二時許，失事私家車正沿壽臣山道行駛，突然失去控制，撞向路旁山邊，車頭盡毀，車上兩名男子同告受傷。

出事後，為人發覺報警，把傷者送院救治。兩名傷者為㈠麥子潮，廿四歲，司機，住美孚新邨四B十×樓，傷頭及胸，需留院。㈡潘啓明，五十歲，住曲街廿一號×樓，傷頭，敷藥後已出院。

本港留法學生 詹靖學成返港

【本報訊】本港女中醫師歐陽惠卿女士之長公子靖（又名利成），早年畢業於本港德仁英文書院後，赴法深造，專攻服裝設計，在本年初畢業，曾任職於法國最具規模的（ELIZATT）公司設計師。現應本港皇家皮草公司所聘，定於今日由法國轉程乘班機返港。

詹靖君幼承慈訓，生性聰穎好學，留法五年，先後取得法國（JEOFFRIN J．BIERS）之設計學院男裝設計文憑，巴黎（FLEURI—DELAPORTE）設計室之（STYLIST）「潮流」設計文憑，巴黎（GUERRE—LAUIGNE）服裝學院之「高級服裝」及「成衣工業」設計師証書等，如詹君同時取得該三項資格者，誠為本港之第一位，此次回港，專為各界仕女服務。

圖為詹靖君近照

在印尼連拍兩片後 苗嘉麗今返港省親

【本報訊】女星苗嘉麗昨日致電此間友好，說已定於今日乘搭馬星航空公司六四〇號班機，自星加坡返港，約於當日下午一時半抵達啓德機場。

苗嘉麗是去年底赴星馬表演的，後來又被邀到印尼，領導一歌唱團表演，極為賣座，深受當地觀衆歡迎。她脫離了原有老闆的合唱團後，又被邀聘到各地表演，聲譽更隆。由於苗嘉麗在印尼的受落，加上她的影片「紅燈綠燈」在印尼很收得，當地的幾家影片公司，都聘她主演影片。

在回到星加坡休假半月後，苗嘉麗再飛耶加達，拍攝了兩部時裝武俠故事片，其中一部已在印尼首映，極為賣座。第二部影片亦已拍竣。由於印尼現在是雨季，而印尼拍片多採外景拍攝，所以拍片工作不得不暫停下來，苗嘉麗離港已一年，思家心切，遂抽空返港一趟，直待明年二月，再到印尼繼續拍其他已簽合約的三部影片。

商台新節目 播「粉粧樓」

香港商業廣播電台，現又推出有代表性的古典小說「粉粧樓」，今日起在第一台播出，時間為每日下午三時卅分。該故事為一大型稗史說部，為求更佳編排，取得更佳成績，本節目監製李我，採最新手法，擬定週詳工作計劃，以稗小說，新精神，溶滙貫通，將古代人物與現代人物，具有深刻的分析，相信該節目不獨為稗小說另闢途徑，更可對目前之世道人心，有所貢動。愛好廣播小說者，斷為留意收聽。

翠谷晚飯設經濟小菜 增聘台灣名歌星演唱

翠谷夜總會已由四號起，增設廉價晚飯市，每晚由六時起供應，特設製麥生鍋，明爐燒烤，游水海鮮等經濟小菜，晚飯時間，不收門劵費，還可以欣賞醉人輕音樂，確是晚飯的好去處。

夜總會由晚上九時起，「學生情人」趙曉君，「電子琴后」呂美琴、王黛玲、方依依、余佩、張珮、顧依麗、崔嘉美、方琪、張明，與及「寶島歌王」洪鐘，依然長駐演唱。又台灣名歌星夏心、張明麗，日間應約到翠谷獻唱。

方依依

王黛玲

趙曉君

勞工處統計第四季 工業就業狀況

【本報訊】勞工處現進行統計本年第四季的工業就業人數及空缺名額，統計表格於去月底派發與所有業經註册及紀錄在案的工業機構負責人，請他們將本月四日的有關資料填報，於本月九日之前將表格交回勞工處。

勞工處多年辦理此項按季統計工作，所得統計數字，對有關個別及一般性工業的就業趨勢提供資料。

勞工處發言人希望各負責人，將表格填妥後，用已付足郵資之回郵信封，從速寄回勞工處。

在前次所舉辦的統計中，資方均予以合作，所有僱用超過二百人之工業機構，均全部填報，但僱有五十至二百人者，其反應率為百分之九十八。全部反應率為百分之六十二。所有機構為然，尤以較小型的機構，若能從速填報該等表格，則該反應率可獲更進一步之提高。

在統計表內所填報的資料，將予以嚴守秘密，並祇作為編製統計資料之用，而非用以作為施行勞工法例。全部有關之資料，一經填錄及併入統計大綱及目錄後，所有填報之統計表格，將在監督下予以毀滅。

梅花歌舞團過三關 港九新界均受歡迎

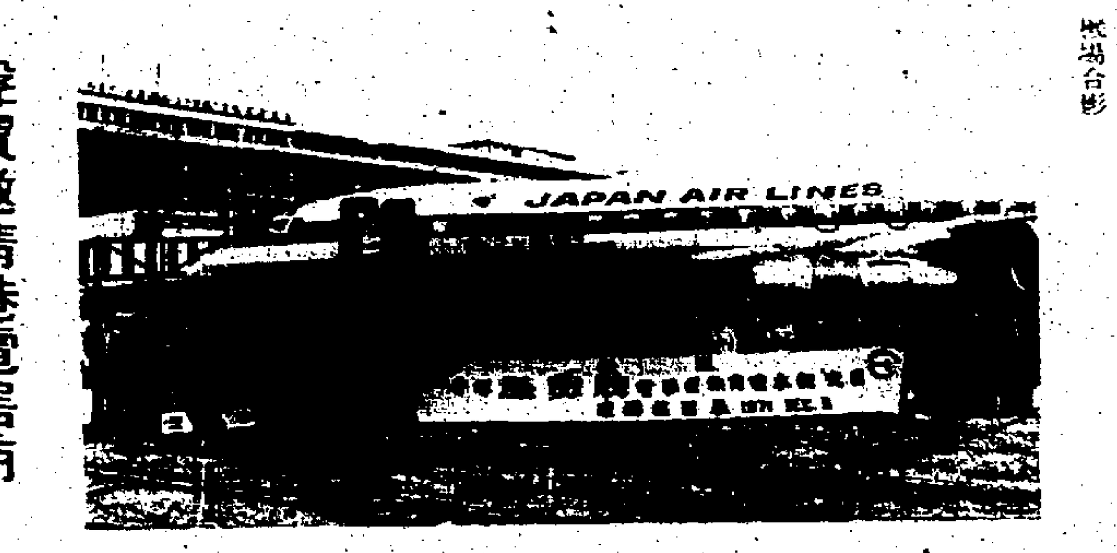
梅花歌舞團在九龍樂宮戲院及香港大舞台演出三十餘天，獲得觀衆同聲讚好，盛況空前，今第三關移師到元朗光華戲院公演，同樣的受到觀衆熱烈的歡迎，認為梅花歌舞團的藝員人靚、歌好、舞術超羣，實在是一枝訓練有素的歌舞勁旅，處處受人歡迎。該團目前在元朗演出經已五天，場場均座無虛席，各鄉的觀衆踴躍購票，以求一睹為快。梅花全體藝員，對於觀衆的熱烈捧場，極為感動，所以演出也特別賣力，務求與觀衆打成一片。梅花少女初到元朗表演，對於各處鄉村景色，極為留戀，連日來四出活動，遊山玩水，參觀風景名勝，心情極為愉快。

梅花歌舞團的台柱林秀英在元朗慶祝香港節大會留影。

香港青年管弦樂團 將參加國際音樂節

【本報訊】香港青年管弦樂團，最近接到「國際青年管弦樂團音樂節」的邀請，準備前往參加一九七三年在瑞士舉行的第五屆音樂節。這是該團第一次參加國際性的邀請，全體團員都感到非常榮耀，也可說是香港的光榮。

由於此行經費需款約達四十五萬元，因此籌款運動現已展開，並訂於本月十七日在大會堂舉行演奏會，節目內容包括普賽爾、維瓦第、柯賴里，韓德爾及巴哈等名家作品，而票價只分二元、三元、五元、十元、十五元及二十元等六種。



圖為聲寶牌商號負責人參加日本九州觀光團出發前在機場合影

聲寶邀請港電器商 暢遊日本定期返港

日本聲寶牌電器用品，馳譽世界，本港居民，尤為喜愛購用，年來銷量，成績美滿，香港總代理樂聲電器有限公司，為酬謝港九各銷售商極力推銷之雅意，特邀請各大電器商號負責人及「聲寶之夜」歌唱比賽冠、亞、季軍遊覽日本九州本州並參觀大阪聲寶電器工業有限公司屬下各工廠，一行卅四人，由該公司業務經理姚永輝陪同於本月三日乘日航班機飛福岡，該團遊覽日本旅程，委託信用昭著，經驗豐富之康福旅運社安排，並由該社總經理陳若瑟親自陪同歡待暢遊十一天，并定於十三日乘日航七三一號珍寶客機返港。

聞該社舉辦之「聖誕節日本九州觀光團」，定期十二月廿二日出發，連日報名參加甚擠踴，有意宜速報名。

盧慧余佩張佩楊燕 盛讚藝霞歌舞出色

影星盧慧，前晚前往皇都戲院觀賞藝霞劇團的演出，據盧慧說：她認為自己也稱得是藝霞歌舞劇團的標準擁躉，在該劇團上次來港時，她便曾觀賞了許多次，這番重來，她早就要一飽眼耳之福，只因忙於拍戲，所以直等到昨晚才遂得心願，今後有空的話，她還要多看幾次的。

前晚往看藝霞演出的，還有紅歌星余佩與張佩，其中余佩已是第二度前往捧場。在完場時，她們還和小咪、小玲、陳淑芬、高梅、丹玲、米肯順等拍了許多照片。又紅歌星楊燕，昨晚也做了座上客，並且對演出的節目，稱賞不置。據說，她們不但歌唱得好，舞也跳得出色，更難得是個個都青春貌美，像這樣一個歌舞劇團，實不易多得。

圖為盧慧（中）與米肯順、高梅、余佩、小玲、小咪、陳淑芬、張佩、丹玲合照。

大埔男女童離奇失踪兩月後 荒山發現女童碎屍 附近檢獲男童背心

圖為十月五日在大埔南坑村離奇失踪七歲女童胡潔環（左）及六歲男童梁國輝（右），警方人員昨日在大埔九龍坑尋回一具肢離破碎女童屍體，經其父母衣物辨認，疑為失踪女童。

【本報訊】新界大埔南坑村一雙男女童，在兩個月前離奇失踪後，迄前晚深夜，為九龍坑雀仔採柴村婦在九龍坑雀仔山上，發現一具女童屍骨，頭顱面目已模糊，毛髮散脫於泥土上，一隻小足尚有少許乾肉，情形非常恐怖，經女童之父漏夜登山認出死者所穿的藍格條衫裙及膠拖，初步斷定為七歲女童胡潔環。

另有一名男童梁國輝，是與女童胡潔環一齊失踪者，但男童之母，刻下尚未尋獲，昨午登山找尋，卻發現一件小童背心，已通知警方檢去，這件背心，很可能即為梁國輝所穿者，如果屬實，則更增這宗離奇失踪案的神秘性，警方雖曾作象徵式的搜山，卻無新發現，究竟該男童生死下落如何，目前尚無法料逆，警方尚須加緊偵查。

有關這雙男女童的離奇失踪事件，是發生於本年十月五日，他倆有姻舅關係，女童名胡潔環，七歲半，男童梁國輝，六歲，兩人一住於南坑村七十一號B，另一住於七十一號D，俱就讀於大埔蓉墟公立學校，胡為二年級，梁為一年級，當天上午，梁童吃過月餅，因太飽而沒吃午飯，胡女則午飯後，因兩家人上下而居，梁家因颱風過後要修葺家園，當日下午四時三十分左右，携帶一頭淺棕色日本小狗及鯉魚提燈外出後，到黃昏時仍未返家，於是到山野間搜索，發現兩人所持燈籠，掛在一墳頭上，家人立即報警，警方携同警犬上山搜索，但無結果，懷疑兩人可能遭拐帶。

事後失踪者家長與及村民，每日皆大舉出動，尋找兩人，而警方除派出穿山甲部隊到附近山頭搜索外，並出動直升機，進行大規模搜索，但兩名小童的下落，如石沉大海，杳無音訊。到九日下午，跟隨兩名小童一同外出的日本小狗，則獨自回來，小童的家長曾將該小狗帶到兩童失踪的墳頭附近，希望由小狗帶領，知道失踪小童的下落，但該小狗把他們帶到一山腳附近時，即止步不前，結果他們祇得抱着失望的心情而歸。

據悉：離奇失踪男童，住大埔南坑村七十一號D，家有兄弟六人，他排行最幼。胡女為獨生女，家人對她非常疼愛，女父每星期皆和她到九龍方面飲茶，據她的家人透露：胡女十分聰明，在校功課亦佳，在女童失踪後，她的父母表示如果她是迷途的話，必定會打電話返家，而且她對附近的途徑非常熟悉，照理無可能迷失。

這兩家人，經過兩個月就要，直至前晚，離奇失踪之謎，遂告揭破。據悉：前午九龍坑村有一李姓村婦，帶同若干名村童，登上村後的雀仔山採柴草，她們攀登至半山處，清風突然送來一陣奇臭，中人欲嘔，村婦及兒童循着臭氣查究，赫然發現一小堆人骨及頭髗，與屍骨一起者，尚有一件藍格仔衫裙，離較遠地方，又發現一雙膠拖鞋。村婦村童等驚魂稍定，即倉惶下山，奔告村中父老，該村有一村民是現役警員，懂得事件嚴重，乃着令村婦報警。

大埔偵探幫辦鄧榮釗據報後，即偕同探目陳章，探員謝東生、鄭一正、詹灶發、劉明、曾明等，立即前往現場調查，覺得似與失踪男女童相似，乃通知兩家戶主，登山辨認，胡潔環之父，在警探陪同下，漏夜上山，果然認出該件藍格子衫裙及膠拖，即為愛女當天所穿用的衣物，由於時在深夜，警方只好留待昨天處理。

新界偵緝主任萊特、甄桂昌、卓文、華探長李憲章，昨晨再趕往現場調查，並通知李福基醫官到場檢驗，然後把屍骨分袋携去，作進一步之檢驗，據初步檢查結果，該女童生前並無被害跡象。

由於梁國輝與胡潔環一齊失踪者，但因梁童踪跡未發現，引起警方人員注意，昨晨再派出一隊巴籍警員登山搜索，因山區廣大，只象徵式在發現女童屍骨處附近搜查，卻無發現。

還是梁童之母兄等太落力，曾在女童屍骨相隔若三百碼的山麓上，發現一件白色小童背心，她們雖然不能即時證實為其愛子的衣物，但已十分相似，乃通知警員檢去研究。而有關該男童的下落，警方刻下繼展開進一步的偵查。

九龍坑村，位於大埔道十八咪半附近，村後山脈連綿，上有電視台一轉播站，如由雀仔山步行，可通南坑村，但由南坑起步攀山往雀仔山，起碼要花近三小時才可到達，路途頗為遙遠。一般估計，兩童是否有能力走到這裏玩耍，大有疑問。

一般忖測，兩童可能好奇登山遊玩，可是越行越遠，入夜後，處身於荒山野嶺而迷失方向大起恐慌。

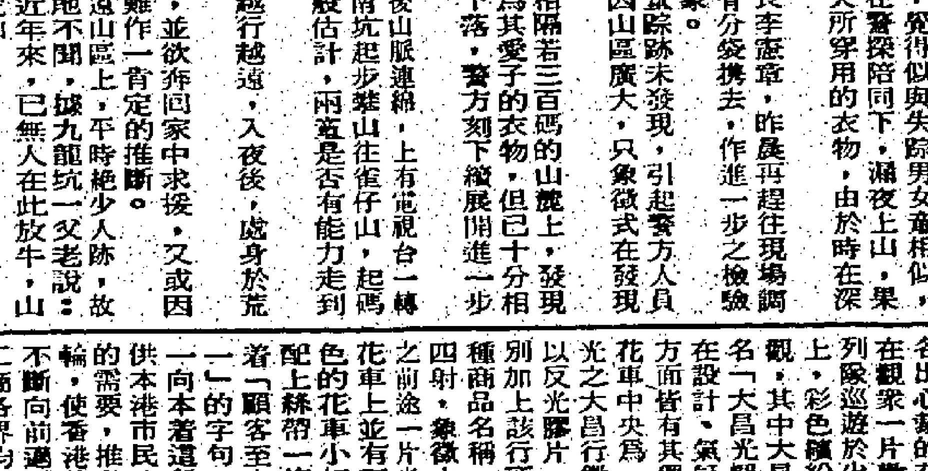
而女童可能失足跌下山坡，男童欲救無從，並欲奔回家中求援，又或因此而發生意外，亦有可能的，但至目前，實難作一肯定的推斷。

最感困難者，就是九龍坑與南坑的一段長遠山區上，平時絕少人跡，故若有人在山上發生意外，真是叫天不應，叫地不聞，據九龍坑一父老說：十年前，雀仔山上，還有村民把牛放牧，但近年來，已無人在此放牛，山上只是嶙峋巉石，山松處處，是絕少人到的荒山。

（上圖）警員在九龍坑雀仔山上，把女童屍骨，分袋檢去。（下圖）男童之母，正與警方人員，研究其子失踪原因。（本報記者李君壽攝）

慶祝香港節最後一天 今晚九龍花車巡遊 神鷹隊演跳傘妙技

【本報訊】本年度慶祝香港節，今日為最後一天，在慶祝香港節的十日期中，已達最高潮，為方便市民選擇娛樂去處，當局定今日為公眾假期，港九各區安排的節目項目，各區節目如下：（港島區）下午三時至五時：香港管絃樂團演奏會，在大會堂音樂廳演出。下午九時至十一時：大會堂劇院由香港歌詠團演出歌唱曲劇及民歌，大會堂美術館之貨幣展覽及花園之插花示範，今日為最後之展出。灣仔修頓球場，下午三時至五時，有名劇上演。香港仔運動場，下午二時至四時有盛大的長勝晚會。（九龍及新界）摩士公園由上午十時至晚上十一時，整日夜節目有：兒童攤位遊戲、學生及各團體表演，在香港百年服裝大觀中，加插京劇折子戲，晚上露天劇場之電子工業晚會節目有：歌唱、流行音樂、舞蹈及其他表演。下午二時卅分至四時半，九龍明愛中心有：明德青年遊藝會，英國皇家空軍「神鷹隊」於下午一時在元朗運動場，表演跳傘妙技。觀塘新區第二遊樂場，下午一時至三時，威靈頓書院樂隊在遊樂場演奏。沙田大圍遊樂場，上午十一時至十二時，該區球隊作足球表演賽。今日港九各區之節目最高潮，要算是九龍花車大巡遊，雖然晚上七時卅分才開始，相信五時後之界限街、運動場道、彌敦道及海防道，早就觀眾雲集。



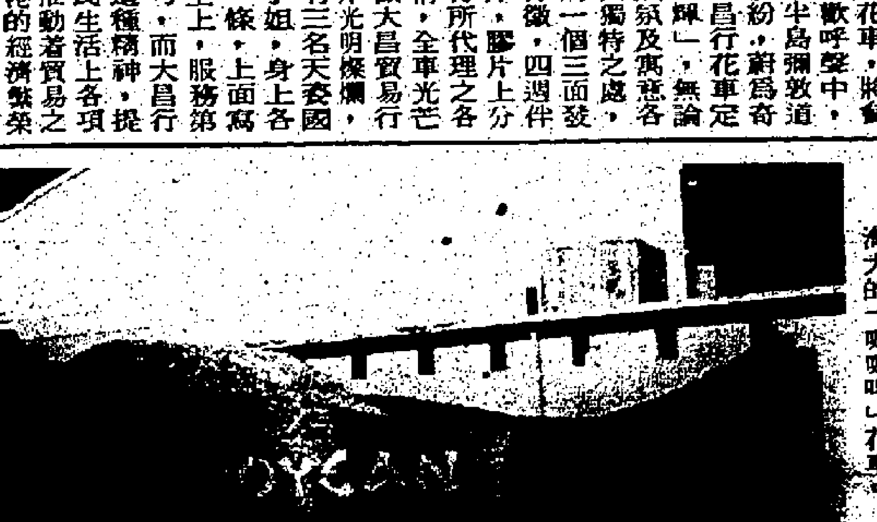
圖為大昌花車「大昌光輝」美奐美輪之外貌

大昌花車光輝四射

九龍會景大巡遊，今晚將有成千上萬之港九居民，會懷着無比歡欣的心情去欣賞這項精彩絕倫的節目，三十多部各出心裁的花車，將會在觀眾一片歡呼聲中，列隊巡遊於半島彌敦道上，彩色繽紛，蔚為奇觀，其中大昌行花車定名「大昌光輝」，無論在設計、氣氛及寓意各方面皆有其獨特之處，花車中央為一個三面發光之大昌行徽，四週件以反光膠片，膠片上分別加上該行所代理之各種商品名稱，全車光芒四射，象徵大昌貿易行之前途一片光明燦爛，花車上並有三名天姿國色的花車小姐，身上各配上綵帶一條，上面寫着「顧客至上，服務第一」的字句，而大昌行一向本着這種精神，提供本港市民生活上各項的需要，推動着貿易之輪，使香港的經濟繁榮不斷向前邁進，故此在工商各界均具崇高地位，乃本港最著名之華資商行，經營各種出入口貿易，並代理多種世界著名之商品，包括意大利金章牌家庭電器，美國愛迪生金牌冷氣機，日本資生堂化粧品及雄鷄牌一味精等，屬下機構亦遍佈港九，包括有合眾、合誠、合羣、合安及合德五大汽車公司，成為全港最大之華資汽車集團。在本港不斷的繁榮進步中，大昌貿易行更顯得光輝四射，欣欣向榮。

李眾勝堂動員三百

李眾勝堂保濟丸藥廠動員近三百人，派出十項巡遊隊伍參加，此十項巡遊隊伍，名稱及內容如下：㈠五虎將（中國古裝武士五人，一人手執大旗，沿途揮舞種種花式，四人穿插旗中，大番觔斗。）㈡小放牛（男女牧童二人，男的吹簫，女的歌舞，情意纏綿）。㈢大八仙（鐵拐李、漢鍾離、呂洞賓、韓湘子、張果老、曹國舅、藍采和，各持法寶下凡。）㈣花鼓舞（少女十二人，各掛腰鼓，沿途載歌載舞。）㈤單車什技（青年十人，各駕單車，在遊行中演出驚險什技）。㈥大刀隊（由白鶴體育總會同人代表演出，壯士六十人，沿途揮動大刀，表演白鶴派國技。）㈦紗龍（由陸智夫國術館同人代表演出，合作八十人，約有舞套：點睛、出洞、蝴蝶雙飛、龍化雙鯉、龍團寶塔等等。至主禮台前，表演朝拜）。㈧南獅（由陸智夫國術館同人，穿着大阪萬博之麗獅隊代表演出，合作五十人，並有大頭佛、滑稽車作引，滑稽驚險。）㈨北獅（由陸智夫國術館同人代表演出，武士一人向獅子挑擊，沿途表演輕功。）㈩花車一、（太空探月殿，嫦娥仙女招待嘉賓。）二、（保濟閣，眾色宜人，男女老少，樂在其中。）



淘大的「呱呱叫」花車。

淘化大同呱呱叫車

編號第八，題名「呱呱叫」的淘化大同醬油花車，據稱「呱呱叫」三個字，是擷自淘大醬油歌最後那句──「淘大豉油呱呱叫」而來的。上述題名的英譯是TALK OF THE TOWN意即響亮的聲譽，遠近聞名。除此之外，淘大今晚參加巡遊的尚有綠寶花車及美兒奶粉花車。

中區嘉年華會 順聯公演粵劇

順德聯誼總會響應慶祝香港節，昨在中區美梨停車廠場粵劇台公演粵劇，一連兩晚，以娛坊衆，由於節日漸入高潮，且適逢週末，故昨夜之中區嘉年華會前往參觀粵劇節目觀衆，異常擠擁，人山人海，粵劇八時開鑼，先演賀壽送子等傳統劇，并於演畢第一場後，由嘉年華大會主席陳普芬議員頒贈錦旗與該會及演出藝員，由該會主席李銳志代表接授，復與該會主席團拍照留念，昨夜演出劇目帝女花，由該會劇團及時下紅伶黎家寶、梁翠芬、梁中良、陳劍聲、李嘉鳳等，劇務梁品，佈景堂煌精緻，演員非常落力，今晚仍繼續演出，劇目為百戰榮歸迎彩鳳，一律免費入場，歡迎坊衆，前往參觀，欣賞名劇，共同慶祝節會，據該會義務秘書潘幼剛稱，是次演出經費，全由該會主席團負担。

香港節今天節目

時間	節目	地點
下午七時卅分	花車大巡遊	從界限街球場出發，進入彌敦道（經運動場道）然後轉入海防道至九龍公園止
下午二時至三時	皇家香港警察樂隊演奏	兵頭花園
下午二時至四	皇家空軍大樂隊演奏	維多利亞公園
下午三時	香港管絃樂團演奏會	大會堂音樂廳

樂聲牌電器 明起示範展覽

無綫電視「歡樂家庭」節目烹飪教師何楊瑜芳女士，明日開始將應樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司之邀，親自在香港電燈公司聯邦大廈閣樓用戶中心主持公開示範。示範使用之電器用品，均為新近上市最受歡迎的樂聲牌產品，計有自動電飯煲、萬能油炸打邊爐兩用電鍋等；示範時期四天，由週二至週五，每日下午三時開始。示範期間，將展出樂聲牌新產品，歡迎各界人仕參觀。示範內容皆為最合時令之聖誕食品，包括火鷄、拳卷、及聖誕開心菓等歡欵茶點，家庭主婦幸勿錯過此良機。

圖為何楊瑜芳女士為樂聲牌電器示範情形

大嶼山延慶寺建築雄偉 定十二日剪綵開幕

大嶼山延慶寺落成，圖為該寺大雄寶殿的雄姿。

【本報訊】大嶼山延慶寺，建築落成，本月十二日（農曆十月廿五日）舉行本師釋迦牟尼佛，消災延壽藥師佛，西方接引阿彌陀佛，大悲觀世音菩薩，護法韋陀菩薩，伽藍菩薩等聖像陞座開光，請樂果老法師主持典禮儀式。下午二時請香港民政司署政務主任陳漢光主持剪綵揭幕。東華三院主席黃乾亨主持李潤田紀念堂揭幕。該寺住持暨董事會同人以該寺行將開幕，特於昨日邀約文化新聞界人士前往遊覽參觀，設素筵招待。

延慶寺，位於南約離島大嶼山之鹿湖靈泉山路，年前開山闢路，鳩工興建，梵刹莊嚴，巍峨瑰麗，誠僧伽清修寺宇，弘揚佛教道場，風景綺麗，環境清幽，可為禪修息遊之所，實亦觀光之勝地。該寺建築地約三萬餘方呎，建有大雄寶殿，觀音殿，藏經閣，祖師堂，延生堂，往生堂，辦事室，李潤田紀念堂，及宿舍（臥室廿六間，每室可住四人），廚房，飯堂等，庭院遍植，四時花木，佈置雅麗。當眼處刻有延慶寺碑誌：

已故殷商李潤田（居士）崇奉佛教，曾任東華三院總理，生前宅心仁厚，謙和處世，對於社會公益慈善，無不慷慨輸將，尤以佛教事業，更勝擁護，不遺餘力，但多出以隱名方式，不願居功，於十二年前，赴南美巴西，籌劃發展商業，不幸身故異域，居士既歿，其夫人吳若華女士，哀毀不欲生，絡業佛法感悟，誓以餘生盡力擁護佛教，不計一切，但願貫澈先人遺志，其志可哀，其願足敬，延慶寺創建之初，華路藍縷，備極艱苦，李夫人盡力實多，延慶寺董事會，為紀念一兼感慶後人之功，特建李潤田居士，捨身以逆一紀念堂，以留紀念。

陽江同鄉會定期救濟受火災同鄉

【本報訊】旅港陽江同鄉會定於本月八日下午二時，在九龍灣碼頭空地，救濟慘受祝融災害之同鄉漁民。初次發放救濟品，由信義宗捐出之毛毡及大批棄寒衣服，該會另於得戶會員漁民發給現金一百元。據該會會長黃龍稱：該批同鄉漁民，係上月廿五日九龍灣發生火燒連環船之受害災民一部份約百人。主持該項救濟工作，由該會理事長梁煥海、監事長陳百吉、副理監事長梁德、馮信昌、關勳琳、陳修、林濟等在場發放。下次則發放米糧及毛毡日用品等。

中醫師聯誼會新員就職典禮

【本報訊】港九中國中醫師聯誼會前日下午七時，在瓊華酒樓舉行第三屆執行委員宣誓就職，由社會賢達椰子元主持監誓，謝纘業、黃桂主持頒發選任證書，蔡準、楊簧主持頒贈錦旗，並晚間會員叙餐聯歡，並有粵劇表演助興。該會第三屆新任職員為：永遠會長梁家芳，會長陳錦雄，副會長曾湘、張禮、麥騰英、麥雲龍、龔瑞龍、陳鎮山、廖一飛、梁球；執行委員會主席梁家芳，副主席潘城、陳少棠；監察委員會主任容世彪、王劍峯、鄭羅劍森、副麥劍琴、鄭偉儀、蘇中、潘光明；總務劉克強、梁伯成、張志超；財務曾湘（兼）、李達潮、李錦福、利顯祥、簡才、歐世事；公共關係文世雄、甄聚、李振業；康樂吳麗飛、趙冠奇、朱保生；宣傳胡永生、黃惠龍；調查李妹、李炎燊、何耀明；公安崔劍棠、鄭松、劉永強；醫藥研究李傑宗、王慶功、羅集鳳蓮；設計陳劍明、羅偵羅、甘德生；海外聯絡溫志行、郭少雄、李沙華；分區聯絡羅民寶、黃蘇、區鳳山、陳大官、羅漢果；婦女簡、李燦、吳佩玉；審查張承棠、李松剛、張恩；籍校蘇振華、張顯鈞、孫德濤；贈醫黎得雲、陳金石、李錦輝；服務李官鳴、梁洪、李道同。

隴西李氏宗親歡宴 五宗彥由外地榮旋

【本報訊】香港隴西李氏宗親同人，於日昨晚間在九龍龍樓酒家，設筵歡宴各宗彥榮旋，計有大漢藝術書院總院長李春如、區錦漢兩爵士出席菲律濱世界大學校長會議，閩台同鄉聯會主席李序東、國醫藥研究學院院長李業勳、新會石步同鄉會理事長李劍峯、出席台北世界李氏宗親懇親大會，主方到有李蔭生、李玉廣、李錦蓮、李法堯、李丞石、李麗澤、李賽生、李一飛、李景棠、李朗珊、李萬善、李梓明、李呂、李兆、李寬民、李潔、李良、李少鵬、李石、李梅、李汝匡、李文、李撫虹、李奕樟、李子遊、李鐵鋒、李奉枝、李永業、李惆侶、李玉、李業、李甜笑、李長風、李銘深、黃雲山、鍾少英等數十人，濟濟一堂，席間由李麗濤代表同人致歡迎詞，對五位宗親出席各地，或為教育英才而努力，或為增進宗誼而聯繫，均獲成功圓滿歸來，足為本港宗親之光，謹設薄宴籌表敬意等語，繼由李區兩爵士報告出席校長會議經過，及由李序東、李業勳、李劍峯報告在台懇親情形，賓主並酹酢至夜深始盡歡。

中青會英文書院校慶及畢業典禮

【本報訊】香港中華基督教青年會英文書院日前在九龍窩打老道與衛理堂舉行創校十九週年校慶暨第十六屆學生畢業典禮，由該校監督鍾志強主禮，徐康牧師祈禱，校董蔡惠霖讀經，校長張禮達報告校務，并請方乃正夫人頒發教育官致證書及獎品，參加觀禮者有校董、來賓、學生家長、暨該校員生共達千餘人，最後由該校校董會主席黃作枚師祝福後禮成。

今日天氣預測

吹輕微至和緩東風，晨早初時密雲，稍後時間有陽光。最高氣溫約達攝氏二十五。

昨晚十一時室外氣溫攝氏二十度，濕度為百分之六十八。

青年偕女友夜行 被三名洋漢打量

【本報訊】港島灣仔謝非道與芬城街交界處，昨凌晨發生一宗中外籍男子打鬥事件，一名華籍青年，被三名洋漢毆傷。警方聞訊趕赴現場調查時，三洋漢已逃去無踪，後傷者被送院醫治。

據悉：在昨凌晨二時十五分，一名年約廿餘歲之男子，偕女友自灣仔一間「的是夠格」夜總會出來，行經謝非道與芬城街交界處，突遭三名洋漢衝出向其襲擊，該男子在雙拳難敵六手下，結果被毆致倒地上，而名洋漢則拔足向海旁逃去，傷者女友雖高呼求救，但洋漢等已逃去無踪。最後警方聞訊立即到現場調查，並送傷者入鄧肇堅醫院救治。

總代理：香港泰山電子公司
彌敦道60—70號 金冠大廈六樓G座 電話：K685454，K686655.
（詳細說明書電索即寄）
香港分銷處：合發電器行有限公司 德輔道中123-125號 電話：H445151
永聲大藥行 彌敦道756號 電話：K808003
萬成無線電行 太子道397H 電話：K654897
麗來亞電器行 銅鑼灣怡和街香港大廈1號E 電話：H766266
大興電業公司 荔枝角道169號 電話：K934934
松山行 村士甸道128號後座地下 電話：K676648
寶豐公司 彌敦道198號 電話：K672874
大明無線電器行 彌敦道741號 電話：K948080 香港分店：灣景街250號 電話：H601036
澳門總經銷：永興行 澳門沙島都剛6號A

西歐始創
領事牌 CONSUL® A BRAUN SUBSIDIARY
電子打火機
（西德製造）

▪無火石
▪無齒輪
▪無電芯
款式新穎
別具風格
銷售處：
福和煙草公司 嘉齡大藥房 新生公司
唐順公司 中華百貨公司 環球書局 天星公司

代寫英文
退休西報記者為各社團商號私人撰寫一切英文書信，報告合同，契約聲明，規則章程，商品目錄，說明書，廣告文字設計，各種單據表格，編撰特刊特寫，商品推銷計劃書等，絕對守秘，有證件及著作可供參考，收費廿元起，專人送稿。電H四五四六三八

Kidder, Peabody & Co, Ltd.
美國既得證券投資公司
香港分行：香港中建大廈620至624室電話：H249291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，為他們作完善的安排。
·中文股市報導
·英文股市報導
·股票介紹
·直通電訊機
·直線報價器
·24小時服務
歡迎索閱

立案 珍妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生
新班開課：十二月九日
科目：裁剪，機綉，編織。
時間：上午班，下午班及夜班。
畢業：職業班九個月特別速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道二二九號近保靈街口 分校：香港銅鑼灣怡和道十六號（怡平道口）
電話：正校：K六六七九七 分校：H七七二五九七

九龍街坊小姐鄒寶珊艷壓羣芳
榮登香港節小姐寶座
楊詩膺選香港節先生

【本報訊】香港節節目高潮之一的香港節小姐選舉，經多次的初選後，最後八位進入最後決賽的佳麗，於昨晚十一時在皇后像廣場嘉年華會中舉行決賽。經一番角逐後，結果由九龍街坊小姐鄒寶珊榮登香港節小姐寶座，亞軍為銀行小姐愛芙麗斯，季軍旺角攝影會小姐梁蘭思；第四名K二百號小姐黃哲堅，第五名新界禮服小姐鄧愛麗。同時舉行的香港節先生由楊詩榮膺冠軍，亞軍為梁子健。

八位角逐香港節小姐榮銜者，以英文姓氏筆劃序計為：九龍街坊小姐鄒寶珊、冠南華公司提名之新界禮服小姐鄧愛麗、香港上海滙豐銀行提名銀行小姐愛芙麗斯、香港銀會有限公司提名金融小姐劉嘯娜、旺角攝影會小姐梁蘭思、港島街坊小姐麥麗莎、妙麗手袋皮鞋廠提名明麗斯及香港電台提名K二百號小姐黃哲堅。獲香港節小姐榮銜者，除可獲綺年華表、永安公司禮券、金利來領呔公司金牌及代表香港旅遊協會乘國泰航機訪問遠東各大城市等獎品外，今晚將於九龍花車巡行中與其他兩位優勝者及街坊小姐代表乘坐港九各區街坊協進會花車巡行。

「香港節小姐」今日凌晨選出，左起為：冠軍九龍街坊小姐鄒寶珊、亞軍銀行小姐愛芙麗絲、季軍旺角攝影會梁蘭思。（本報記者韋志滿攝）

「香港節先生」昨晚在皇后廣場嘉年華會中選出。右為冠軍楊詩，左為亞軍梁子健。（本報記者韋志滿攝）

龍子行舉行 聖誕大減價

聖誕將臨，禮品饋贈，港、九龍子行百貨公司，是名貴禮品的總滙，每年都為萬千顧客選辦各種新型高貴的聖誕禮品，現已從世界各地陸續運到。計有最新款毛衫、恤衫、領帶、手袋、飾物及絨大褸，喇叭褲，皮大褸，皮外套，套裝絨料，西褲，西鞋，長褲，睡衣褲，毛巾，皮手套等，龍子行更是集全球名廠選品之大成，而且款式多，種類多，數量多，利便各界士女們選購。傢俬方面，最近辦到大批皮梳化，餐檯，餐椅，酒櫃，茶几，書桌等。燈飾方面，吊燈，檯燈，坐燈，點綴廳堂，高貴大方。龍子行今年破天荒舉行「聖誕大減價」，一切貨品、禮品，均特別優待顧客。

明年倫敦香港大廈 易名留英學生中心

【本報訊】在倫敦作為香港留英學生社交中心的香港大廈，將於明年一月一日，易名為香港留英學生中心。

該大廈座落海德公園與京盛頓公園附近的貝斯華特道，在英國留學的香港學生無不對其稔熟。

該大廈自一九五八年啟用以來，向為途經倫敦前往英國各地求學的香港學生之一著名及愉快的聚會場所。

該會所係公開予所有由教育司推薦的香港男女學生。受推薦的學生，不論係在倫敦入學抑或路經倫敦前往英國各地攻讀者，亦可在該大廈作短期住宿。

該大廈附設的宿舍，係由一個舍監委員會負責管理，前任工務司現任香港政府駐英辦事處行政專員鄔勵德為委員之一。

空前大運毒案 四疑犯明起訴

【本報訊】警方前日在九龍塘對衡道所破獲本港有史以來最大宗毒品案中，四名涉嫌有關而被捕的四名男子，經查訊後，四人已於昨午被落案，均被控「藏有危險毒品作非法販賣用途」罪名，將於明日在中央裁判司署提堂。

四名被告為：㈠李明均，卅歲。㈡黃成，卅歲。㈢陳炳浩，四十九歲。㈣楊叔文，四十七歲（以上姓名均為譯音）。四人均是涉嫌與前日在一貨車上搜獲一批售價超過一千八百萬元的毒品案有關。

藏屍疑雲
飛鵝嶺難聞臭味 發掘出一頭狗屍

【本報訊】一具腐爛狗屍，被人誤作人類屍骸，使警方人員昨日白忙一場，誤以為發生命案，經調查後，經證實非人類屍體，僅屬一場虛驚。

據悉：一隊學生旅行團，昨晨九時許在[illegible]飛鵝嶺時，在山頂近公路處嗅到一陣強烈難聞的腐臭味，追查之下，赫然發覺一狀似人頭的物件埋在路邊泥土中，以為是埋屍之所，遂慌忙下山通知警方。黃大仙警署接報，乃派出大批人員，連同醫官登山調查。

在該批旅行學生指引下，警方人員卒抵達據報埋屍的所在地，遂馬上展開發掘工作。

首先出土的是一具毛茸茸的動物頭部，跟着是一條尾巴，當警方人員把整個屍身發掘出來的時候，始發覺只是一隻狗的屍體，被人埋於地下。一陣藏屍疑雲，始告澄清，警方人員亦收隊返署。

失慎墮樓 男子重傷

【本報訊】北角渣華街一百號四樓，昨午發生一宗墮樓事件，一名卅六歲男子，因在廚房工作之際，不慎跌至二樓而受傷，需要在醫院留醫。傷者馬吾輝，卅六歲，報住上址。

據悉：該宗意外發生在昨午十二時十分左右，傷者正在上述廚房牆壁上鎚釘子，不知如何突然墮下二樓處，身受重傷，後被人致電報警前往調查，召救傷車將傷者送往醫院急救，據說需在醫院留醫。有關該宗墮樓事件的詳細情形，還待警方的進一步調查。

新德里機場封閉 與香港空運中斷

【本報訊】由於印度與巴基斯坦的戰爭升級，印度方面，新德里機場封閉，使本港與新德里及加爾各答的空中交通，宣告中斷。

據悉：因為新德里機場宣佈封閉的關係，各航空公司均取消來往該處班機。

據本港印航一負責人表示：有關港印目前的航運情況，有待進一步之消息發展；至於新德里機場何時可恢復正常，則有待公佈。

彌敦道華園大廈住戶 被三賊賺門行刧 綑事主掠去欵飾

【本報訊】九龍尖沙咀彌敦道八十一至八十三號華園大廈一處住戶，昨午遭三名手持利刀的刧匪行刧，匪徒將屋內各人綑綁後，在屋內搜掠，將八隻戒指及數百元現欵掠去。

被刧的住戶為位於華園大廈六樓A二室。據悉：昨日下午三時卅分左右，上址住戶內的兩人突聽到有人按電鈴，於是出而開門，門甫開啟，門外三名年約廿四、五歲身穿西裝、打扮頗為斯文的刧匪即衝進屋內，分別拔出利刀及三角錐等利器向屋內兩事主指嚇，然後將他們綑綁，事主被制服後，刧匪即在屋內搜刧，結果將八隻共值約四千餘元的戒指，和數百元現欵掠走。

巴總統特使抵港稱 希望與印解決紛爭

【本報訊】巴基斯坦總統雅亞汗特使西雅烏汀，在東南亞作和平訪問完畢後，昨日自東京乘機飛抵本港。

據他在機場向記者稱：他在日本訪問時，曾要求日本協助解決印巴糾紛，他表示巴基斯坦衷誠希望此次糾紛能夠和平解決。

他又透露：巴基斯坦將向聯合國提出建議，希望聯合國派觀察員到印巴邊境研究，俾得知目前印巴的真實情況。

他指出：外間指摘巴基斯坦在孟加拉用殘酷手段對待印難民，是絕對不確者。又外間表示此次印巴戰爭係由巴基斯坦首先引起一事，他亦加以駁斥他最後表示：在印度之巴基斯坦難民，只有二百萬人，並非外間傳說之一千二百萬。

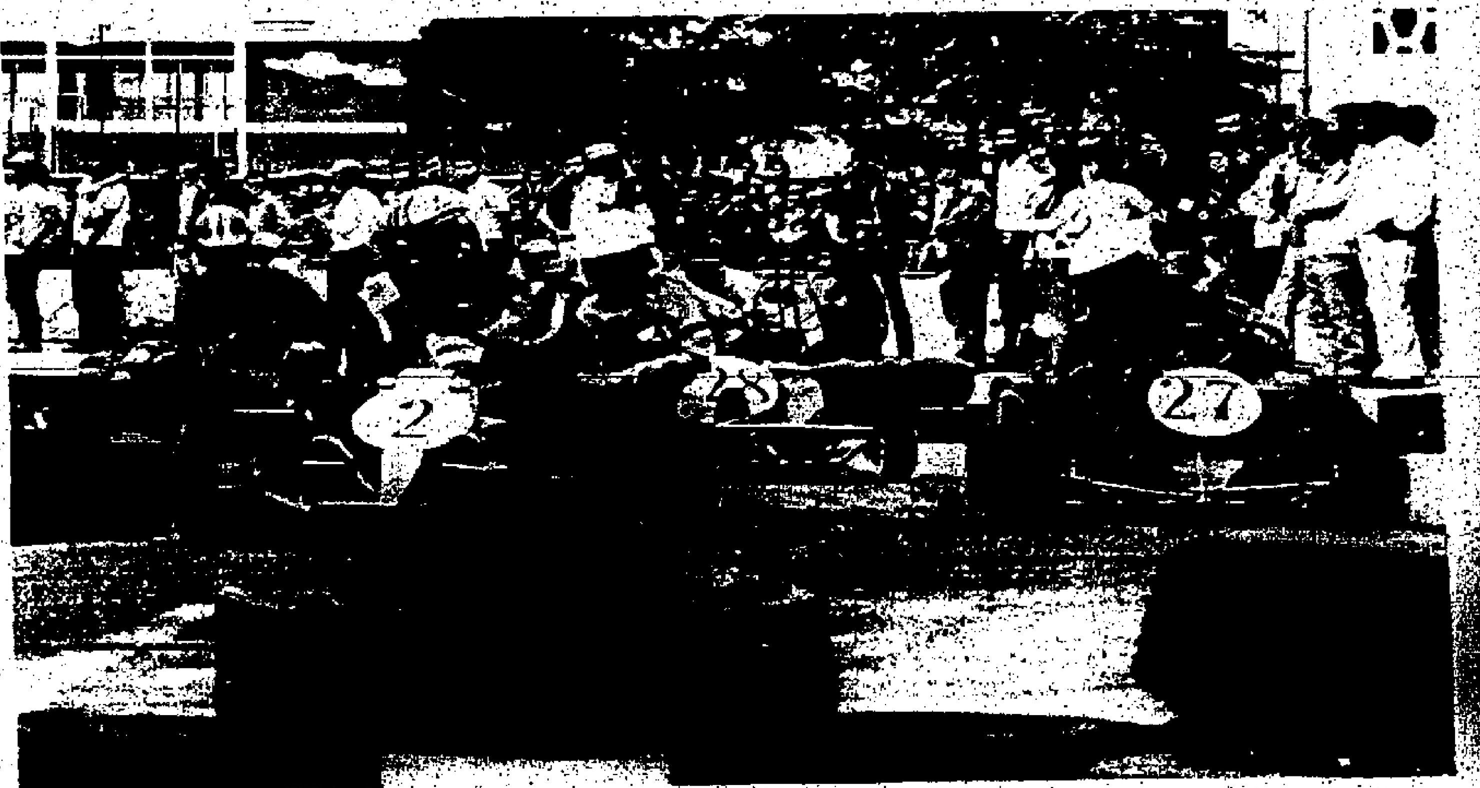
筲箕灣撈獲 老翁浮屍

【本報訊】一名六十九歲老翁張全（譯音），昨日上午十一時，被人發現浮屍在筲箕灣避風塘內。警方接報後，展開調查，懷疑該老翁係自艇上，不慎失足墮海溺斃者。

日領館慈善電影 收入全送公益金

【本報訊】日本駐港總領事館以本年公益金籌募運動，業已開始，為盡綿力，特舉行「慈善電影會」，將全部收入捐出，以示響應。該電影會定於本月十一及十九兩天，假座香港大會堂劇院舉行。計十一日兩場，為下午二時卅分及七時卅分；十九日一場，則定於是日下午二時卅分舉行。下午二時半場放映七彩有趣卡通片「金銀島」，票價分六元及十元兩種；七時半之一場則放映七彩文藝片「人倫之樂」，票價分十二元及二十元兩種。該片由港人熟知著名艷星八千草薰，岩下志麻及性格明星中村勘三郎等演出，故事動人，感人肺腑，演技精湛，為參加一九六九年電影節優秀出品。至「金銀島」則取材世界著名童話「金銀島」，故事離奇有趣，精彩百出。做善事觀好戲，請各界善心人士，踴躍購票，共勷善舉。購票地點：（一）中環德忌立街德基大廈地下日本駐港總領事館文化部；（二）中環娛樂戲院大廈十一樓日本人俱樂部，時間為每日辦公時間內。

該會又特別於十九日下午四時十五分放映一場，免費招待保良局、基督教播道會兒童之家、夏以力紀念兒童院、香港嘉諾撒女童院、香港兒童安置所、救世軍筲箕灣服務中心、安徒生會等兒童共四百五十名，以示與衆共樂。



防疫注射運動 繼續在推行中

【本報訊】預防白喉及破傷風運動於本年九月十三日展開以來，已為嬰兒及幼童辦理注射預防疫苗逾三十五萬劑。

全港各母嬰健康院及醫院，仍繼續免費注射預防白喉及破傷風疫苗，各處街頭及新區的流動注射站亦免費為市民注射。

上週內，共施用疫苗二一六三三劑，其中計九二八八劑為第一劑疫苗，七〇九九劑為第二劑疫苗，及五二四六劑為補充劑。

白喉係一種嚴重病症，唯有注射預防疫苗為最有效的預防辦法。凡已接受注射第一劑疫苗的兒童，應在注射後四個星期接受注射第二劑疫苗，以收完全免疫之效。

小型賽車大賽 美選手勇取「冠軍之王」

【本報訊】香港節小型賽車大賽第二天，昨日續在維多利亞公園舉行。最為人矚目的國際冠軍之王大賽，經過各國選手第二天角逐後，結果是由美國選手加利愛歡以總成績九百分奪得冠軍，贏得獎金一萬元；第二名為英國選手米其雅倫（五百九〇點五分）；第三名為美國選手富納頓（五〇六點五分）；第四名為瑞典選手李遜（四百五一分）；第五名為澳洲好手克特利（二百九十三點五分）。

上圖為獲得冠軍之美國選手加利愛歡駕駛二號車在轉彎時，運用其高級技術超越其他選手時情形。（本報記者韋志廣攝）

石礦工程職工會 慶會及就職典禮

【本報訊】港九石礦工程職工會於昨日下午七時，在華冠酒樓舉行慶祝該會成立第六週年紀念，暨第七屆職員就職典禮，由工團總會常委林旭生監誓。

該會第七屆職員為：主席江傑、副蕭明、羅鋁君；會務主任鍾漢鴻、黃祥文；財務主任魏德明、畢建均；組織主任陳偉泉、李光；教育主任鍾華軒、林子豪；宣傳主任廖達源、江仲彬；福利主任葉輝、陳振明；核數員鍾文郁。

三幅公地招標投承
兩幅作鳥獸場 一作火水站

【本報訊】本港當局現有公地三幅招人標投，定本星期五（十日）正午十二時截標。該三幅公地，兩幅在港島區，限作獸房、鳥類飼養場及園林場之用；另一幅則位於九龍大坑東道，限作火水供應站用途。各界有意投承者，可到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處，查閱圖則及索取投標表格與章程。各地編號及面積如後：

㈠香港薄扶林道域多利道附近，地段第八二九一號，面積約計二萬一千平方呎，每年地租四百八十二元，批期二十一年，投得者規定在一九七四年十二月三十一日前建築完成價值二十五萬元建築物。

㈡香港薄扶林道域多利道附近，地段第八二九二號，面積約計二萬二千五百平方呎，每年地租五百一十六元，批期二十一年，投得者規定在一九七四年十二月三十一日前建築完成價值二十五萬元建築物；上述兩幅地限作狗房、獸類拘禁場、馬房、獸類醫療所、鳥場、蔬菜園及林場等用途。

㈢九龍大坑東道，地段第五二七三號，面積約計一千六百六十五平方呎，每年地租三十八元，限作火水供應站用途，批期二十一年。

冒充乘客圖刧 的士司機輕傷

【本報訊】一名的士司機，昨晚在深水埗福華街被一名假扮乘客的男子意圖行刧，將其頭部擊傷，其後傷者負傷往報警。幸未有財物損失。

傷者名吳玉堂，四十歲，的士司機。昨晚十時十五分左右，傷者駕駛一部編號AP八九八X號之的士，在大角咀地區接得一名年約廿三歲穿灰色上衣的乘客。當的士駛至福華街近官立小學附近時，該男乘客突用硬物將司機頭部擊傷，並企圖向他搶刧，司機由於不甘損失，和他糾纏後，該男子結果逃去。

寒流南下影響 今明將較寒冷

【本報訊】本港昨日天氣，東風輕微，加以天色晴朗，更進一步回暖，下午氣溫升逾攝氏廿四度。但中國大陸有一股冷空氣南下，預料今晚至明日將會影響本港，天氣有所轉變而回復寒冷。且後日為農曆「大雪」節期，或不定天氣應時。

本港地區昨吹輕微東風，天色晴朗乾燥，下午室外氣溫升逾攝氏廿四度，濕度百份之六十以下。截至中午止之過去廿四小時內，無雨量紀錄。

又據大陸「廣東氣象台」報導，一般北方冷空氣，於昨夜間到達南嶺附近，今日將影響粵省。連帶影響所及，本港今晚或明日，天氣將會較為寒冷。

預測今日天氣：吹輕微至和緩東風，早上初時密雲，午間有陽光。午間最高氣溫約二十五度。

…旅遊貿易有限公司 主辦

請參加

星馬泰 十天 十二月廿四日 一月七日 HK$2,750.

日本 八天 十二月廿四日 一月廿三日 HK$2,750.

台灣 十天 十二月十三日 十二月廿二日 一月八日

台灣聖誕特價團 全程十三天

出發日期：十二月廿五日

截止報名：十二月十五日

全程費用：HK$1,250.

總行：中環德忌笠街12號業豐大廈807室

電話：H243741 H234792

ASAHI PENTAX

實得相機 與衆同樂

舉辦

「實得花車」濾色鏡競猜遊戲

本屆香港節，實得相機參加會景巡遊之花車，設計新穎豪華題名為「相機巨霸」裝置費用耗資數萬元，車身上裝配有數不盡各欵大小不同顏色之濾色鏡，車內安置大量光管照明，並配有無數彩色緞帶花朵分別堆砌巨彩花球千餘個，花團錦簇，輝煌奪目，七彩繽紛，更裝置實得相機立體模型，圍繞車頂，每個實得相機鏡頭裝嵌最新空運抵港之萬次閃光燈，每三秒鐘自動閃燿一次，並用數百隻燈泡圍繞車身四週，配合七彩新潮色調富麗豪華，蠢蠢蓋美。

為增加觀衆興趣起見，特舉辦競猜遊戲。

競猜濾色鏡數目辦法：

(一)祇須填妥下列表格，於十二月十四日前郵寄九龍星光行七一四室，實得攝影器材收，封面請註明「競猜遊戲」字樣。

(二)獎品：

冠軍一名純金紀念章乙個及實得禮劵一百元。

亞軍一名純銀紀念章乙個及實得禮劵一百元。

季軍一名銅質紀念章乙個及實得禮劵一百元。

入圍獎各得實得名貴鎖匙扣一個。（名額無限）

(三)任何人仕均可參加此項競猜遊戲，不限次數，如正確數目未被猜中，則以最接近之數目為準答案雷同者則以抽籤方法決定名次。

(四)凡實得機構屬下職員及眷屬，概不得參加以示公允。

競猜遊戲參加表格

實得花車共裝有濾色鏡＿＿＿＿個

參加競猜者姓名：＿＿＿＿＿＿

住址：＿＿＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

請飲

軒尼詩斧頭牌

三星白蘭地

香醇第一，酒味最啱你！

軒尼詩 JARDINES 總代理 怡和有限公司

聯達旅運貿易公司 主辦

春節台灣渡假團

七二年 一月十五日・廿九日 二月十二日・十三日・十四日・廿六日 分批啓程 開始接受報名

聖誕台灣環島觀光團

1012 天天收費$1,300 收費$1,100 出發日期：十二月廿一日・廿三・廿四日（只限有入境證參加）

星馬泰新春工商考察團

簡章 備索 9天收費$2,600. 11天收費$2,950.

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室 電話：K六六八一六〇 K六七七六七八六

G065